

SAN JUAN

Cristo qa tii iye Wi'tlijei.

¹ In mexe ham pakha'aj ha'ne sehe' qa hayiits na'l pa'aj hakha' Wi'tlijei. Hakha' Wi'tlijei qa hayiits i'nijup pa' Dios, qa Diosle iye.*

² Hakha' Wi'tlijei, in mexe ham pa'aj ha'ne sehe' qa hayiits i'nijup pakha'aj pa' Dios.*

³ Week ene' wekwek yaqsiijkii pakha'aj Hakha'an, qa qu' hame' hakha'an qa' ham nana'le' enewe' hane'ej na'l.*

⁴ Hakha'an hayiits na'l ji'teje'm pa'aj pa' witi'a'x nite' yili'ij, ma' qa ha'ne witi'a'x qa hik ha'ne qa hik lunye'j qu' lefetitjiyi'ij ene' jukhew, qa efuts iye.*

⁵ Qa ha'ne fetitjii qa nalittaxipji' pa' nookii, qa pakha'le nookii qa nite' nikfe'lik'uyii.*

Dios qa nukin pa' Juan Bautista.

⁶ Qa nam kakha' ewi'l jukhew nukin pa' Dios, kakha'an qa hii Juan.*

⁷ Kakha'an in nam hik lunye'j pakha' qu' nana'li'm na'aj nifelkii, qe qa' nenfelkii hakha' fetitjii, hats'inha qu' week nite' neqeku'ye' qu' nata'lets kakha'an.

⁸ Kakha'an nite' hik kakha' hakha' fetitjii, qe nam yijat'ij qe qa nenfelkii hakha' fetitjii.*

* **1:1** Gn 1:1; Col 1:18; Jn 1:14; 20:28; 1Jn 1:1; Ap 19:13; Fil 2:6

* **1:2** Jn 17:5; 8:38; Hch 26:4 * **1:3** Col 1:16; He 1:2; Ro 11:36;

1Jn 2:5 * **1:4** Sal 36:9; Jn 12:46 * **1:5** 1Jn 2:8; Fil 3:12 * **1:6**

Mr 1:4 * **1:8** Jn 15:26

9 Hakha' yijaa'ija in na'lkii hik lunye'j fetitjii, in nametsju' ha'ne sehe', qa nalitipji' ene' week jukhew qa efuts.*

10 Hakha' nametsju' ha'ne sehe' epji'. Hik hakha' yaqsi'jikkii ha'ne week sehe' ipji', qa ha'nele sehe' ipji' qa nite' nikfe'lij hakha'an.*

11 Namtaxii enewe' yatsat'etstaxij, qa enewe'le yatsat'etstaxij qa nite' neqjunu'uju'.

12 Qa weekle nekhewe' t'eku'miju' qa neqjunu'uj, qa nite' iye yeqeku' hakha'an, ma' qa testi'yij qu' lelitsi'ijha pa' Dios.*

13 Hik enewe' in i'nk'a nekfik'ikii iye nite' ta'lets ene' wit'esenits, nite' ta'lets iye qu' lekheuele'le qu' nisu'un, nite' ta'lets iye pa'qu' jukhewe', qe ta'lets yijat'ij pa' Dios.*

14 Ma' qa hakha' Wi'tlijei qa wanaqsi'jli'jkkii in jukhewij, qa i'ni'lyit ji'teje'mkiiha, qa hi'weni'ijha ka' qi lesa'x, kakha' lesa'x hik lunye'j in ewi'He in Laa'sija pa' Dios, topo'oj pa' qi leqi'fenkeye'j qa pa' yijaa'ija iye in lunye'jkii t'ejuyets pa' Dios.*

15 Kakha' Juan Bautista in iyetij hakha'an, qa yit'unhetik'i in yit'ij: —Hane'en hik ha'ne k'iyetij in hit'ijets: “Yakha' qa hakha' teke'lenju' qu' nanam, hakha'an qiji'ha t'anyipji', qe hakha'an hayiits na'l pakha'aj qa yakha'le qa yi'nk'ale.”—*

16 Qe week pakha' topo'oj leqi'fenkeye'j hakha'an

* **1:9** Jn 12:46; 18:37; 1Jn 2:8 * **1:10** Jn 1:3 * **1:12** 2Jn 10; Jn 3:16; 5:43; 10:25; 11:52; Mr 1:22; Hch 9:14; Lc 1:7; Mt 5:9; Ro 8:16; 1Jn 3:1,23 * **1:13** 1P 1:3; 1Co 7:37; 16:12; Ef 2:3; Fil 3:3; 2Ti 2:26; 2P 1:21; 1Jn 2:29 * **1:14** Jn 1:1; 17:24; Fil 2:7; 1Jn 4:2,9; 5:20; Mr 10:37; He 11:17 * **1:15** Mt 3:11; Mr 1:7; Jn 1:27,30; 3:13; 8:58; 10:30; 14:7-9,23; Col 1:19; Fil 2:6

in jiyelisijkii, qa yape'enha les in jiyelisijkii nite' yili'ij.*

17 Qe kekhewe' wenit'ij qu' nanaqsiijkii (ley) in jiyelisij pa' Intata qa tisij pa'aj pa' Moises'ik'i, qa pakha'le leqi'fenkeye'j qa pa' yijaa'ija in lunye'jkii t'ejuyets pakha'an in jiyelisij qa i'nijji' ha' Jesu-cristo.*

18 Haamija pakha' qu' hats ni'wen pa' Dios. Hakha' ewi'He in Laa'sija, hikha' ewi't i'ni'li'ha pa' Latata qa hik hakha' qa jiyikfelitets pa' Dios.*

*Pa' Juan Bautista'ik'i qa nifel pa'aj pa' Jesucristo.
(Mateo 3:11-12; Marcos 1:7-8; Lucas 3:15-17)*

19 Ekewe'en kekhewe' le'lijei ka' Juan Bautista'ik'i, hekhewe' judiol in nukin hekhewe' pa'il ta'hi ha' Jerusalén qa hekhewe' iye yithayikikiyek ke' qi witlijtsitji, hiyits levitas, qu' nanfaakan ka' Juan pa' lunye'e'jija.*

20 Kakha'an qa tetfeltaxi'mha, nite' yat'intaxi'm, qa yit'ij: —Nite' yakha' pa' Cristo.—*

21 Qa ewi'lij iye in nifaakan iye: —¿Pa'n ejunye'jek? ¿Me akha' pa' Elías?— Qa yit'ijju't iye ka' Juan: —Nite' yakha'.— Qa yit'ijets iye: —¿Me akha' pakha' profeta?— Qa yeku't iye: —Nite'.—*

22 Ma' qa yit'ijets pa'aj: —¿Qa pa'n ejunye'jek? hats'inha qu' henfeli'hi'm hekhewe' ts'ukini't ei. ¿Qa akha' pa'n qu' it'ij etetsek qu' ejunye'je'?—

* **1:16** Hch 15:11; 2P 3:18 * **1:17** Sal 77:20; 119:142; Mt 8:4; He 3:2; Jn 14:6; 2Ts 2:10 * **1:18** 1Jn 2:24; 4:9; Jn 8:42; Mt 5:16; 11:27; Lc 10:22 * **1:19** Mt 23:37; Hch 4:1; Ex 6:19; Lc 10:32 * **1:20** Mt 1:17; Ef 5:2 * **1:21** Mal 4:5; Mt 2:23; 11:14; 17:10-13; Mr 8:28; Lc 1:17; Dt 18:15

²³ Qa yeku'l iye ka' Juan Bautista: —Yakha' inek, *pakha' wit'ax taya'yi'kii pa' ham i'ni'i qa yit'ij*: “*Atsathenketi'tha pakha' t'ikheyi'j pa' Yatsat'ax'inij*,” (Is 40:3) in l'anye'jek kakha' yit'ij pa'aj pa' profeta'ik'i Isaías.—*

²⁴ Hekhewe' wit'ukinhei, hekhewe'en l'ukinhei pa'aj hekhewe' fariseol.*

²⁵ Hekhewe'en qa nifaakan iye, qa yit'ijets: —¿Qa inhats'ekek in l'inqimpulijin in nite' hik akha' pa' Cristo, qa nite' iye pakha' Elías qa nite' iye pakha' profeta?—

²⁶ Ka' Juan Bautista qa yeku'l, qa yit'ijju'l iye: —Yakha' k'inqimpulijinji' ha'ne iweli', qa hakha'le ewi'l hats i'ntaxi'l etji'teje'm qa nite'le lenikfe'li'lij.*

²⁷ Hik hakha' pakha' teke'lenju' qu' nanam, yakha' nite' ye'weju'lij qu' henit'ijii pe' leqniihayij pe' l'otshilaxtii.—*

²⁸ Ekewe' wekwek ekewe'en luneyejeyi'kii hakha' witset la's Betania nelu'uju'l l'ajaika' ai hakha' haqqi' Jordán. Hik hakha' i'niji' ha' Juan Bautista in wenqinpulijin.*

Jesús, Kots'etax La's yatsat'axij pa' Dios.

²⁹ Kakhap neluji', ka' Juan Bautista qa yi'wen ha' Jesús in nekets, qa yit'ij: —Jeł geku'ni'lek, hik ha'ne hakha' Kots'etax La's yatsat'axij pa' Dios, hik ha'ne pakha' nit'ijji' hatse' pa' lewu'l'ax ha'ne sehe' epji'.*

³⁰ Hik ha'ne k'iyetij in hit'ijets: “Yakha' qa hakha' teke'lenju' qu' nanam, hakha'an qiji'ha

* **1:23** Is 40:3; Mt 3:3; 4:14; 12:17 * **1:24** Mr 7:3 * **1:26** Mr 1:8
 * **1:27** Jn 1:15 * **1:28** Mr 10:1; Lc 3:3 * **1:29** Is 53:7; Hch 8:32;
 1P 1:19; Ap 5:6; Jn 15:22; 1Jn 3:5

t'anyipji', qe hakha'an hayiits na'l pakha'aj qa yakha'le qa yi'nk'ale.”

³¹ Yakhap iye nite' hayiits qu' ne' tsikfe'lij nakha'an. Qa aka' ta'lijupi' yakha' in tsam qu' nek'inqimpujinji' pa'qu' iweli'ye', qe qa' nenikfe'lij ene' Israel nakha'an.—*

³² Ka' Juan Bautista qa nifeelija iye: —Hi'wenijha in te'nilit'etsju' pa' Espíritu Santo ta'letspha'm na' wa's qa hikte lunye'j ofo', ma' qa amanipji' nakha'an.*

³³ Yakha' qa mente' tsikfe'ltaxij pa'n lunye'j hakha'an, qa pakha'le ts'ukini' qu' nek'inqimpujinji'kii pa'qu' iweli'ye', qa yit'ij yiwets: “Nakha'an nakha' qu' i'wenij qu' neketsju' na' Espíritu Santo qa' amani'ipji', nakha'an hik nakha' hakha' hik lunye'j qu' nenqimpulijinji' na' Espíritu Santo.”*

³⁴ Yakha' hi'wenijha qa henfelija iye in hik nakha'ija Ła's pa' Dios.—*

Pe'yojo in tek'enets pa' Jesús.

³⁵ Qa kakhap ne'luikakii ka' Juan Bautista qa hik hakha' i'ni' iye qa wetsjuk hekhewe' l'ijatshenhei i'nijup.

³⁶ Qa in yi'wenik'i pakha' neki' pa'aj ha' Jesús, qa yit'ij: —Je' qeku'ni'tek, hik kakha' hakha' Kots'etax Ła's yatsat'axij pa' Dios.—

³⁷ Qa hekhewe' wetsjuk l'ijatshenhei yepi'ye' ej aka'an in yit'ij, ma' qa yijayanpha'm ha' Jesús.

* **1:31** Jn 7:28; 1Jn 1:2; 2Co 4:11 * **1:32** Sal 51:11; Jn 1:33; Hch 2:4; Ro 8:9; Ga 5:25; Tit 3:5; 1Jn 5:8; Ap 3:22; Stg 4:5 * **1:33** Mt 3:11; Mr 1:8; Lc 3:16; Hch 11:16 * **1:34** Mt 3:17; 4:3; Jn 1:49; 5:19; He 1:2

³⁸ Qa ha' Jesús qa nejeñtetepji' pa'aj, qa yi'wen in nijayanpha'mkii, qa yit'ijets: —¿Lekpa' lowo'oliikii? — Qa yeku'l hekhewe'en: —Rabí, (Maestro) ¿pa'n i'ni' pakha' la'wi'?—*

³⁹ Ha' Jesús qa yeku'l pa'aj: —Te'huni'l qa i'weni'l. — Ma' qa lijts'eyek qa yi'wen hakha' i'wi'. Ma' qa mexe amaneyijup qa yamijii in hats metju' junu', qe hats las cuatro (4) kakha' neñuji'.

⁴⁰ Hakha' ewi'l hekhewe' wetsjuk hikhe' yepi'ye' ej ka' Juan Bautista qa yijayanpha'm ha' Jesús, hakha'an lii Andrés, lejefe ha' Simón Pedro.*

⁴¹ Hakha' Andrés yojohon in wo'oikii ha' lejefe Simón, qa yit'ijets: —Hats hi'weni'l hakha' Mesías (ikji' aka'an Cristo).—*

⁴² Ma' qa neka'xii hakha' i'ni' ha' Jesús. Ha' Jesús in yejeñju', qa yit'ijets: —Akha' Simón, la's ha' Juan, qa hane'ej qa iyi'ij Cefas (ikji' Pedro, “ute”).—*

Jesús qa taya'yets pa' Felipe qa pa' Natanael.

⁴³ Qa kakhap neñukii ha' Jesús qa namiyu'ui ha' sehe' Galilea, qa yi'wen ha' Felipe qa t'eqe'mets, qa yit'ijets: —Atsjayan.—*

⁴⁴ Ha' Felipe Betsaida leile', hikha' witset letset iye ha' Andrés qa ha' Pedro.

⁴⁵ Ha' Felipe qa wo'oikii ha' Natanael, qa yit'ijets: —Hats hi'weni'l hakha' toxik'i yika'ajji' pa'aj pa' Moises'ik'i qa pe' profeta'ik'i iye, hakha' Jesús Nazaret leile', la's pa' José.—*

* **1:38** Jn 11:8 * **1:40** Mt 4:18-22; Mr 1:16-20; Lc 5:2-11 * **1:41** Mt 1:17; Ex 29:29 * **1:42** 1Co 1:12; 3:22; 9:5; 15:5; Ga 1:18; 2:9,11,14 * **1:43** Mr 3:18 * **1:45** Jn 1:46-49; 6:42; 21:2; Mt 1:16; 2:23; Hch 7:52; Ro 3:21; Lc 1:27; 2:4,16,33; 3:23; Mr 1:9

46 Ha' Natanael qa yit'ijets pa'aj: —¿Me leke' qu' nata'l ji'ju' pa'qu' le'wise' hakha' witset Nazaret?— Ha' Felipe qa yeku'l pa'aj, qa yit'ijets: —Telunik'i qa' i'wen.—*

47 Qa ha' Jesús in yi'weniju'l in hats meti'm ha' Natanael, qa yit'ij: —Jel geku'ni'lek ha'ne yijaa'ija in Israel leite' yijat'ij, nakha'an hami'm pa'qu' witqawitjinaxe'.—*

48 Ha' Natanael qa yit'ijets: —¿Pa'n lunye'j in lenikfe'lyij?— Ha' Jesús qa yeku'l: —In mente' tayai ei na' Felipe la'nifi ke' higokuk, qa hayiits k'ewen.—

49 Qa ha' Natanael qa yit'ij: —Rabí (Maestro), ¡hik akha' pa' Laa'sija pa' Dios! ¡Akha' pakha' Qi Latata ene' Israel!—*

50 Qa yeku'l ha' Jesús, qa yit'ijets: —¿Inhats'ek in hit'ij ewets in k'ewen in la'nifi ke' higokuk, ma' qa nite' lesqeku'? Qa' i'wen iye hatse' kekhewe' wekwek les in qits yijat'ij.—

51 Ha' Jesús qa yit'ij: —Yijaa'ija aka' qu' hit'ij ewets, li'weni'l hatse' na' wa's qu' qhofi'ij qa nekhewe' laqa angelits na' Dios qa netf'eyeikiyetsju'kii ha'ne La's na' Jukhew.—**

2

Pa' ewi'l witiwhe'yejii pa' witset'ii Caná.

1 Qa in hats wetshetk'ewilik'i neluts* qa na'l ka' ewi'l witiwhe'yejii hakha' witset'ii Caná, hakha'

* **1:46** Gn 1:31 * **1:47** 2Co 11:22 * **1:49** Jn 5:19; 11:8; 12:13;

Mt 27:42; Mr 15:32 * **1:51** La's na' Jukhew ikji' hii iye pa' Cristo.

* **1:51** Lc 12:8-9; 15:10; Hch 10:3; Gn 28:12; Mr 2:10 * **2:1** Wetshetk'ewi'l neluts pe' hebreo qa leqiyij martes.

sehe' Galilea, qa ke' lenene ha' Jesús qa hats i'ni hakha'an.*

² Ha' Jesús te'niyinhe'yij iye qa week he' i'ijatsshenhei kakha' witiwhe'yejii.

³ Qa in hats aje'eł yimji' ka' wino'ok'i, qa ke' lenene ha' Jesús qa yit'ijets: —Hatste' yimji' ka' wino'ok'i.—

⁴ Jesús qa yit'ijets: —Efu, ħinhats'ek in lit'ij yiwets kakha'an? Mente' yamtaxets łahats'ij qu' haqsiijkii pa'qu' łunye'je'.—*

⁵ Ke' lenene qa yiyaji'ijets hekhewe' t'ihinijkii, qa yit'ijets: —Aqsiijkii week pa'qu' nit'ihij ewets nakha'an.—

⁶ Qa na'l hekhewe' ewi'ł tatsai (6) hekhewe' qits utel wanaqsiijkii in ehi'nilij, we'neni' hakha'a' qe qa' natnatkinhe'yij kakha' łunyejei nekhewe' judiol qe wa'nqa'. Ewi'ł hekhewe' ehi'nil wejulji'ju' pa'qu' iweli'ye' qu' wetshetk'ewi'łe' ne'ej qits kamusil.*

⁷ Ha' Jesús qa yiyaji'ijets hekhewe' t'ihinijkii, qa yit'ijets: —Oponhetilik'i pa'qu' iweli'ye' nekhewe' ehi'nil.— Ma' qa yoponhetik'i he' ehi'nil.

⁸ Ma' qa ha' Jesús qa yit'ijets iye: —Hane'ej qa' a'natsiyi'łju' łammise'ji qa eka'xi'łii nakha' tenek'enhe'yij ha'ne łe'wis nełu qu' nijaajin.— Ma' qa yeka'xii.

⁹ Qa ha' tenek'enhe'yij ka' łe'wis nełu in yi-jaajin kakha' iweli'tax in wino'oj, hakha'an in nite' nikfe'lets pa'n ta'łji' ka' wino, qa hekhewe'łe yithayiki qa nikfe'lets qe łekhewel natsiiju' kakha' iweli'łetax. Ma' qa ha' tenek'enhe'yij ka' łe'wis nełu qa taya'yii ha' tewhe'yei,

* 2:1 Jn 2:11; 4:46; 21:2; Mt 1:16; 17:22 * 2:4 2S 16:10; 19:22; Jn 19:26 * 2:6 Lv 13-14; He 1:3

¹⁰ qa yit'ijets: –Week na'aj jukhew yojohon qe t'ihinij qu' ne'tniyahaiji' na'aj le'wisji'ha wino, ma' qa in hats yape'ejets qe te'niyahaiji', qa' hats t'ihinij iye qu' ne'tniyahaiji' na'aj les nite' le'wisji'ha wino. Qa akha'le qa menjiit laqsi'j nite' l'ihinij qu' ne'tniyahaiji' ha'ne le'wisji' wino.—

¹¹ Aka'an hik aka' yojo kekhewe' ham lunyejeyi'iju'l in yaqsiijkii ha' Jesús, qa yaqsiiji'kii hakha' witset'ii Caná, hakha' sehe' Galilea. Aka'an lunye'j in hats inq'ethinij pa' qi lewqiye'jji'ha, qa he' l'ijatshenhei qa qi'ija in nite' yeqeku' hakha'an.*

¹² Qa in hats l'anu'upji' week ekewe'en, ma' qa yamii ha' Capernaum lijts'ekikii ke' lenene qa he' lek'injats qa he' l'ijatshenhei, qa nite'le olots ke' neluts in amaneyi' hakha'an.*

Jesús qa yiwutshenfik'ikii pe' t'ihintaxij pe' wek-wek pe' witlijsitjiyifi.

(Mateo 21:12-13; Marcos 11:15-18; Lucas 19:45-46)

¹³ Kakha' leqe le'wis ne'u nekhewe' judiol Pascua hats k'esets, qa ha' Jesús qa yamii ha' Jerusalén.*

¹⁴ Qa in uyifi ke' witlijsitjiu qa yi'wenifi he' t'ihinij he' wakka, he' t'ihinij he' kots'etets, he' t'ihinij ofol qa hekhewe' iye yepiletetskii l'astai i'niju'kii hakha'a'.

¹⁵ Ha' Jesús qa yaqsiijkii ka' ewi'l leqsilanhet ni-ihai, qa yiwutshenik'uifik'ikii ke' witlijsitjiyifi he' weekji', qa weeki'l he' lelinhei kots'etets qa he' wakka iye. Qa niwu'mi'ju'kii iye sehe' kekhewe'

* **2:11** Jn 2:1; 17:24; 21:2; Mt 17:22; 2Co 4:11; 1Jn 1:2; Mr 10:37

* **2:12** Lc 8:19-21; 10:15; Mt 12:46-50; Mr 3:31-35; 6:3; Hch 1:14

* **2:13** Ex 12:11; Mt 23:37

l'astai nijketits hekhewe' yepiletetskii l'astai, qa yiwu'mkii iye ke' leqe mesalik'i.*

16 Qa yit'ijets he' t'ihinij he' ofol: —¡Eka'xi'lik'uifik'i hane'e'in enewe'en! ¡Hasu'uj eqfenyeyeyi'ihij ene' lets'i' na' Tata na'aj witaqhawet!—*

17 He' l'ijatshenhei qa nikfe'lik'i ma' qa yijamti'ik'i kekhewe' we'nika'ajji' pa'aj in yit'ij: —*Pakha' nite' yeqwejinka'xtaxiji'm qu' ham niwqinhete'ji' ene' etsi', hik pakha' qu' nestuj.*— (Sal 69:9)*

18 Hekhewe' judiol qa yit'ijets: —Ets'ethini'hij pa'qu' ham hunye'ji'iju'l qu' aqsiijkii hane'ej, hats'inha qu' netsikfe'lilets qu' nata'lets pa' Intata in laqsiijkii aka'an.—

19 Qa yeku'l ha' Jesús: —Iwu'l'enheti'lju' qa' onopleti'lju' iye ene' qi witlijsitjii, qa qu' namets wetshetk'ewi'l neluts qa' henihihnpa'm iye.—*

20 Ma' qa he' judiol qa yeku'l iye, qa yit'ij: —Cuarenta y seis (46) ininqapits in we'nithayiki ene' qi witlijsitjii, qa akha' ¿me lumti qu' wetshetk'ewi'l nelutse' qu' enihihnpa'm iye?—*

21 Qa hakha' Jesús in yit'ij, “ene' qi witlijsitjii” qete'e' hakha'le week l'ese'n in iyetij.*

22 Qa hik ta'hijupi' in ila'x iye qa he' l'ijatshenhei qa yijamti'ik'i in hik aka' hayiits yit'ij, ma' qa les in nite' yeqeku' kekhewe' hayiits we'nika'ajji' pa'aj qa kekhewe' iye le'lijei ha' Jesús qa iyetji'ij.*

* 2:15 Hch 27:32; Mt 7:15 * 2:16 Mt 5:16; 11:27; Jn 2:17; 8:42;

Lc 11:51; Jer 7:11; Zac 14:21; Mal 3:1-3 * 2:17 Nm 25:13; Ga 5:15

* 2:19 Lc 1:21; 9:22 * 2:20 Mr 15:29 * 2:21 Mt 26:26; 27:52,58;

Mr 14:22; 15:43; Lc 12:4; 22:19; 23:52,55; Jn 19:31,38,40; 20:12; 1Co

10:16; 11:23-26; He 10:5,10; 1P 2:24 * 2:22 Mt 17:9; 26:54; Ap

20:12; Jn 14:26; 2P 1:20

Qa olots pekhewe' hats tek'enets pa'aj pa' Jesús.

²³ Ha' Jesús in mexe i'ni' ha' Jerusalén kekhewe' le'sits nełutsji' Pascua, ma' qa olots hekhewe' tek'entaxets, qe ta'lijupi' in yi'wenijha kekhewe' yaqsiijkii in ham łunyejeji'iju'ł.*

²⁴ Qa hakha'le Jesús qa nite'le yija'am pekhewe'en, qe nikfe'letsha pa' łunyejei hekhewe' weekji'.

²⁵ Qa hik ta'lijupi' in nite' hamik'ui pakha' qu' nenfeltaxi'm pa' łunyejei' hekhewe'en, qe hakha'an nikfe'lets week pa'qu' jukhewe'.*

3

Jesús qa pa' Nicodemo.

¹ Ewi'ł ha' jukhew fariseo, hii Nicodemo, hik hakha' ewi'ł hekhewe' tenek'enhei ne' judiol.*

² Hakha'an qa namii ha' Jesús naja'xij hakha' i'ni', qa yit'ijets: —Rabí (Maestro), tsikfe'li'lets in łata'łijiiha pa' Dios in a'maestro, qe ham pa'qu' naqsi'łhi'ijkii kekhewe' ham łunyejeji'iju'ł łaqsiijkii qu' nite' na'ni'ijup pa' Dios.—*

³ Ha' Jesús qa yeku'ł: —Yijaa'ija aka' qu' hit'ij ewets, pakha' qu' nite' ewi'łi'ij qu' nenekfik'i iye qa' nite' leke'ye' qu' ni'wen na' tenek'enheiji' na' Dios.—*

⁴ Ha' Nicodemo qa yit'ijets iye: —¿Pa'n łunye'j qu' leke'ye' qu' ewi'łij nenekfik'i iye pakha' qu' hats

* **2:23** Mt 23:37; Jn 5:1; 10:25; 1Jn 3:23 * **2:25** Jer 17:10 * **3:1**
 Mr 7:3; Jn 3:4,9; 7:50; 19:39; Lc 8:41; 12:58 * **3:2** Jn 11:8; 15:24;
 Mr 1:45; 4:38; Ef 4:11; Ex 3:12; Hch 10:38; Ap 21:3 * **3:3** 1P 1:3;
 1Jn 2:29; Mr 1:15; 9:1

lawa'ma'xe'? ¿Me leke' qu' napil ji'teje'm iye leneneye' ma' qa' nenekfik'i iye?—

⁵ Ha' Jesús qa yeku'l iye: —Yijaa'ija aka' qu' hit'ij ewets, pakha' qu' nenekfik'i qa nite'le nekijfik'i na' Espíritu Santo, nite' leke' qu' nuiji'teje'm na' tenek'enheiji' na' Dios.*

⁶ Qe na'aj nekijupfik'i aka' wit'eseninye'j, qa wit'ese'nle, qa pakha'le qu' nenekijupfik'i na' Espíritu Santo, qa espiritule ek.*

⁷ Hasu'uj e'nitjulaxijpha'm in hit'ij ewets: “ekhweli'l les le'wistax qu' ewi'hi'ij iye qu' eneki'fik'i.”*

⁸ Na'aj t'unik'i ikji' pakha' qu' nisu'un qu' nakji', qa lepiye' na'aj l'anye'j, qa nite'le lenikfe'lets pa'n qu' nataa'iji'ha, qa pa'n qu' net'ejuiji'ha iye. Aka'an hik aka' lunye'j week pakha' qu' nenekijfik'i na' Espíritu Santo.—*

⁹ Ma' qa ha' Nicodemo qa nifaakan iye: —¿Maa, pa'n lunyee'jkiiha aka' hit'ij?—

¹⁰ Jesús qa yeku'l iye, qa yit'ijets: —Akha' inek a'maestro ha'ne Israel, ¿me qa nite' lenikfe'lik'i ekewe' wekwek?

¹¹ Yijaa'ija aka' hit'ij ewets, yekhweli'l hit'ij eke' tsikfe'li'lets qa eke' hi'weni'l iye, qa ekhweli'l qa nite' l'eku'mi'ijju'l ekewe' henfeltaxi'l.*

¹² In hats k'efeltaxi'hi'm ekewe' wekwek t'ejuyets ha'ne sehe' ipji', qa leqeku'hi'ilik'i, ¿qa pa'n qu' lunye'je' qu' nite' eqeku'yi'ilik'i qu' henfeltaxi'l e'm nekhewe' wekwek wa's leitets?

* **3:5** Mr 9:43; Ez 36:25-27; Hch 22:16; Tit 3:5 * **3:6** Fil 3:3; Jn 1:33

* **3:7** 1P 1:3 * **3:8** Jn 8:14; 1Co 2:13-16 * **3:11** Jn 1:51; Ap 22:21

13 Ham pakha' qu' hats namiipha'm na' wa's, qe ewi'He nakha' ta'liipha'm na' wa's, ikji', ha'ne Ła's na' Jukhew.*

14 Qa in łunye'jek ka' Moisés in yenpha'm ka' yojonketik'i q'oiq'oi hakha' ham i'ni'i' sehe', qu' hik aka' łunye'je' ha'ne Ła's na' Jukhew in les łe'wis qu' ne'nenpha'm hatse'.*

15 Hats'inha qu' weeke' pakha' qu' nite' neqeku'ye' nakha'an, ma' qa' nana'li'm na' witiłax nite' yili'ij.—*

Pakha' qi łeqsu'unka'xij pa' Dios ha'ne week sehe' ipji'.

16 —Qe na' Intata qi in yisu'un ene' week jukhew qa efuts iye qa nukinju' na' ewi'He in Łaa'sija, hats'inha qu' weeke' pakha' qu' netk'eenetsha nakha'an, qa'nte' nami'ii hatse' nakha' fe't qi ift-sax. Ma' qa' nana'li'm na' witiłax nite' yili'ij.*

17 Na' Intata nite' nukinetsju' ha'ne Ła's ha'ne sehe' ipji', ma' qa' nitanithen ha'ne week sehe' ipji', qe nukinju' yijat'ij hats'inha ha'ne week sehe' ipji' qa iłiye' qu' nata'lets nakha'an.*

18 Pakha' qu' netk'enets nite' yeqeku' nakha'an ma' qa' hats nite' nattanithenheti'ye' hatse'. Qa pakha'łe qu' nite' netk'ene'ets yeqeku' qa hayi-its jutsiqax qu' nattanithenhetii hatse', qe nite'

* **3:13** Jn 6:38,62; 8:23; 20:17; Dt 30:12; Hch 2:34; Ro 10:6; 1Co 15:47; Ef 4:8-10; Ap 11:12; Mr 2:10 * **3:14** Sal 77:20; Mt 8:4; He 3:2; Nm 21:4-9 * **3:15** Mr 10:17; Jn 12:25; Hch 13:48 * **3:16** Jn 5:19; 12:25,43; 1Co 13:1; Ga 2:20; Col 1:13; 3:12; 1Ts 1:4; 2Ts 2:13,16; 1Jn 3:16; 4:7-12; Jud 1; He 1:2; Ro 5:8 * **3:17** Jn 8:11,15; Ap 19:11

tek'enets yeqeku' kakha' hii nakha' ewi'He in Łaa'sija na' Dios.*

¹⁹ Aka'an kakha qu' netjeyumtsHENheti'yij, qe na' na'lkii in namtaxetsju' ha'ne sehe' epji', qa enewe'le jukhew qa efuts iye qa les in yisu'un na' nookii qa nite' yisu'un na' na'lkii, qe pekhewe' yaqsi'jijkii enewe'en u'ets.*

²⁰ Qe week nekhewe' u'ax yaqsiijkii qa yuten na' na'lkii. Qa nite' nekets na' na'lkii qe nite' yisu'un qu' ne'twenhetii pekhewe' yaqsiijkii u'ets.*

²¹ Qa nikha'hi'ij yaqsi'jijkii pa' le'wis, qa nekets na' na'lkii, qe qa' ne'twenhetii week pekhewe' yaqsiijkii in ta'lets na' Dios.—*

Pa' Juan Bautista qa ewi'tij iye in iyetij pa' Jesús.

²² Ma' qa i'nk'ale iye in hats naxijik'i ekewe'en, ha' Jesús qa he' H'ijatshenhei qa iketsfik'i ha' sehe' Judea, qa hik hakha'a' qa mexe amaneyi' H'ajli'ij qa wenqimpuujinju'.

²³ Ka' Juan Bautista wenqimpulijin iye hakha' witset'ii Enon meti'm ha' witset Salim, qe hik hakha'a' he' olots iwelii. Qa olots he' namii qa wempuli'jju'.*

²⁴ Qe ka' Juan Bautista hik aka'aj mexente' we'nenifi pe' witq'ophelitjii.*

²⁵ Qa łunye'jkii pa'aj hekhewe' H'ijatshenhei kakha' Juan Bautista in tek'eleyiteetsihjju'kii pa' ewi'ł judío

* **3:18** Jn 5:11,19,22-30; 10:25; Mt 12:41; Mr 16:16; 1Jn 3:23 * **3:19** Sal 36:9; Jn 12:46; 18:37; 1Jn 2:8 * **3:20** Lc 6:27; 19:14; Mr 14:6; Ga 3:10; Stg 2:14-26 * **3:21** Jn 5:36 * **3:23** Mr 1:4 * **3:24** Mr 1:14

in t'ejujets pa' leqfenyejyij qu' nojo qu' netetli-jik'uiju' pa' Dios.*

²⁶ Ma' qa hekhewe'en qa nekii pa'aj ka' Juan Bautista, qa yit'ijets pa'aj: —Maestro, jeŀ qeku'nek hakha' in'ejup ha' lajaika' ai ha' haqqi' Jordán hikha' lenfeli'ŀ ye'm iye pa' lunye'j. Hane'ej qa hatste' wenqimpulijin iye qa hatste' week yot'axii hane'ej hakha'an.—*

²⁷ Ka' Juan qa yeku'ŀ pa'aj, qa yit'ij: —Ham pakha' qu' nana'ŀi'im pa'qu' lunye'je', qu' nite' netisi'ij pakha' i'nji' ha'ne wa's.

²⁸ Ekhweli'ŀ lespi'ye'elijha in hit'ij: “Nite' yakha' pa' Cristo, yakha' hoijohonhetiik'ik'ui hakha'an.”*

²⁹ Pakha' i'nijup pe' witiwhe'ye', hik pakha' pa' witiwhe'ye', pakha'le lejuwaika' pa' witiwhe'ye' i'nijup qa yepi'ye', qa qi in le'wisi'mkii in yepi'ye' pa' ŀ'a'x pa' witiwhe'ye'. Qa hik yijunye'j yakha' in hats qi in ye'le'wisi'mkii.*

³⁰ Les le'wis hakha'an qu' les net'ijaifik'iha qu' les qiye'ji'ha, qa yakha'le qa les le'wis qu' he'yijayik'iju' ek qu'nte' ye'qiye'ji'.—

Pakha' ta'letspha'm na' wa's.

³¹ —Ha' ta'letspha'm na' wa's hik hakha' week tenek'enhe'yipji'. Qa ha'neŀe sehe' talipji' qa sehe' le'ek leile' qa iyetij eke' wekwek i'nipji' ha'ne sehe'. Qa hakha'le ta'letspha'm na' wa's qa hik hakha' week tenek'enhe'yipji'.*

* **3:25** Mt 9:14; 11:2; 14:12; Mr 2:18; 6:29; Lc 5:33; 7:18-19; 11:1; Jn

1:35,37; 6:3; Lv 13-14; He 1:3 * **3:26** Jn 11:8; Mr 1:45; 10:1; Lc 3:3

* **3:28** Mt 1:17; Ef 5:2; Lc 1:17 * **3:29** Ap 21:2; Jn 15:11 * **3:31**

Stg 1:17; Jn 8:23; 1Jn 4:5-6

³² Hakha'an nifel pakha' yi'wen qa yepi'ye' iye. Qa hamle nek'enheyuye'ets.*

³³ Pakha' qu' netk'enetsha nite' yeqeku'uk'i pakha' qu' nit'ij hakha'an, pakha'an qa yiwjut-sigenija qu' nit'ijets pa' Dios in yijaa'ija.*

³⁴ Qe hakha' nukinju' pa' Dios qa nifel pe'qu' le'lijeye' pa' Dios, qe pakha'an in tisij hakha'an pa' leqe Espíritu, qa nite' wo'oi pa'qu' leqjeyumtshelaxi'ijup pa'qu' netisij.*

³⁵ Pakha' Łatata yisu'un hakha' Ła's, qa tisij pa' qi let'unha'x qa week tenek'enhe'yij ene' week wek-wek.*

³⁶ Pakha' qu' netk'enetsha nite' yeqeku' ha' Ła's qa hats na'li'm pa' witiŁa'x nite' yili'ij. Qa pakha'le qu' nite' netk'ene'ets ha' Ła's qa' nite' ni'wene' pa' witiŁa'x, qe pa' qi ławak pa' Dios hik pakha' yijat'ij qu' na'nipji' enewe' week łahatsiyij.—*

4

Jesús qa pe' efu Samaria teiteki'.

¹ Ha' Yatsat'ax'inij in nikfe'lets hekhewe' fariseol in hats i'ye'ej hakha'an in yaqsiijkii in nimpulijinju' hekhewe' les olots qu' l'ijatshenheyi'ij iye qa nite' hik uja'x ka' Juan hekhewe' nimpulijinju' ek.*

² Qa nite'le hik hakha'tax ha' Jesús qu' ninqin-pulijin, hekhewe'le l'ijatshenhei hik hekhewe' wen-qin-pulijin.

* **3:32** Jn 15:26; Hch 26:5 * **3:33** 1Jn 5:20 * **3:34** Jn 1:33
 * **3:35** Jn 5:19,20; 10:17; 1Co 13:1 * **3:36** Mr 16:16 * **4:1** Mr 7:3; Mt 1:4; 28:19-20

³ Ma' qa ikik'ui ha' sehe' Judea, qa wapilii iye ha' sehe' Galilea.*

⁴ In ikkii, qa les le'wis qu' nenek ji'teje'm ha' Samaria leqe sehe'.*

⁵ Ma' qa yamets ha' ewi'l witset hakha' Samaria hii Sicar, meti'm hakha' joofji'ju' leqe sehe' pa' Jacob tisij pa'aj pa' la's José.*

⁶ Hik hakha' i'ni' ke' witiyki' lejki pa'aj pa' Jacob'ik'i. Ha' Jesús hats yiwef, qa i'nju' wapi'yijup ke' witiyki', hats natsathenyu'ju' junu'.*

⁷ Ma' qa namets ke' ewi'l efu Samaria leleki' wo'l'oljo'oijo' ke' witiyki'. Qa ha' Jesús qa yit'ijets pa'aj: —Entshen qeku'n yat'e'.—*

⁸ Qe hekhewe' l'ijatsshenhei mexe taqhayiiteje'm ha' witset pe'qu' netuj.

⁹ Qa in lunye'jek nekhewe' judío in nite' wetku'hil nekhewe' Samaria lelets, ma' qa ke' efu qa yit'ijets pa'aj in yeku't: —¿Inhats'ek, in akha' e'judio, qa l'iyintaxij yiwets pa'qu' at'e' iweli' in yakha' ya'samaria leleki'?—*

¹⁰ Ha' Jesús qa yeku't: —Qek enikfe'lets nakha' leqisit na' Dios, qa nakha' iye yittaxij ewets: “Entshen qeku'n yat'e'.” Ma' qekha iyintaxets nakha'an, qa nakha'an qekha nehistaxij na' iweli' witi'ax.—*

¹¹ Ke' efu qa yeku't iye pa'aj: —Jukhew, ham inek eqniyak'i'ijup qa ham iye oqotok'o yi'ijup qu'

* **4:3** Lc 1:5; Mt 17:22 * **4:4** Hch 1:8 * **4:5** Sal 22:23; Mt 1:2; Lc 1:33; Gn 30:24; 33:19; 48:22; 49:22 * **4:6** Stg 3:11 * **4:7** Gn 24:11-17; 29:2-12 * **4:9** Jn 11:36; Hch 1:8; 14:1; Ap 2:9; Lc 9:52
* **4:10** Hch 8:20; Gn 26:19; Sal 36:7-9; Is 49:10; 55:1; Jer 2:13; Zac 14:8; Jn 7:38; Ap 7:17; 21:6; 22:1,17

iwu'miiju' ne' witijki' qe akaptax. ¿Pa'n qu' ata'liji' pakha' iweli' witiła'x lenqisti'neyutaxyij?*

12 Pa' yaqwa'maxi'fik'i Jacob tsejeti'lij ene' lejki. Hik ene' iya'ji'kii pa'aj qa week iye pe' łelitsik'i qa pe' łelinheiyik'i iye in l'iyafetsjikii iye pa'aj. ¿Qa akha' me les l'anipji' pakha'an?—*

13 Ha' Jesús qa yeku'ł pa'aj qa yit'ij: —Week pakha' qu' niya'ji' ha'ne iweli' ene' witijki' nite' yili'ij qu' neniayuyi'ij.

14 Qa pakha'łe qu' niya'ji' na' iweli' ta'ł yiwets qu' hetisij, qa nite' l'anuyi'i qu' ne'niyayu'. Qe na' iweli' ta'ł yiwets qu' hetisij qa' hik łunye'je' qu' ne'niwekłeji' łatawe'j qa' netisij na' witiła'x nite' yili'ij.—*

15 Qa yit'ij pa'aj ke' efu: —Jukhew, eslisij pa' iweli' hats'inha qa'nte' l'anuyi'i qu' nets'iyayu'. Qa'nte' heneki'iiju' iye ene' witijki' qu' heka'xji'ij pa'qu' iweli'ye'.—

16 Ha' Jesús qa yeku'ł iye: —Iihetii pa' ewhe'ye' qa' eneki'łmet hane'e'in.—

17 Ke' efu qa yit'ij pa'aj: —Ham yiwhe'ye'ye'.— Qa yit'ij pa'aj ha' Jesús: —Ł'asiinik'iha ka' lit'ij in ham ewhe'ye'ye'

18 qe hats lee'fij (5) ewhe'yets, qa hakha' hane'ej in'ejup nite' ewhe'ye' iye. Aka'an hik aka' łunye'j in yijaa'ija kakha' lit'ij iku'uj.—

19 In yepi'ye' pa'aj ke' efu aka'an qa yit'ij: —Jukhew, qete'e' tu'u qu' o'profetaye'.

20 Pe' yaqwa'mhitsiłik'i Samaria łeilets ha'ne

* **4:11** Lc 10:1 * **4:12** Mt 1:2; Lc 1:33 * **4:14** Jn 6:35; 7:37; 12:25; 1Co 4:11; Ap 7:16; 21:6; 22:17; Stg 3:11; Hch 13:48; Ro 8:2; 1Jn 2:25

i'niji' ek in iyiniikii pa' Dios ene' utek'ipji', qa ekheweli'l in e'judioli'l qa lit'ihijets qu' nakha' Jerusaleonii qu' hik nakha'yi'i' qu' netninhijiji' qu' netniyinheyiikii pa' Dios.—*

²¹ Ha' Jesús qa yeku'l qa yit'ijets: —Efu, ek'en yiwetsha hasu'uj esqeku', na' lahats'ij yamets hatse' qu' nite'ye' ene' utek'ipji' qa nite' iye na' Jerusaleonii qu' ni'iliji' qu' iyini'hi na' Intata.

²² Ekheweli'l nite' lenikfe'li'lets nakha' l'iyintaxi'hi, qa yekheweli'l qa tsikfe'li'lets nakha' k'iyini'hi, qe na' witiijii ta'hji'ju' ne' judiol.*

²³ In hats k'esets qu' namets hora ma' qa hats yamets hane'ejija, qa pekhewe' qu' yijaali'ija qu' niyini na' Dios qa niyiinija weekij pe' latawjets qa' yijaayi'ija iye qu' niyin, qe na' Dios hik aka' yisu'un pe'qu' hik lunyejeye' aka'an.*

²⁴ Na' Dios in espiritu'e, qa pekhewe' qu' nijayan qa' les le'wis qu' nijayanij pa' espíritu pa' yisu'un, qa' yijaayi'ija iye.—*

²⁵ Qa pe' efu qa yit'ijets pa'aj: —Tsikfe'lets in nam hatse' pakha' Mesías (ikji' Cristo). Ma' qa qu' nanam pakha'an titha neqethen'inemik'iha week ekewe' wekwek.—*

²⁶ Jesús qa yeku'l qa yit'ij: —Pakha'an yakha' inek, ha'ne hane'ej l'afaakateyi'l.—*

²⁷ Ma' qa namijets he' l'ijatshenhei, qa qi in nijusij in tafaakate'yi'hju' ke' efu ha' Jesús. Qa

* **4:20** Dt 11:29–12:14; 27:3; Jos 24:1; Mt 23:37 * **4:22** Gn 12:1-7; Is 2:3; Mal 1:11; Mt 15:24; Jn 11:36; Ro 3:1-2; 9:4-5; 15:8-9 * **4:23** Jn 5:25-29; 16:32 * **4:24** Jn 1:33; 2Ts 2:10; Jud 20 * **4:25** Mt 1:17; Ef 5:2; Ex 29:29; Jn 1:41 * **4:26** Ex 3:14; Sal 45:8; Jn 8:24

hamle pa'qu' nanfaakanij qu' nit'ijets: ¿Lekpa' lanfaakanijkii? i'nli'i qu' nit'ijets ¿Inhats'ek in l'afaakateyi'l nekhe'en?

28 Ma' qa ke' efu qa nejeti' ke' leweli'ni' qa wapilii ha' witset, qa nifeli'm hekhewe' jukhew qa efuts iye, qa yit'ijets:

29 —Te'fun qeku'ni'l qu' i'weni'l ha' ewi'l jukhew nifel ye'm week ke' yeq'inye'jeikii. ¿Me hik tu'u hakha'ye' pa' Cristo?—*

30 Ma' qa olots he' ta'lets ha' witset nekii ha' i'ni' ha' Jesús.*

31 Qa in mente' namets hekhewe'en qa he' l'ijatshenhei qa yiyajitaxets qa yittaxijets: —Rabí (Maestro), ek eku'n.—*

32 Qa yeku'l ha' Jesús, qa yit'ij: —Na'l ye'm na' qu' hetuj nakha' ekheweli'l nite' lenikfe'li'l'ets.—

33 Qa he' l'ijatshenhei qa watfaakateji'ijju': —¿Maatsek tetka'xii pa'qu' netuj pa'aj?—

34 Qa yit'ij ha' Jesús: —Nakha' qu' hetuj nakha'an in haqsiijkii pa'qu' nisu'un nakha' ts'ukinju', qa qu' nasqhat'axij iye na' l'ithayjkit.*

35 ¿Me nite' lit'ilijets: “Mexe hamitsik'ui ik-wetju'l (4) juwelits qu' nuji' qa' netenifte'ji' pa'qu' wit'enek'eju””? Qa yakha' qa hit'ijek: “Jehi'lju' ene' jukhew qa efuts hik lunyejei wit'enekju' hats yuji', hats leke' qu' netenit'ijji'.”

36 Na'aj nit'ijji' ne'ej lei na'aj wit'enekju' qa taja-yipji', ma' qa nit'ijji' pe' lei pa' wit'enekju' qe qa' net'ejuyets na' witi'la'x nite' yili'ij. Hats'inha pakha' yenju' pe' loi qa' week le'sitsi'ifi'mkii pakha'

* 4:29 Mt 1:17 * 4:30 Mr 1:45 * 4:31 Jn 11:8 * 4:34 Ef 1:9; 1Jn 2:17; Jn 5:30,36

nifte'ji' pe' lei.*

37 Qa aka'an in lunye'j qa yasin ji'teje'm kakha' wenit'ij: "Ewi'l pakha' we'nq'en qa pakhap iye qa nit'ijji'ek pe' lei."*

38 Yakha' in k'ukini'hii qa lenit'ilijji' nekhewe' lei nakha' nite' ekheweli'l qu' eni'lju', tujtseikal ke' yithayiki in yenju' qa hane'ej ekheweli'l qa hats l'uyi'l ji'teje'm nakha' l'ithayijkit.—

Olots pe' Samaria teitets nite'yeqeku' pa' Jesús.

39 Olots he' jukhew qa efuts iye he' ta'lets ha' witset Samaria tek'enets qa nite' yeqeku' iye ha' Jesús, qe ta'lets ke' efu in yit'ij: —Nikfe'l yiwets week ka' yeq'inye'jkii.—*

40 Ma' qa hik ta'lijupi' hekhewe'en in namii ha' Jesús ha' i'ni', qa iyinijets qu' mexe amane' eku'nijup ha' witset. Ma' qa wetsjuk neluts in mexe amanji'.

41 In hats yepi'yee'ija in iyet ma' qa les olots he' tek'enets nite' yeqeku'.

42 Qa hekhewe'en qa yit'ijets ke' efu: —Hane'ej in nite' heqeku'ul, hats nite' ewi'He qu' nata'lets kakha' lit'ilij yiwets, qe ta'lets iye in hats hepi'yee'ilha in iyet, qa tsikfe'li'lets in yijaa'ija in hik ha'ne pakha' Eqilina'x ha'ne sehe' epji'.—*

Jesús qa yilin pakha' la's pa' ewi'l pekhewe' teqjetinenhei pa' wittata.

* 4:36 Mr 10:17; Jn 12:25; Hch 13:48 * 4:37 Lv 26:16; Dt 20:6; Job 31:8; Mi 6:15; Mt 25:24; Lc 19:21 * 4:39 Lc 9:52; Hch 1:8; 26:5; Jn 15:26 * 4:40 Mr 1:45 * 4:42 2P 3:18

43 In t'ani' kekhewe' wetsjuk nełuts, ha' Jesús qa ikik'ui ha' sehe' Samaria, qe qa' namii ha' sehe' Galilea.*

44 Qe ha' Jesús łakhaa'ija in nifel na'aj ewi'ł profeta in nite' yiwqinhetji' pekhewe' qu' letsetifeetssetaxija.*

45 Ma' qa in yamets ha' Galilea, hekhewe' Galilea łełets qa lesitsiju'ł, qe hayiits yi'wenij week kekhewe' yaqsiijkii ha' Jerusalemii kekhewe' łe'sits nełutsji' Pascua, qe łekhewel yamii iye kekhewe' łe'sits nełuts.*

46 Ha' Jesús qa wapilii iye in ikii ha' witset Caná ha' sehe' Galilea. Hik hakha'a' hayiits yaqsiiji'kii ka' iweli' in wino'oj. Na'ł pa'aj ha' ewi'ł łeqe oficial pa' wittata, pa' ła's qi in wanqaats'e' ha' witset'ii Capernaum.*

47 Hakha'an in i'ye'ej pa'aj ha' Jesús in ta'łii ha' Judea qa namets ha' Galilea, qa ikii qu' newetweni'ł ma' qa qi in iyintaxijets qu' łijts'eyi'łii pe' łetsi' qu' niłini'm pa' ła's, qe hats niwamhiyu'.*

48 Ha' Jesús qa yit'ijji'ju': —Qu' nite' i'weni'ł pe'qu' ham łunyejeyi'iju'ł qu' e'niłjułaxilijpha'mkii, qa' nite' ek'eni'ł ł'inqeku'ul.—*

49 Qa hakha' łeqe oficial pakha' wittata, qa yit'ij: —Jukhew, if'elitik'i wat'ij qu' enek qe mente' wa'm ha' ya's.—*

50 Ha' Jesús qa yit'ijets: —Yape mapilii pe'

* 4:43 Is 9:1-2; Mt 17:22 * 4:44 Jn 15:26; Hch 26:5; Mt 13:57; Mr

6:4; Lc 4:24 * 4:45 Mt 4:17; 23:37; 26:69; Mr 1:14-15; 14:70; Lc

13:1-2; 22:59; 23:6; Hch 1:11; 2:7; 5:37; Jn 2:23; 5:1 * 4:46 Jn 2:1,11;

21:2; Lc 10:15 * 4:47 Lc 1:5 * 4:48 Ex 7:3-4; Mr 13:22; Jn 2:23-25;

3:16; 6:26,64; 20:25 * 4:49 Lc 10:1

etsi', pa' oqwomehe' hats ila'x.— Ha' jukhew nite' yeqeku'uk'i ka' yit'ijets ha' Jesús. Ma' qa ik qa wapilii pe' letsi'.

⁵¹ In hats wapilii pa'aj pe' letsi', qa pe' leqejkunenhei qa iwoyitsiju't pa'aj qa nifeli'm in hats ila'x pa' loqwomehe'.

⁵² Ma' qa nifaakanij pa'aj pa' i'ni' junu' in hats wat'ij pa'aj. Qa yeku't pa'aj: —Ne'u in hats jelji' junu' (la una) qa yili'ij in iwilhantax.—

⁵³ Ha' latata qa nikfe'lik'i in hik i'ni' junu' ha' Jesús in yit'ij: —Pa' oqwomehe' hats ila'x.— Ma' qa hakha'an qa week iye he' letits, lewhe'ye' qa nite' yeqeku' iye qa tek'enets ha' Jesús.*

⁵⁴ Aka'an hik aka' ka' wetsjuk yamets ham lunyejeyi'iju't in yaqsiiji'kii ha' Jesús ha' sehe' Galilea in hats tepilik'ui iye ha' Judea.*

5

Jesús qa yitin pa' ewi't jukhew nite' t'otsjo'.

¹ Ma' qa i'nk'ale in hats l'anu'upji' ekewe'en, ha' Jesús ma' qa yamii iye ha' Jerusalén qa hikha' i'niju' kakha' ewi't leqe le'wis ne'u ne' judiol.*

² Qa ha' Jerusalemii, na'l ha' ewi't meti'm hakha' leqejjiteje'm ne'ej kots'etets, ha' ewi't lajakju' leqiyij ne' hebreo Betzata,* qa lee'fij (5) he' ts'ewemmifi leq'enelewetits.*

³ Hekhewe' lee'fij (5) ts'ewemmifi qa weju'lji' he' olots wanqaats'eju', puk'alets, f'oyoq f'oyoq ul'ets

* **4:53** Lc 11:11; Col 3:21 * **4:54** Jn 2:11; Mt 17:22 * **5:1** Mt 23:37 * **5:2** Betzata qa hijij iye Betesda. * **5:2** Neh 3:1,32; 12:39

lewek, qa hekhewe' iye nite'ija t'otsjo' i'wijupju'kii, (notkitaxets qu' nawapja' ha' iweli',

⁴ qe i'nli'i qe te' nametsju' pa' ewi'l̄ laqa ángel pa' Yatsat'ax'inij ha' łajakju' qa te' wapja' ha' iweli', qa na'aj yojoji'ju' qe te' t'ilitji'ju' qa te' naxpa'lij pa'qu' ławtshek'etax.)

⁵ Hikha' i'ni' ha' ewi'l̄ jukhew hatste' yamijets treinta y ocho (38) łeqe'ninqapitsij in qi in wanqaats'e'.

⁶ Ha' Jesús in yi'wen in i'wju', ma' qa nikfe'lets in hats qu' toxetaxik'i aka' łunye'j, qa nifaakan: —¿Me lisu'un qu' ham awtshek'e'?—*

⁷ Ha' wanqaats'e' qa yeku't̄: —Jukhew, ham tsi'feni'ij qu' natsahinetsju' na' iweli' qa wapjaji'ij, ma' qa in tsamji'ijtaxetsju' qa hatsle na'l na'aj yojoji'ijji'ju'.—*

⁸ Ha' Jesús qa yit'ijets: —Eniipha'm. It'ij jof na' ewhi'la'x qa' ma.—

⁹ Ma' qa hik akaa'ijha ha' jukhew qa t'un, qa yit'ij jof ha' łewhi'la'x ma' qa ik. Ka' nełuji' witwapiihiji-itax (sábado).*

¹⁰ Qa hik ta'lijupi' he' judiol in yit'ijets hakha' jukhew wanqaats'etax: —Ha'ne nełuji' witwapiihijii (sábado) qa nite' łenexke'ej qu' eka'xkii na' ewhi'la'x.—*

¹¹ Ha' jukhew qa yeku't̄: —Hakha' hane'ej tsilin yit'ij yiwets: “It'ij jof na' ewhi'la'x qa' ma.”—*

¹² Hekhewe'en qa nifaakanij: —¿Pa'n łii pa' jukhew yit'ij ewets. “It'ij jof na' ewhi'la'x qa'

* **5:6** Is 46:10; Zac 14:7; Jn 5:6; 6:6; 8:14; 9:3; 11:11-15; 13:1-3,11

* **5:7** Lc 10:1 * **5:9** Mr 2:23 * **5:10** Jn 11:36; Lc 14:3 * **5:11**

Tit 2:8

ma''?—

¹³Qa ha' jukhew nite' nikfe'lij hakha' yilin, qe ha' Jesús ikji'teje'm he' olots jukhew i'ni' hakha'an. *

¹⁴Ha' Jesús qa i'nk'aŕe yi'weni' ha' jukhew ke' qi witlijsitjiiyifi, qa yit'ijets: —Jeŕ, in hats ŕanaxpa'lij iye pa' awtshektax. Hasu'uj uŕ'axe' iye pa'qu' aqsi-ijki, hats'inha qa'nte' les qiyi'ija qu' uŕ'axe' pa'qu' ejunye'je'kii.—*

¹⁵Ha' jukhew qa ik, qa nifeli'm he' judiol ha' Jesús in hik hakha' yilin.*

¹⁶Ma' qa hik ta'hijupi' hekhewe' judiol in hik ŕunyejei qu' nijayankii ha' Jesús, qe yaqsi'j ji-ijki ekewe' wekwek in mexe witwapiihijiitax (sábado).*

¹⁷Qa ha' Jesús qa yeku'ŕ, qa yit'ij: —Na' Tata nite' yili'ij in t'ithayii, qa yakhap ji'jek iye nite' hili'ij in he'yithayii.—*

¹⁸Qa aka'an in ta'lets iye, he' judiol qa les in yisu'untaxija qu' nilan, qe nite' ewi'ŕe qu' nata'lets in t'otsipji'kii pakha' ŕeqe ley wete'm in t'ejuyets na'aj sábado, qe in yit'ijets iye pakha' Dios in ŕatataa'ija, qa ikji', hik ŕunye'j pa' Dios.*

Pa' let'unha'x in tenek'enhei pa' Œa's pa' Dios.

¹⁹Qa hik ta'hijupi' ha' Jesús in yeku'hik'i ekewe'en, qa yit'ij: —Yijaa'ija aka' hit'ilij ewets, na' Œa's nite' ŕeke' pa'qu' ŕakha' ye'ŕe qu' nisu'un qu' naqsiijki, qe yaqsiijki yijat'ij pakha' qu' ni'wenij na' Œatata qu'

* **5:13** Jn 7:28 * **5:14** Hch 21:26 * **5:15** Tit 2:8 * **5:16** Lc 6:28;
13:10; 2Ti 3:12 * **5:17** Mt 5:16; 11:27; Jn 8:42 * **5:18** Mt 12:14;
26:4; 27:1; Mr 3:6; 14:1; Lc 6:11; Jn 7:1,19; 10:33; 11:53

naqsiiikii, qe week pakha' qu' naqsiiikii na' Latata qa' hik pakhaayi'ija qu' naqsi'jiiijkiyek iye na' La's.

²⁰ Qe na' Latata yisu'un na' La's, ma' qa yethinij week kekhewe' lakha'ija in yaqsiiikii, qa kekhewe' iye les in qits wekwek laqsiiijikii hik kekhewe' qu' nethiniij iye hatse', ma' qa qi qu' e'nitjulaxilijpha'mkii.*

²¹ Qe in lunye'jek na' Latata in niihinpha'mkii iye pekhewe' qu' hats nanaxtaxju' qa' netisij iye lila'itse', qa hik lunye'je'jeek iye na' La's qu' netisij iye lila'xe' pekhewe' qu' nisu'un nakha'an qu' netisij.*

²² Qa nite'le hik nakha' na' Latata qu' nit'ijets hatse' pa'qu' lunyejeje' me ul'ax me i'nh'i' qu' le'wise' ene' jukhew qa efuts iye, qe na' La's hik nakha' tisij qu' week naqsiiikii aka'an,*

²³ hats'inha qu' weeke' ene' jukhew qa efuts iye qu' niwqinhetji'ha na' La's pakha' hats lequk'eliji' in yiwqinhetji' na' Latata. Pakha' qu' nite' niwqin-hete'ji' na' La's, nite' yiwqinhetji' iye na' Latata hik nakha' nukinju'.*

²⁴ Yijaa'ija aka' hit'ilij ewets, pakha' qu' nepiye'ek'i kekhewe' hit'ij qa nite' yegeku' nakha' ts'ukinju', pakha'an hats na'li'm na' witi'la'x nite' yili'ij, qa' hats nite' nami'ii na' witaxtanithenkeye'j, qe hats ikik'ufik'i na' witwamhi' qa hats uiji'teje'm na' witi'la'x.*

²⁵ Yijaa'ija aka' qu' hit'ilij ewets, nakha' lahats'ij hats nam, hane'ejija in hats nam, qa nekhewe' hik

* **5:20** He 3:9; Ap 15:3 * **5:21** Jn 2:19; 11:25-26; Mr 9:27 * **5:22**
Mt 11:27 * **5:23** Jn 15:23; Lc 10:16 * **5:24** Jn 6:53; 12:25; Hch
13:48; 1Jn 2:25

hunya'jei qu' nanaxju' qa' nepiye' na' l'a'x nakha' Ła's na' Dios, qa' pekhewe' qu' nepi'ye' qa' ihiye'.*

²⁶ Qe in hunye'jek iye na' Łatata in na' l' ji'teje'm na' witiŁa'x, qa' hik hunye'je' iye na' Ła's in tisij qa' nana'lji'ij ji'teje'mek na' witiŁa'x.*

²⁷ Ma' qa' tisij iye na' łet'unha'xijup qu' nitanithen ene' jukhew qa' efuts iye, qe łakha' Ła's na' Jukhew.*

²⁸ Hasu'uj e'nitjułaxi'ijpha'm aka'an, qe yamets hatse' łahats'ij qu' weeke' ke' naxju' qu' nepiye' na' l'a'x nakha'an,

²⁹ ma' qa' nenekfik'ikii. Pekhewe' qu' naqsi-ijkii pakha' łe'wis qa' ihiyi'ijup na' witiŁa'x. Qa' pekhewe'łe qu' naqsiijkii pa' uł'ax qa' ihiyi'ijupek qu' newetjeyumtshen.—

Pe' fariseol qa' nite' yumti pa' Jesús qu' nata'łi pa' Dios.

³⁰ —Yakha' nite' łeke' qu' haqsiijkii pe'ye' qu' yakha' ye'łe qu' nata'ł yiwets. Pakha' hepi'ye' qa' hikpa' qa' hit'ij, qa' pakha' hit'ij qa' yatsa-thenik'iha qe nite' howo'oi pakha' qu' yakha' ye'łe qu' hisu'un, qe howo'oi yijat'ij qu' haqsiijkii pakha' hats yisu'un nakha' ts'ukinju'.*

³¹ Qu' yakha'ye' łetax yite'm qu' hetetfelłetaxyik'i, pekhewe' qu' hi'ttaxij ham weju'hi'ij.

³² Qa' na'łe hakhap iye in iyetyij qa' tsifel, qa' yakha' qa' tsikfe'lets hakha'an in iyetyij qu' netsfel in yijaa'ija.*

* 5:25 Jn 4:23; Fil 1:21 * 5:26 Jn 5:19; Col 1:19 * 5:27 2Ts 1:5; Mr 2:10; He 2:6; Ap 1:13; 14:14 * 5:30 Mt 6:33; 12:41; 26:39; 2Ts 1:5; Jn 4:34; 6:38; 7:16-18; 8:16,28; 14:10; Ro 8:27; Ef 1:9 * 5:32 1Jn 5:20

33 Ekheweli'l f'ukinilii he' jukhew qu' nanfaakan kakha' Juan Bautista. Qa kakha'an qa yit'ijju'l kakha' yijaa'ija in lunyee'jkiiha.*

34 Qa nite'le enewe' jukhewle qu' nata'lets kakha' witlijei in tsifelkii, qa lesle le'wis qu' hitjiilij ewets aka'an qe qa' i'iyi'it.

35 Kakha' Juan hik lunye'jtax ne'ej fetitjii qe tu-
jji'ha qa nalitkii, ma' qa ka' l'ula'x qa lisu'uni'l qu'
ne'sinheti'li'mkii, qa nite'le ijetaxijje'm l'ajhi'ij.*

36 Qa kakha'le na'l ye'm qu' henfelek qa les
t'anipji' kakha' nifelek ka' Juan, qe kekhewe'
wit'ithayijkittits tselisij na' Tata qu' haqsiijkii, hik
kekhewe' hane'ej haqsiijkii, qa hik kekhewe'
tsifeltax, na' Tata in hikna' ts'ukinju'.*

37 Qa nakha' ts'ukinju' Tata, lakha' iye in tsifeelija
iye. Qa nite'le lepi'ye'e'l ka' l'a'x, nite' li'weni'l iye
kakha' lunye'j.*

38 Qa kekhewe' le'lijei qa nite' amaneyi'l
etji'teje'm qe leqeku'ul nakha' nukinju' nakha'an.

39 Ekheweli'l qi in lejetaxi'l kekhewe'
we'nika'ajji' pa'aj, qe lumtitaxi'l qu' hik
kekhewe'ye' qu' ata'li'lijets qu' nana'li'em
na' witi'la'x nite' yili'ij, qa hik kekhewe' ke'
tsifeltaxkii,*

40 qa nite'le lisu'uni'l qu' eneki'l yiwets ma' qekha
nana'ltaxi'l e'm na' witi'la'x nite' yili'ij.*

* 5:33 Sal 119:142; Jn 14:6 * 5:35 Mr 1:4; 2S 21:17; Mt 5:14-15; Lc
12:35; 2P 1:19; Ap 21:23; Sal 36:9; Jn 12:46 * 5:36 Jn 1:6,33; 15:24;
Mr 9:37 * 5:37 1Jn 5:9; Ex 33:11; Dt 4:12; Is 6:1; Lc 3:22; Jn 1:18;
6:46-47; 14:9; 1Ti 1:17 * 5:39 Mt 26:54; 2P 1:20; Lc 24:27,44; Hch
13:27 * 5:40 Lc 13:34; 14:26

41 Yakha' nite' he'yeku'mijju't in tsiwqin-hetletaxji' ene' jukhew,*

42 qe tsikfe'li't ewets ekheweli't, in nite' yija'aj qu' isu'uni't na' Dios.*

43 Yakha' henekijju' aka' liiji' na' Tata, qa ekheweli't qa nite' t'ekumi't yiju't. Qa qu' pakhape' qu' nanamij iye pakha' qu' takha' ye'te in hii, ma' qa hik pakha' yijat'ij qa' ku'mi'tiju't. *

44 ¿Pa'n lunye'j qu' nite' esgeku'yi't, in ekheweli't liwetwumhiti't wetju'tkii in leniwqinheti'tji', qa nite' lowo'ohii yijat'ij qu' newqinheti'tji' na' ewi'the Dios?*

45 Hasu'uj umti't qu' yakha'ye' qu' hit'ihij ewets hatse' qu' u'tetsi't qa' nespiye'ej na' Tata. Kakha' Moisés hik kakha' qu' nit'ihij ewets hatse' yijat'ij qu' u'tetsi't, hik kakha' letjuntitaxilifi. *

46 Qe qu' nite' eqeku'yi't ka' Moises'ik'i, qekha nite' esgeku'ye'ji'ijtaxi'tek, qe ka' Moises'ik'i kekhewe' yika'ajji' yakha' t'ejui yiwets.

47 Qa qu' nite'te ek'eni'ilik'i kekhewe' yika'ajji' kakha'an ¿qa pa'n lunye'j qu' nite' eqeku'yi'ilik'i kekhewe' yi'lijei?—*

6

Jesús qa tisij pe' taqats pe' jukhew yamets lee'fji mil (5.000).

(Mateo 14:13-21; Marcos 6:30-44; Lucas 9:10-17)

* 5:41 Jn 17:24; Fil 3:19; 1P 5:4 * 5:42 Lc 10:27; 11:42; 1Jn 4:20

* 5:43 Jn 1:12; 10:25; 12:48; 13:20; 14:13; 17:8; Hch 15:14; Ap 14:1;

Mr 4:16 * 5:44 Dt 6:4; Jn 17:3; Ro 3:30; 16:27; 1Ti 1:17; 6:15-16;

Jud 25; Ap 15:4; 1Ts 2:4 * 5:45 Sal 77:20; Mt 8:4; He 3:2 * 5:47

Mt 26:54; Ro 1:2; Lc 16:29-31

¹ In yili'ij ekewe'en ha' Jesús, qa ikii łajaika' ke' kahi' Galilea qa hi iye Tiberias.*

² Qa olots he' nijayan jukhew, efutsji'kii, qe yi'wenij kekhewe' ham łunyejeyi'iju'ł yaqsiimijkii hekhewe' wanqaats'etaxju'.

³ Ha' Jesús qa ikik'ipha'm ke' utek qa i'nju' qa he' ł'ijatshenhei iye.

⁴ Qa hats k'esets ka' łe'wis nełu Pascua, łeqe łe'wis nełu ne' judiol.

⁵ Ma' qa ha' Jesús qa nejeltaxpha'm ma' qa yi'wen in hats namets hekhewe' olots, qa yit'ijets ha' Felipe: —Felipe łPa'n qu' jintali'iji' qu' jintaqhayets pe'qu' pane' qu' weeki'ij ene' jukhew?— *

⁶ Yit'ijets aka'an qe qa' nijaajinij pa'qu' nit'ij ha' Felipe, qe ha' Jesús hats nikfe'ltaxets pa'qu' łeqfenyel'ji'ij.*

⁷ Ha' Felipe qa yeku'ł, qa yit'ij: —Nite' weju'łij pe'qu' doscientos (200) denariose* qu' namiju'ł pe'qu' pane' qa' łuk'eli'imkii pe'qu' netuj.— *

⁸ Qa hakha' ewi'ł iye hekhewe' ł'ijatshenhei, Andrés, łek'inij ha' Simón Pedro, qa yit'ijets ha' Jesús:*

⁹ —Hane'en omela's na'li'm ne' łaqats lee'fij (5) ne' pan ta'lets ke'ej cebada qa wetsjuk iye ne' sehets, łqa pa'n qu' łenifenyel'je' in olots ene' jukhew, efuts iye?—

¹⁰ Ha' Jesús qa yit'ij: —Iyaji'ilets qu' week na'nju'kii.— Qi'ii ha' qheele jup'elket qa i'nju'kii.

* **6:1** Mr 1:16; Jn 6:23; 21:1 * **6:5** Mr 1:45; 3:18 * **6:6** Ex 15:25

* **6:7** Ewi'ł denario, łajanye'j pa'aj pa'qu' jukhewe' in ewi'ł nełu qu' net'ithayii. * **6:7** Mt 18:28 * **6:8** Mt 4:18; 10:2; 16:17; Mr 1:16,29; 3:18; 13:3; Lc 6:14; Jn 1:40,44; 12:22; Hch 1:13; 10:32

Uja'x yamets he' jukhew lee'fij mil (5.000).*

11 Ha' Jesús qa t'eku'mi' ke' pan, qa in hats yit'ijetspha'm le'wisij pa' Dios, ma' qa tisij hekhewe' i'nju'kii. Qa hik leqfenyejeyij iye ke' sehets, qa tisji'ijij week pa'qu' lequk'eleli'ij.*

12 In hats week i'inijju', ma' qa ha' Jesús qa yit'ijets he' l'ijatshenhei: —Ewi'l' eni'li' ne' lexpelthil hats'inha qa ham pa'qu' netwumhitiile'.—*

13 Ma' qa ewi'l' yeni', qa topolij he' doce (12) canastul ke' lapk'asil ke' lee'fij (5) pan ta'lets ke'ej cebada, lexpelthil hekhewe' tuj.

14 Hekhewe' week in yi'wenij aka' yaqsiijkii ha' Jesús in ham lunye'ji'iju'l, qa yit'ijju': —Qete'e' yijaa'ija in hik ha'ne pakha' Profeta hayiits jut-siqaxik'ui qu' nanametsju' ha'ne sehe' ipji'.—*

15 Qa ha' Jesús qa hatsle nikfe'lets pa' yisu'untax pekhewe'en qu' net'eku'mi' qa' neka'x qa nenpha'm qu' latatayi'ij. Ma' qa ikik'ipha'm iye ke' utek ewi'hekii.*

Jesús qa t'otsipji' pa' iweli'.

(Mateo 14:22-27; Marcos 6:45-52)

16 In hats najaleyiyu'kii qa he' l'ijatshenhei qa hats tepiletsju'kii ke' kali',

17 qa t'ilitji'ju'kii ke' ewi'l' witinhitjii, qa' nami-iteje'm iye ha' lajaika', hakha' witset'iiteje'm Capernaum. Qa hats najaleikiiha, qa ha' Jesús qa menjiit nite' tepilii hekhewe'en.*

18 Qa ha' qi iweli' qa nite' ikesimen qe ta'lets in qi ka' t'unik'i qa yiwqinhetik'i ke' leqe t'uyuyits.

* 6:10 Mt 14:21 * 6:11 2R 4:42-44 * 6:12 Lc 15:4 * 6:14 Dt 18:15; Mt 11:3; Lc 7:19-20; Ro 5:14; He 10:37; Jn 18:37
* 6:15 Jn 19:21 * 6:17 Lc 10:15

19 Hekhewe'en hats lee'fij (5), i'nñi'i qu' ewi'ł tatsaye' (6) kilómetros pa' yamiji'kii in ti'jifi ke' witinhitjii, qa yi'wen ha' Jesús in hats meti'm ke' witinhitjii, t'otsipji' ha' iweli'. Ma' qa qi in nijiwei hekhewe'en.

20 Ha' Jesús qa yit'ijets: —ıYakha'le, hasu'uj e'nijiwe'yi'ł!—*

21 Ma' qa hekhewe'en qa yisu'unija qu' net'ilitji'ju' ha' Jesús ke' witinhitjii, ma' qa ke' witinhitjii qa aje'eł yametsteje'm ha' sehe' hakha' hats jutsiqax qu' nametsteje'm.

Pe' jukhew qa efuts wo'oikii pa'aj pa' Jesús.

22 Qa kakhap nełuikakii, hekhewe' olots jukhew qa efuts iye amaneyiiteje'm hakhap iye łajaika' ke' kałi', hekhewe'en nikfe'lets in ewi'łe kekhe' witinhitjii hakha'a', qa ha' Jesús qa nite' i'netsju' iye he' ł'ijatshenhei, qe uja'xle he' ł'ijatshenhei in ikijteje'm ke' witinhitjii.*

23 Ma' qa uja'x he' witinhitjiyits ta'łii ha' witset Tiberias, qa namets ha' meti'm hakha' tuji' ke' pan in hats yit'ijetspha'm ha' Jesús le'wisij pa' Dios.*

24 Ma' qa hik ta'łijupi', hekhewe'en in hats nite' yi'weni' hakha'a' ha' Jesús qa he' ł'ijatshenhei iye, qa t'ilitji'ju'kii pa'aj he' witinhitjiyits qa nijayaniiteje'm ha' Capernaum qu' nowo'oikii ha' Jesús.

Jesús, łakha' pa' pan ta'łets pa' witiłax nite'yili'ij.

25 In yametsteje'm hekhewe'en ha' łajaika' qa we'tweni'ł ha' Jesús, qa nifaakanij: —Rabí (Maestro), łpa'n iplu'uk'i in łanametsteje'm hane'e'in?—*

* 6:20 Ex 3:14; Sal 45:8; Jn 8:24 * 6:22 Jn 21:8 * 6:23 Jn 6:1;

21:1 * 6:25 Jn 11:8

26 Qa ha' Jesús qa yeku't, qa yit'ij: —Yijaa'ija aka' qu' hit'ihij ewets, ekheweli't in lowo'olyiikii nite' kekhewe' ham lunye'ji'iju't in haqsiijkii qu' owo'ohijyiikii, qe lowo'olyiijkii yijat'ij in letuji't ke' pan ma' qa qi in l'itini'tju'.

27 Ithayi'yi't, qa hasu'ujte pa'qu' aqe'hi'it nite' yape qu' net'ejuyets, net'ejuyets yijat'ij nakha' yape witaq nakha'an t'ejuyets hatse' na' wita'a'x nite' yili'ij. Nakha' witaq hik nakha' ha'ne La's na' Jukhew qu' nelisi'hij, hik ha'ne na' latata, Dios, hats yeni' ne' leq'ikati'.—*

28 Ma' qa pekhewe'en qa yit'ijets: —¿Pa'n lunye'j pa'qu' wit'ithayijkit'e qu' haqsiijkii qu' nisu'un pa' Dios?—

29 Ha' Jesús qa yeku't, qa yit'ijets: —Aka'an kakha' wit'ithayijkit yisu'un na' Dios, qu' ek'eni'lets hasu'uj eqeku'ut nakha' nukinju' nakha'an.—*

30 Ma' qa yit'ij iye hekhewe'en in yeku't: —¿Pa'n lunye'j pa'qu' aqsiijkii qu' e'jutsiqaxi'ij hats'inha qu' hi'weni't qa' nite' k'eqekuyi'it? ¿Lek pakha' qu' aqsi'ijjkii?

31 Pe' yaqwa'mhitsilik'i tuj pa'aj pe' maná in neki'kii pa'aj pa' ham i'ni'i', in yit'ijek ke' we'nika'ajji': “Tisij qu' netuj pe' pa'n ta'hiipha'm na' wa's.”—*

32 Ha' Jesús qa yeku't: —Yijaa'ija aka' qu' hit'ihij ewets, nite' kakha' Moises'ik'i qu' nelisi'hij kekhewe' pan ta'hiipha'm na' wa's. Nakha'te Tata hik nakha' tisij qa hik nakha' iye qu' nelisi'hij na'

* 6:27 Is 55:2; Jn 6:53,62; 12:25; Hch 13:48; 1Jn 2:25; Dn 7:13; Mr 2:10; 1Co 8:6; 15:24; Ef 5:20 * 6:29 Jn 1:6; 5:36; Mr 9:37 * 6:31 Ex 16:4,15,31; Ap 12:6; Sal 78:24

yijaa'ija in pan ta'hiipha'm na' wa's.*

³³ Qe nakha' pan ta'lets na' Dios hik nakha' hats t'ilitju' ta'hiipha'm na' wa's, qa tisij na' witiła'x ha'ne week sehe' epji'.—

³⁴ Ma' qa hekhewe'en qa yit'ijets: —Jukhew, eslisi'l'ijkii pakha' pan.—

³⁵ Ha' Jesús qa yit'ijets: —Yakha' nakha' pan ta'lets na' witiła'x, pakha' qu' nenek yiwetsha qa' nite' l'anuuyl'i qu' niyipkun. Qa pakha' qu' nite' nesqeku'ye' nite' l'anuuyl'i iye qu' ne'niyayu'.*

³⁶ Qa hatsle hit'ilij ewets in yemjeetax in letswentaxi'łha, qa nite'le l'ek'eni'ł yiwets lesqeku'uł.

³⁷ Week pakha' qu' nestisij na' Tata, qa' nenekji'ij yiwets, qa pakha' qu' nenek yiwets nite' leke' qu' hoyoqoweyiju'ł qa nite' leke' iye qu' hiwu'mfik'i.*

³⁸ Qe in hata'letspha'm na' wa's in hente'nili'tju', nite' tsamijju' qu' haqsiijkii pa'qu' yakha' ye'le qu' hisu'un, qe tsamijju' yijat'ij qu' haqsiijkii pa' yisu'un nakha' ts'ukinju'.*

³⁹ Qa aka'an kakha' yisu'un nakha' ts'ukinju' qu' weeke' nekhewe' hats tsełisij nakha'an qu' hasu'uj natsqamij pe'ye', qe qu' henłinju' yijat'ij qa' iliyel hatse' iye nakha' teke'lenju' nełuji' hatse'.*

⁴⁰ Qe aka'an kakha' yisu'un na' Tata qu' weeke' pakha' qu' ni'wen ha'ne Ła's qa nite' yeqeku', ma' qa hats na'li'm na' witiła'x nite' yili'ij. Qa' yakhaayl'ija qu' hilin qa' ila'xe' iye hatse' nakha'

* **6:32** Sal 77:20; Mt 8:4; He 3:2 * **6:35** Jn 4:14; 7:37,38; 8:24; 11:25-26; 12:44,46; 14:12; 16:9; Lc 14:26; Ap 7:16; Mt 18:6; Mr 9:42

* **6:37** Mt 24:22 * **6:38** Ex 3:8; Pr 30:4; Dn 4:13,23; Mt 28:2; Jn 1:51; 3:13; Ef 1:9; 4:10; Ap 10:1; 18:1; 20:1; 1Jn 2:17 * **6:39** Lc 18:33

teke'lenju' ne'luji' hatse'.—*

41 Qa hik ta'lijupi' hekhewe' judiol in tajawehenij wetju'lkii in yuten ha' Jesús, qe lakha' yit'ij: —Yakha' pan ta'letspha'm na' wa's in te'nilitju'.—

42 Qa yit'ijju': —¿Me nite' hik ha'ne hakha' Jesús, la's ka' José, kakha' latata qa ke' lenene iye in-ekhwel jinikfe'lij? ¿Qa pa'n lunye'j hane'ej in yit'ij letets: “Yakha' hata'letspha'm na' wa's”?—*

43 Qa yeku't ha' Jesús qa yit'ijets: —Ili'ilij in l'ajaweheni'l wetju'lkii.

44 Ham pa'qu' leke'ye' qu' nenekle yiwets qu' nite' nenka'xe' yiwets na' Tata, hikna' ts'ukinju'. Qa yakha' qa' hi'in qa' ita'xe' iye hatse' nakha' teke'lenju' ne'luji' hatse'.

45 Kekhewe' yika'ajji' ke' profetas'ik'i yit'ij: “*Pa' Dios qu' nijatshen week enewe'en.*” (Is 54:13) Week pakha' qu' nepiye' na' Tata qa hats nikfe'lets, ma' qa nek yiwets. *

46 Nite' ikji' aka'an qu' hats nana'l pakha' qu' ni'wen na' Intata, qe ewi'he ha'ne ta'liipha'm na' Dios, hik ha'ne yi'wen yijat'ij na' Intata. *

47 Yijaa'ija aka' hit'ilij ewets, pakha' qu' nite' nesgeku'ye', ma' qa hats na'li'm na' witi'la'x nite' yili'ij.

48 Yakha' pakha' pan ta'lets pa' witi'la'x.

49 Kekhewe' alheyi'hik'i tuji' kekhe'we' maná hakha' ham i'ni'i', qa naxleju'.*

50 Qa hane'en hik ha'ne pan ta'letspha'm na' wa's,

* 6:40 Mt 11:27; 16:21; Jn 5:19 * 6:42 Jn 1:45 * 6:45 Mt 2:23; Hch 7:52; 1Co 2:13; 1Ts 4:9; 1Jn 2:20 * 6:46 Ex 33:20; Jn 5:47; 8:38; 14:9; 16:27; Lc 10:22 * 6:49 Ex 16:12-36; Ap 12:6

hats'inha pakha' qu' netuj hane'en, pakha'an nite' wa'm.*

⁵¹ Yakha' pan ita'x ta'tetspha'm na' wa's. Pakha' qu' netuj ha'ne pan, qa' pakhaaye'hi'ij qu' ita'xe'. Nakha' pan qu' he'yihini' hatse' qa' laja'yi'ij pe'qu' itaxitse' ene' week ene' sehe' epji', hik nakha' yese'n.—*

⁵² Ma' qa' he' judiol qa' tek'eleyiteetsijju'kii, in yit'ijju': —¿Pa'n lunye'j hane'en qu' jine'isij na' f'ese'n qu' jinteluj?—*

⁵³ Ma' qa' ha' Jesús qa' yit'ijets: —Yijaa'ija aka' qu' hit'ilij ewets: qu' nite' etuji'il na' f'ese'n na' La's na' Jukhew qa' nite' iye f'iya'alji' ne' f'athits, qa' hami'il etji' na' witi'la'x.*

⁵⁴ Pakha' qu' netuj na' yese'n qa' iya'ji' iye ne' yathits, pakha'an hats na'li'm na' witi'la'x nite' yili'ij, qa' yakha' qa' hi'in qa' ita'xe' iye hatse' nakha' teke'lenju' neluji' hatse'.*

⁵⁵ Qe na' yese'n yijaa'ija yijat'ij in witaq, qa' ne' yathits qa' yijaa'ija iye in witaat'ija.

⁵⁶ Pakha' qu' netuj na' yese'n qa' iya'ji' iye ne' yathits, pakha'an i'nyit ji'teje'mha qa' yakhap ji'jek qa' ha'nji'ij ji'teje'mha'ek pakha'an.*

⁵⁷ Na' Tata, hikna' ts'ukinju', na'li'm na' ita'x, qa' yakha' qa' na'lji'ij ye'mek na' yila'x qe ta'tets nakha'an. Qa' hik lunye'j pakha' qu' netuj na' yese'n, qa' nata'ijij yiwetsek ita'xe'.*

* **6:50** Jn 11:26 * **6:51** Fil 1:21; 3:3; Ap 4:9; Jn 5:26; 6:53; He 10:10

* **6:52** 2Ti 2:24; Jn 9:16; 10:19 * **6:53** Mr 2:10; He 9:12 * **6:54**

Mt 16:21; 26:26-29; Mr 14:22-25; Lc 22:15-20; 1Co 11:23-25 * **6:56**

Jn 15:4-5; 1Jn 3:24; 4:13-16 * **6:57** Mt 25:31-46; He 10:31; Fil 1:21; 1P 1:18

58 Hane'en hik ha'ne pan ta'letspha'm na' wa's in te'nilitju', hane'en nite' hik lunye'j pekhewe' tujtax ke' aqa'jteyi'lik'i, qa naxleju'. Qa pakha' qu' netuj ha'ne pan ta'letspha'm na' wa's qa' pakhaaye'hi'ij qu' ila'xe'.—*

59 Ekewe'en hik ekewe' ke' yit'ij ha' Jesús ke' witlijsitijiyifi in i'nq'ijatsheni' ha' witsset Capernaum. *

Olots pe'yo'qmositij pa' Jesús.

60 Qa olotsle hekhewe' H'ijatshenheitax in yepi'ye' ek'i kekhewe' yit'ij, ma' qa yit'ijju': —Ka' yit'ij nakha'an jutsitax qu' jint'eku'mi'. ¿Pa'n hii pakha' qu' leke'ye' qu' net'eku'miju'ł kakha'an?—

61 Ha' Jesús qa nikfe'li'ik'uyi' hekhewe'en in tawehenij wetju'łkii in nite' yisu'un kekhewe' yit'ij, qa yit'ijji'ju': —¿Me nawakanini'łkii ekewe'en?*

62 ¿Qa pa'n qu' ejunyejeyi'ilek qu' i'wentaxi'ł hatse' ha'ne Ła's na' Jukhew qu' napiletspha'm iye na' hayiits i'ntaxi'?*

63 Na' Espíritu Santo hik nakha' ta'lets nakha' witiłax, ha'ne i'nese'n ham weju'hi'ij. Kekhewe' wekwek hit'ilij ewets espiřitule qa witiłax iye. *

64 Qa na'łle ne' uja'x ekheweli'ł ne' yeqeku'uk'i.— Qe ha' Jesús hayiits pa'aj in nikfe'lets pekhewe' yeqeku' qa kakha' iye wotk'onijkii. *

* **6:58** Ap 4:9 * **6:59** Stg 2:2; Lc 10:15 * **6:61** Mr 10:32; Jn 1:47-48; 2:24-25; 4:17-18; 9:3; 11:4,11; 13:10-11,38 * **6:62** Mr 2:10; Jn 3:13; 20:17; Hch 1:9 * **6:63** Sal 51:11; Jn 1:33; Hch 2:4; Ro 8:9; Ga 5:25; Tit 3:5; Ap 3:22 * **6:64** Jn 13:21; 16:30; Hch 26:4; Mt 10:4

65 Qa yit'ij iye: —Qa hik ta'lijupi' in hit'ilij ewets, in ham pakha' qu' nenekle yiwets qu' nite' neshisi'ij na' Tata.—*

66 Qa aka'an qa hik aka' ta'lets in olots hekhewe' yak'esik'uikii yijayantax, qa hats nite' yijayan.

67 Ma' qa ha' Jesús qa yit'ijets he' doce (12) l'ijatshenhei: —Qa ekheweli'l, ¿me lenikheyu'u'l'yik'ui iye?—*

68 Ha' Simón Pedro qa yeku'l: —Yatsat'axyij ¿pan lli pa'qu' hijayani'l? Ke' e'lijei ta'lets pa' witi'la'x nite' yili'ij.*

69 Qa yekheweli'l qa nite' heqeku'ulik'i qa tsikfe'li'lets iye in hik akhaa'ija pakha' ewi'he in ta'liiha pa' Dios.—*

70 Ha' Jesús qa yeku'l: —¿Me nite' yakha' he'yeku'mi'l eiji'kii qa o'doce'el? La'mek nakha' ewi'l ekheweli'l qa hik nakha' ewi'l inwo'met.—*

71 In yit'ij aka'an ha' Jesús qete'e' kakha' Judas, la's pakha' Simón Iscariote, in yekelki'sijkii. Qe kakha'an hik kakha' t'ihinij hatse' Jesús yemjeetax in i'ntaxji'teje'm hekhewe' doce (12).*

7

Pekhewe' lek'injatstaxija qa yeqeku' pa' Jesús.

1 In yili'ij ekewe'en ha' Jesús qa i'nk'ate qa ikik'i he' witsetits ha' sehe' Galilea. Nite' yisu'un qu' neneki'kii hakha' sehe' Judea, qe hik hakha'a' hekhewe' judiol wo'taxiikii qu' nilan.*

* **6:65** Lc 14:26 * **6:67** Mr 11:11 * **6:68** Lc 6:14 * **6:69** Mr 1:24 * **6:70** Jn 13:2,18,27; Mt 4:1,10; Hch 13:10 * **6:71** Mr 3:19; Mt 10:4; Jn 13:21 * **7:1** Mt 17:22; Lc 1:5; Jn 5:18; 11:36

2 Qa in hats k'esets kekhewe' leqe le'sits neluts nekhewe' judío, leqiyij tabernáculos.**

3 Qa hik ta'hijupi' hekhewe' lek'injats in yit'ijets: —Hasu'uj a'mani'iju' hane'e'in. Amii ha' Judea hats'inha qa ne'wenij pa'qu' aqsiijkii he' hikna' i'ni' najayan iye.*

4 Qe ham pa'qu' ewii'le' qu' nanat'inijkii pe'qu' naqsiijkii in yisu'un qu' ninikfe'l. Qu' yijaayi'ija qu' aqsi'jijkii ekewe' wekwek, qa' yape menethini-jets ha'ne week sehe' epji' qu' aqsiijkii iye.—

5 Qe in yemjeetax in lek'injatstaxija qa yeqeku' iye hekhewe'en hakha'an.

6 Ma' qa ha' Jesús qa yit'ijets: —Pakha' yinjeyumtshenek'ii hatse' mexente' yamets, qa ekhewelli'it qa pakha'le qu' lahats'ij qu' ami'hii qa hats le'wisijupi'.*

7 Ene' week sehe' epji' nite' leke' qu' na'napjaxi'l e'm, qa yakha'le qa napjax ye'm qe ta'hijupi' in henfeli'mha kekhewe' yaqsiijkii in ul'ets.*

8 Ami'hii pakha' le'wis netu, yakha'le qa' mexe nite' natsami'ii, qe pakha' yinjeyumtshenek'ii mexe nite' yafits pa' lahats'ij.—

9 Aka'an in yit'ijets, qa ha' Jesús qa amani'ju' ha' sehe' Galilea.

Jesús qa ik yamii pa' le'wis netu.

* **7:2** “Tabernáculos” ikji', pe' judiol qa yamji'jets ekewe' le'sits neluts qa naqsi'jju' pekhewe' letsil ne'ej lesejetsle qa i'wifi yamijii in ewi'l semana. Inekhewel qa inqiyij wit'atjaja'wetsits i'nh'i tetsiiju'.

* **7:2** Ex 23:16 * **7:3** Mr 3:21,31-35; 6:3; Lc 8:19; Mr 6:28; Jn 5:36; He 3:9; Ap 15:3 * **7:6** Sal 37:39; Lc 20:10; Jn 7:8 * **7:7** Lc 6:27; 19:14

10 Qa in hatsle ikkii he' lek'injats yamii ka' le'wis neŭu, ma' qa ha' Jesús qa ikek iye, qa nite'le watanalitij wanat'inkii.

11 Qa hik ta'lijupi' hekhewe' judiol in wo'taxiikii kakha' le'wis neŭuji' qa yit'ijju': —¿Pa'n qu' na'ni'i' hakha' jukhew?—

12 Qa week in tajawehenij wetju'lkii yifaakateji' hakha' Jesús. Uja'x he' yit'ijju': —Hakha' teik'unei.— Qa uja'x he' yit'ijju'ek: —Nite', hakha'an yaqanlekii ene' jukhew.—*

13 Qa lunye'j ji'ij in ham pakha' qu' nit'unhetijpha'm qu' niyet in yijamti'ets ha' Jesús qe niijiweyiju'l hekhewe' judiol.

14 Qa in hats leqewuk'uje'm yamijets ke' le'sits neŭuts, ha' Jesús qa uyifi ke' qi witlijsitjii, ma' qa i'nq'ijatshen.*

15 Ma' qa hekhewe' judiol qa qi in yitju'axijpha'mkii, qa yit'ijju': —¿Pa'n lunye'j hane'en in qi in nikfe'lets ekewe' wekwek in nite' qu' nenq'ikataxij?—*

16 Ha' Jesús qa yeku'l, qa yit'ij: —Ekewe' k'inq'ijatshenij nite' ta'l yiwets, nakha'le ts'ukinju' hikna' ta'lets.*

17 Qu' nana'l pakha' qu' nisu'un qu' naqsiikii pakha' yisu'un nakha'an, qa hik pakha'ye' qu' nenikfe'lets kekhewe' k'inq'ijatshenij me ta'lets na' Dios, me i'ni'i' qu' yakha' ye'le qu' nek'iyetleyitij.*

18 Pakha' qu' lakha' ye'le qu' nata'lets pekhewe' qu' nit'ij wo'li'ii qu' neniwqinhetji'. Qa pakha'le

* 7:12 Gn 1:31; Ap 20:10 * 7:14 Hch 21:26 * 7:15 Mt 26:54

* 7:16 Jn 5:19,30 * 7:17 Ro 8:27; Ef 1:9

qu' nowo'oi qu' neniwqinhetji' pakha' yukin, hik ha'ne yijat'ij pakha' iyetij yijaa'ija qa hami'm pakha' witwejtitsi' hane'en.*

19 ¿Me nite' nelisi'hij ka' Moises'ik'i kekhewe' wenit'ij qu' nanaqsiijkii (leyes)? Qa la'mek qa ham pa'qu' ewii'le' qu' naqsi'jijjkii kekhewe'en. ¿In-hats'ek in lenqek'uyutaxi'lyij?—*

20 Hekhewe' olots jukhew qa efuts iye qa yeku'ł, qa yit'ijju': —¡In'etji' pa' ewi'ł inwo'met! ¿Łek pakha' qu' nengqek'uyu' ej?—

21 Qa yeku'ł ha' Jesús qa yit'ijets: —Ewi'Łe kakha' haqsiijkii qa e'weeki'ł in lenitjułaxi'ijpha'm.*

22 Qa kakha' Moises'ik'i in nelisi'hij kakha' circuncisión,† qa yemjeetax in namtaxji'ju' na'aj witwapiihijiitax qa łunye'j ji'ij qa laqsi'ji'li'mijjkii kakha'an na'aj omela's. Qa ka' Moises'ik'i qa nite' hik kakha'tax qu' nata'lets kakha' łunye'jkii, qe hayiits kekhewe' aqa'jteyi'lik'i in hik kekhewe' in ta'lets yijat'ij.

23 Qa qu' nite' notnotshiyi'ipji'kii kakha' ley ma' qa we'nisa'xii łaxpa's na'aj omela's in yemjeetax qu' witwapiihijiye'tax, ¿qa hane'ej qa inhats'ek in łanayu'ulij ye'm in hiiinji' ka' ewi'ł neluji' witwapiihijii ha' ewi'ł jukhew qi wanqaats'etax?

24 Hasu'uj it'ihijets qu' hik pakhaayi'ija qu' łunye'je' pakha' qu' nite' iweeni'ilha, mowo'

* **7:18** Fil 3:19; Lc 9:32; Jn 8:14; 17:24; 2Co 3:18; 1P 5:4; 2P 3:18; 1Jn 3:5; 5:20 * **7:19** Sal 77:20; Mt 8:4; He 3:2; Ro 2:12-29; 3:9-10,20-23,27-28 * **7:21** Jn 5:36; He 3:9; Ap 15:3 † **7:22** Circuncisión: Wanaqsiimijjkii na'aj omela's in hats yamets wetshetk'ewi'ł tatsai (8) łeqe nelutsfik'i, ma' qa we'nisa'xii pa'ł'aj pa'łoso', yemjeetax qu' witwapiihijiye'tax.

eku'ni'hi yijat'ij qu' enikfee'li'etsha, ma' qa' hayitse' yijat'ij qu' it'ihij.—*

Jesús qa nifel pa' ta'łji'ha.

²⁵ Ma' qa he' uja'x hekhewe' tetseti'yi' ha' Jerusalén qa watfaakateji'ijju': —¿Me nite' hik ha'ne ha' teniwohoitaxiikii qu' natlanhetii?*

²⁶ Jeł qeku'ni'lek, hats iyetik'ui ene' jukhew qa efuts iye, qa ham pa'qu' nit'ijets. ¿Maatsek yumti iye nekhewe' wit'alhei qu' hik nakha'ye' pa' Cristo?*

²⁷ Inekhewel jinikfe'lets hakha' ta'łji' nakha'an, qa pakha'le Cristo qu' nanamtax qa ham nenikfe'lets pa'qu' nata'łji'.—*

²⁸ Ha' Jesús in mexe i'nq'ijatshenifi ke' qi witlijsitjii, qa yit'unhetik'i in yit'ij: —Ekhweli'ł lenikfe'li'lyij qa lenikfe'li'lets iye pa'n hata'łji'. Yakha' nite' ta'He yiwets in tsam, qe ts'ukin yijat'ij nakha' ewi'ł yijaa'ija kakha' łunye'j, hik nakha' nite' lenikfe'li'lets.*

²⁹ Yakha' tsikfe'lets nakha'an, qe hikna' hata'łii, qa nakha'an qa hik nakha' ts'ukin.—*

³⁰ Ma' qa yisu'untax qu' net'eku'mi', qa hamle pakha' qu' net'eku'mets, qe mexente' yamets pakha' lenjeyumtshenek.

³¹ Qa olotsle hekhewe' tek'enets nite' yeqeku', qa yit'ijju': —Qu' nanamtax pa' Cristo, ¿me qa' naqsi-

* **7:24** Lc 6:37; He 9:27 * **7:25** Mt 23:37 * **7:26** Lc 8:41; 12:58; Mt 1:17; Ef 5:2 * **7:27** Mt 13:55; 21:11; Lc 4:22; Jn 6:42 * **7:28** Hch 21:26; Jn 1:26-33; 5:13,19; 8:14,19,55; 9:29-30; 12:35; 13:7; 14:5; 15:15,21; 20:14; Ga 4:8; 1Ts 4:5; 2Ts 1:8; Tit 1:16 * **7:29** Mr 9:37; Lc 10:22; Jn 1:6; 9:16

ijkii iye pe'qu' ham lunyejeyi'iju't qu' les nat'anipji' kekhewe' yaqsiijkii ha'ne jukhew?—

Pe' fariseol yisu'untax qu' nophe't pa' Jesús.

³² He' fariseol yepi'ye' ej hekhewe' olots in ta-jawehenij wetju'kii ekewe' wekwek t'ejuyets ha' Jesús. Ma' qa he' tenek'enhe'yij he' pa'il qa hekhewe' iye fariseol qa yukintaxii he' yeje't ke' qi witlijsitjii qu' nophe't ha' Jesús.*

³³ Ma' qa ha' Jesús qa yit'ij: —Hats nite' toxik'ui qu' hats nite' ha'ni'il etji'teje'm, ma' qa hapilii iye na' ts'ukinju'.*

³⁴ Ekheweli't qa' mowotaxi'lyiikii, qa' nite'le e'tsweni'il, qa nakha' qu' ha'ni', ekheweli't nite' leke' qu' ami'hii.—*

³⁵ Ma' qa hekhewe' judiol qa watfaakateji'ijju': —¿Qetuk pa'qu' nakji' hane'en in yit'ijets qu'nte' jinte'wene'? ¿Me i'nhi'i qu' namii pekhewep judiol i'nji'kii pe' griego letsetits qa' nijatshen pe' griego? *

³⁶ ¿Pa'n qu' nukinji'ha aka' yit'ij inwets: “Ekheweli't qa' mowotaxi'lyiikii, qa' nite'le e'tsweni'il, nakha' qu' ha'ni' ekheweli't nite' leke' qu' ami'hii”?—*

Pakha' iweli' witi'tax.

³⁷ In hats ewi'He ka' ne'u aman qa' nanaxijik'i ke' le'sits ne'uts, hik kakha' les in le'wisija kakha' ne'u. Ha' Jesús qa niipha'm qa ts'ap'a, qa yit'unhetik'i in

* 7:32 Mr 7:3; Mt 2:4

* 7:33 Jn 12:35; 14:12,19; 16:5,10,16,17,28

* 7:34 Jn 8:21; 13:33

* 7:35 Jn 11:36; Stg 1:1; 1P 1:1; Ga 2:3

* 7:36 Jn 8:21

iyet: —Qu' nana'l pakha' qu' ne'niyayu' qa nenek yiwets qa' niya'.*

³⁸ Pakha' qu' netk'en yiwets nite' tseqeku', qa hik lunye'je' kakha' yit'ij kekhewe' hats we'nika'ajji': “Pakha' les toxiiju' pa' łatawe'j qu' ne'niwekteji' pe'qu' iweliye' haqqil witiłax.”—*

³⁹ Ha' Jesús in yit'ij aka'an, pakha'le Espíritu Santo hik pakha' nifel, qu' netesti'yij hatse' pekhewe' qu' netk'enets nite' yeqeku' hakha'an, qe pakha' Espíritu Santo mexente' namju', qe ha' Jesús mente' wapiletspha'm na' wa's ma' qa' ne'nenpha'm qa' hats qiye'ji'ha.*

Pe' jukhew nite' t'anyejeji' wetju't.

⁴⁰ Ma' qa he' uja'x hekhewe' olots jukhew qa efuts iye, in yepi'ye' ek'i ekewe' yit'ij ha' Jesús, qa yit'ijju': —Yijaa'ija in hik ha'ne pakha' profeta t'otkaxtiitaxik'uikii.—*

⁴¹ Hekhewep qa yit'ijetsek: —Hik ha'ne pakha' Cristo.— Qa yi'thi'ijju' iye hekhewep iye: —Nite', ¿me leke' pa' Cristo qu' nata'hii na' sehe' Galilea?

⁴² ¿Me nite' yit'ij kekhewe' we'nika'ajji' Intata le'lijei pa' Cristo qu' nata'lets hatse' pekhewe' ta'lets pa' David'ik'i, qa' nata'lets iye na' Belén hik nakha' letset pa'aj pa' David'ik'i?—*

⁴³ Ma' qa he' olots jukhew qa efuts iye qa nite' t'anyejeji' wetju't ha' Jesús.*

* **7:37** Lv 23:34-36; Nm 29:35; Dt 16:13-14; Neh 8:18; Jn 5:1; Lc 14:26; Is 55:1; Ap 22:17 * **7:38** Jn 4:10-14; 6:35; Mt 26:54; Ex 17:1-6; Sal 78:15-16; 105:40-41; Pr 18:4; Is 12:3; Ez 47:1-11; Zac 14:8; Ap 22:1-2 * **7:39** Sal 51:11; Jn 1:33; Hch 2:4,33; 8:15; Ro 8:9; Ga 5:25; Tit 3:5; Ap 3:22 * **7:40** Jn 6:14 * **7:42** 2P 1:20; Lc 1:27; Gn 35:19 * **7:43** Jn 9:16; 1Co 1:10

44 Qa he' uja'x hekhewe'en qa yisu'untax qu' net'eku'mi' qu' nophe'l, qa hamle pa'qu' net'eku'mets.*

Pekhewe' tenek'enhei yeqeku' pa' Jesús.

45 Ma' qa hekhewe' yejeł ke' qi witlijsitjii qa tepilii iye ha' i'ni' hekhewe' tenek'enhe'yipji' he' pa'il qa he' fariseol, qa enewe'en qa nifaakantaxij, qa yittaxijets: —¿Inhats'ek in nite' lenka'xi'l?—*

46 Hekhewe' yejeł ke' qi witlijsitjii qa yeku'l: —¡Ham pa'qu' jukhewe' qu' niyet qu' hik lunye'je' hakha' jukhew in iyet!—*

47 Ma' qa he' fariseol qa yit'ijets: —¿Ye' me ekhewepi'l iye nawitji'il iye?*

48 ¿Me na'l pa'qu' ewii'le' nekhewe' tenek'enhei qu' netk'enets hakha'an, i'nhi'i ene' fariseol?*

49 Qa enewe'le olots jukhew qa ne' efuts iye in nite' nikfe'lets kekhewe' wenit'ij (ley), hats qi in i'nipji' pa' ul'ax.—

50 Ha' Nicodemo, hikha' fariseo namii hik aka'aj ha' Jesús, hikha' i'nji'teje'm iye hekhewe'en, qa yit'ij:*

51 —¿Me nite' yit'ij kakha' inqe ley qu' hasu'uj jintit'ijets qu' ul'axe' pa'qu' naqsiijkii pa'qu' ewi'l jukhewe' qu' nite' nojoye' qu' natfaakanhetiikii ma' qa jutsiqax pa'qu' naqsiijkii?—*

52 Ma' qa hekhewe'en qa yeku'liju'l, qa yit'ijets: —¿Me akhap iye Galilea leile'? Jelijupkii ke' Intata

* 7:44 Jn 10:39 * 7:45 Jn 18:18; Mt 2:4 * 7:46 Mt 7:28-29
 * 7:47 Ap 20:10 * 7:48 Lc 8:41 * 7:50 Jn 3:1; 19:39 * 7:51
 Dt 1:16; 17:6; 19:15

le'lijei, qa' enikfe'lets in ham pa'qu' profetaye' qu' nata'hii ha' Galilea.—*

⁵³ Ma' qa week wapiliikii pe' letsil.

8

Pe' efu wanawitji'it pakha' nite' lewhe'ye'tax.

¹ Qa hakha'le Jesús qa ikii ke' utek Olivos.*

² Qa kakhap nelukii qa wekiyaa'fii iye ke' qi witli-jtsitjii. Ma' qa nekets hekhewe' olots jukhew qa efuts iye, ha' Jesús qa i'nju' qa yijatshen.*

³ Hekhewe' i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'lijei qa he' fariseol iye t'ilit'ijets pa'aj ke' ewi'l' efu in wanawitji'it pa'aj pa' jukhew nite' lewhe'ye'tax. Qa neka'xii ha' Jesús qa yenji'ju' leqewuk'u pe' week jukhew qa efuts iye.*

⁴ Hekhewe'en qa yit'ijets ha' Jesús: —Maestro, ene' efu titkamhitiik'ij in yawitjitaq ha' ewi'l' jukhew nite' lewhe'ye'tax.*

⁵ In t'ejuyets kakha' ley, pa' Moises'ik'i yit'ij inwets qu' netje'laxti'yijkii pe'qu' utele' qa' naq'alti'ij pe'qu' efuye' qu' hik lunye'je' aka'an. Qa akha' ¿pa'n qu' it'i'ij?—*

⁶ Hekhewe'en nifaakanij aka'an, qe yijaajintax ha' Jesús, hats'inha qu' nana'li'm pa'qu' nit'ijju' qu' nit'ijets qu' ul'axe' in yaqsiijkii. Ma' qa totjoijo' ha' Jesús qa yika' ha' sehe' yit'iji' layaqsi'.*

⁷ In menjiit nite' yili'ij in nifaakanijkii, ma' qa neje'tpha'm ha' Jesús qa yit'ij: —Pakha' qu' haamija

* **7:52** Mt 17:22; 2R 14:25 * **8:1** Mt 21:1 * **8:2** Hch 21:26; Mr 1:45; 9:35 * **8:3** Mr 7:3; Nm 5:11 * **8:4** Mt 5:27-28 * **8:5** Sal 77:20; Mt 8:4; He 3:2; Lv 20:10; Dt 22:22-24; Ez 16:38-41 * **8:6** Lc 11:54

lewul'axe' ekheweli't qa' hik pakha'ye' qu' nojo'oj qu' nenjele'ej pe'qu' uteye'.—*

⁸ Ma' qa' totjoijo' iye qa' yika' iye ha' sehe'.

⁹ In yepi'ye' ek'i aka'an hekhewe'en ma' qa' wapille kiyek yojo'oj in wapilkii he' lawa'mhits ma' qa' teitem in week wapilik'uikii, qa' hats yiwejinle ha' Jesús qa' kikhe' iye efu we'nenji'ju' legewuk'u.

¹⁰ Ha' Jesús qa' nejetpha'm iye qa' nifaakan: — Efu, ¿kheweye'ek hekhewe' neqek'uyutax'ej? ¿Me ham pakha' qu' nisu'un qu' natanithenij pa' ul'ax laqsi'jijkii?—

¹¹ Kikhe'en qa' yeku't: —Ham, jukhew.— Ha' Jesús qa' yit'ijets: —Qa' yakhape' jeek iye qu' nite' k'atanitheni'ij. Yape ma. Hane'ej qu' nata'li' qu' hasu'uj mapilets iye qu' aqsiijkii pa'qu' ul'axe'.—*

Jesús, lefetitjii ha'ne week sehe' ipji'.

¹² Ma' qa' iyetik'ui iye ha' Jesús he' jukhew qa' efuts, qa' yit'ij: —Yakha' lefetitjii ha'ne week sehe' ipji'. Pa'qu' natsjayan qa' nite' l'anuu'yi'i qu' ni-jalki'sji'kii na' nookii, qe nakha' na'lkkii ta'lets na' witi'la'x hik nakha' qu' nana'li'm yijat'ij.—*

¹³ Ma' qa' he' fariseol qa' yit'ijets: —Akha'le ete'm in letetfeltax. In letetfeltax nite' weju'lij.—

¹⁴ Ha' Jesús qa' yeku't, qa' yit'ij: —In yemjeetax in yakha'letax yite'm in hetetfeltax, qa' yijaalli'ija kekhe' hit'ij, qe yakha' tsikfe'lets pa'n hata'iji' qa' pa'n hakji' iye. Qa' ekhewelli'il qa' nite' lenikfe'li't yiwets pa'n hata'iji' qa' pa'n qu' hakji' iye.*

* **8:7** Ro 2:1,22; 3:23; 6:23; Dt 17:7 * **8:11** Jn 3:17 * **8:12** Ex 3:14; 13:21-22; 14:19-25; Is 42:6; 49:6; 60:19-22; Sal 36:9; 45:8; Jn 8:24; 9:5; 12:46; 1Jn 2:8; Zac 14:5-8 * **8:14** Jn 3:8; 7:28; 9:29; 12:35; 13:3,36; 14:5; 16:5,28; 1Jn 2:11

15 Ekheweli'l ewi'He in lejeli'l pa' lunyejei ene' i'nipji' ha'ne sehe', qa yakha'le qa ham pa'qu' hats hit'ijets qu' u'l'axe' pa'qu' lunye'je'.*

16 Qa qu' hit'ijets pe'ye' pa'qu' lunye'je' me u'l'ax me i'nhi'i qu' nite' u'l'axe', qa yijaa'ija yijat'ij in hik pakha' qu' lunye'je', qe nite' yel'ewi'l hi'ijkii qu' hit'ijets, qe nakhapji'ij iye Tata hik nakha' ts'ukin hikna' yeweeki'hij.*

17 Qa kakha' we'nika'ajji' ege leyi'l qa yit'ijets iye qu' wetsjuk'e pe'qu' jukhewe' in week l'anyejeji'ij pa'qu' nenfelkii, ma' qa hats yijaa'ija yijat'ij.*

18 Qa hik yijunye'j, yakha' in yakha'le yite'm in hetetfel, qa nakha' ts'ukin, Tata, hik nakha' iye tsifel iye.—*

19 Ma' qa hekhewe'en qa yit'ijets: —¿Pa'n i'ni' pa' atata?— Qa yeku'l ha' Jesús, qa yit'ij: —Ekheweli'l nite' lenikfe'li'l yiwets qa nite' lenikfe'li'lets iye na' Tata. Qek enikfe'li'l yiwets qekha enikfe'lji'ijtaxi'letsek na' Tata.—*

20 Ha' Jesús in yit'ijji'ju' ekewe'en in i'nq'ijatshenifi ke' qi witlijtsitjii, qa i'niji' hakha' i'ni' hekhewe' leqjiikilij ne'ej l'astai ofrendas, qa ham pa'qu' net'eku'mi' qu' nophe'l, qe mexe nite' yamets pa' lenjeyumtshenek.*

Jesús qa nifeltaxi'mha pekhewe' inqeku'.

21 Ma' qa ha' Jesús qa ewi'hij iye in yit'ijets: — Qu' haktax qa ekheweli'l qa mowotaxi'lyiikii, ma'

* 8:15 Lc 6:37; Ap 19:11; Fil 3:3; Jn 3:17; 12:47

* 8:16 Mt 12:41;

2Ts 1:5; Jn 16:32

* 8:17 Nm 35:30; Jn 8:14

* 8:18 1Jn 5:7,9

* 8:19 Jn 7:28; 17:3; 1Jn 2:23; 4:8; Lc 10:22

* 8:20 Mr 12:41,43;

Lc 21:1

qa' anaxhi'ihijju' ne' ewu'etsi'l. Nakha' qu' hakji', ekheweli'l nite' leke' qu' ami'hi.—*

²² Qa hik ta'hijupi' he' judiol qa yit'ijju': —¿Ma yijamti'etsek qu' lakha' ye'le lete'm qu' natwamhit, qe yit'ij: “Nakha' qu' hakji', ekheweli'l nite' leke' qu' ami'hi”?—*

²³ Ha' Jesús qa yit'ij: —Ekheweli'l yatsat'etsi'l epji' ha'ne metju', qa yakha'le qa na' toxpha'm. Ekheweli'l yatsat'etsi'l epji' ha'ne sehe' qa yakha'le qa nite' yatsat'axyipji' ha'ne sehe' epji'.*

²⁴ Hik ta'hijupi' in hit'ihij ewets qu' anaxhi'ihijju' ha hatse' ne' ewu'etsi'l, qe qu' esqeku'ul in hik yakha'taxija (aka' hit'ij), qa' anaxhi'ihijju' ne' ewu'etsi'l.—

²⁵ Ma' qa nifaakan iye: —¿Pa'n ejunye'jija?— Ha' Jesús qa yeku'l: —Yakha' inek week lahatsiyij k'efeljiiki'm kakha' yijunye'j.

²⁶ Olotstax kekhewe' tseqitijineyutaxi'hij ewets in t'ejuyets kakha' ul'ax ejunyejeyi'l, qa nite'le leke', qe ewi'he qu' hit'ij pakha' qu' nit'ij yiwets nakha' ts'ukinju', qa hik nakha' yijaa'ija na'aj yit'ij. Yakha', kekhewe' wekwek hepi'ye'ej nakha'an, hik kekhewe' henfeltaxi'm ene' sehe' epji'.—*

²⁷ Hekhewe'en nite' nikfe'lik'i in iyetij pa' Intata in hikpa' nukin.

²⁸ Qa hik ta'hijupi' ha' Jesús in yit'ij: —Ekheweli'l qu' entaxi'lpha'm na' La's na' Jukhew, ma' qa' enikfe'li'lets in hik yakhaataxija, qa' enikfe'li'lets iye in ham pakha' qu' haqsiijkii qu' yakha' ye'le

* **8:21** Jn 7:34,36; 8:22; 13:33; 14:2; 15:22; 16:5; Dt 24:16; Ez 3:18; 33:8; Ro 3:23; 6:23 * **8:22** Jn 8:21 * **8:23** Jn 3:13,31; 15:19; 17:14-16; 18:36; Col 3:1-2; 1Jn 4:5 * **8:26** Jn 3:32; 5:19; 15:15

qu' hisu'un, qe k'iyetij yijat'ij ekewe' wekwek in lunyejeyek kekhewe' hats ts'ijatshenij na' Tata.*

²⁹ Qa Nakha'an, nakha' ts'ukin qa i'nyijupha, nite' ts'iton, qe yakha' haqsi'ijikii week na'aj yi'sinhetij.—*

³⁰ Ha' Jesús in iyetij ekewe' wekwek, qa olots hekhewe' tek'enets nite' yeqeku'.

Letinheyij pa' witwu'ax.

³¹ Ma' qa ha' Jesús qa yit'ijets he' judiol hekhewe' nite' yeqeku'tax hakha'an: —Ekheweli'l qu' nite' anqatsit'i'ihij kekhewe' yi'lijei, ma' qa yijaayi'ija qu' k'eyijatshenheiyi'ihij,*

³² ma' qa' enikfe'li'lets nakha' yijaa'ija, qa nakha' yijaa'ija qa' hik nakha' newejini'lkii.—*

³³ Hekhewe'en qa yeku'l, qa yit'ijets: — Yekheweli'l hata'li'lets pa' Abraham'ik'i, qa ham pa'qu' letinheiyi'ihij. ¿Qa pa'n lunye'j in littaxihij yiwets: “Qa' ewejinheti'yi'lkii”?—*

³⁴ Ha' Jesús qa yeku'l iye: —Yijaa'ija aka' hit'ihij ewets, week pakha' qu' naqsiijkii pa' ul'ax, pakha'an letinek'ij pa' ul'ax.*

³⁵ Na'aj jukhew witlinek nite' leke' qu' pakhaaye'hi'ij qu' amani'ijupkii ne'ej wititsi'. Qa na'aj laa'sija na'aj yatsat'axij ne'ej wititsi' qa hik na'aj yijat'ij in amanijup ne'ej letsi'.*

³⁶ Qa hik ta'hijupi' qu' pakha'ye' Wita's qu' neli-neni'ij qu' hats nite' e'witlineheiyi'ihij, qa' yijaayi'ija

* **8:28** Mr 2:10; 6:5; Jn 8:24; 9:33; 15:5 * **8:29** Jn 16:32; Hch 10:38

* **8:31** Jn 2:22; 18:32 * **8:32** Sal 119:142; Jn 14:6; 2Ts 2:10 * **8:33**

Gn 16:15; Jn 8:37; He 2:16 * **8:34** Ro 6:17-20; 2P 2:19 * **8:35** 1Jn 2:17; Gn 21:10; Lc 15:31; Ga 4:30

qu' hats nite' e'witlinheyi'itij, qa pakhaaye'li'ij qu' a'maneyi'itijupkii.

³⁷ Tsikfe'lets in lata'itets kakha' Abraham'ik'i, la'mek qa lenqek'uyu'ulyij qe ta'lijupi' in nite' f'eku'mi'li' kekheve' yi'lijei.*

³⁸ Yakha' k'iyetij kekheve' hi'wen in ha'nijup na' Tata, qa ekheweli't qa laqsiitijkiyek pa' yit'itij ewetsek na' atata'ał.—*

³⁹ Hekheve'en qa yeku't iye, qa yit'ijju': — Pa' Abraham'ik'i hik pakha' tata'ał. — Ha' Jesús qa yeku't: —Qu' yijaayi'ija qu' atatayi'it kakha' Abraham'ik'i, aqsiitijkii kakha' yaqsiijkii ka' Abraham'ik'i.*

⁴⁰ Qa ha'nehi'ij qa lenqek'uyu'ulyij, yakha' in henfeltaxi't e'm kakha' yijaa'ija hepi'ye'ej na' Dios. Ka' Abraham'ik'i nite' yaqsiijkii aka'an in lenqek'uyu'taxi'tyij.*

⁴¹ Ekheweli't laqsiitijkii pakha' yisu'un na' atata'ał. — Qa yeku't hekheve'en qa yit'ijets: —Yekheve'it nite' heneki'ijfik'ikii qu' yewitqa'lets'i'it. Na'l pa' ewi'he in tata'ał, pakha'an Dios.—*

⁴² Ha' Jesús qa yeku't: —Qek yijaayi'ija qek atatayi'it na' Dios, ma' qekha ets-su'untaxi't, qe yakha' hata'ii na' Dios, ma' qa tsam. Nite' yakha'le yite'm qu' natsam, nakha'le Dios ts'ukinju' qa tsam.*

⁴³ ¿Inhats'ek in nite' lenikfe'li'tik'i kekheve' hit'ij?

* **8:37** Lc 19:9; Jn 8:31-47; Hch 13:26; Ro 4:11,16; Ga 3:7 * **8:38**

Jn 3:32; 5:19; 6:46; 8:42; Mt 5:16; 11:27; Lc 11:13 * **8:39** Ga 3:7,9

* **8:40** Sal 119:142; Jn 14:6 * **8:41** 2Jn 9; 1Jn 2:29; Os 2:4; 1Ts 4:3;

Dt 32:6 * **8:42** Dt 6:5; Lc 10:27; 1Jn 5:1,20; Jn 13:3; 16:27

Qe nite' hisu'uni'l qu' ek'eni'tik'i kekhewe' yi'ljei.*

⁴⁴ Ekheweli'l na' atata'a'l nakha'an inwo'met (Satanás), qa hisu'uni'l qu' aqsiitjikii kekhewe' yisu'un na' atata'a'l. Nakha'an hayiitsle in egek'una'x ta'hijii in i'nk'aa'ija. Nite' aman ji'teje'm na' yijaa'ija qe hamji' na' yijaa'ija nakha'an, in iyet yaqanlekii, iyeth'ij kakha' hats lunye'jle nakha'an, qe nakha'an ejtitsax qa latata iye na' witwejtitsi'.

⁴⁵ Qa yakha' in yijaa'ija na'aj hi'ttaxi'hij ewets, qa nite'le l'ek'eni'l yiwets, lesqeku'ul.

⁴⁶ ¿Lek pakha' ekheweli'l pa'qu' ni'nq'ethinij qu' na'nyitji' pa' ul'ax? Qa qu' hit'ij pa' yijaa'ija, ¿qa inhats'ek in lesqeku'ul?*

⁴⁷ Na'aj yatsat'axij na' Dios qa tek'enets ke' le'ljei na' Dios. Qa ekheweli'l qa nite' l'ek'eni'l ets, qe nite' yatsat'etsi'l ej na' Dios.—

Jesús hayiits na'l pa'aj in mexe ham pa' Abraham'ik'i.

⁴⁸ Hekhewe' judiol qa yeku'l iye: —Yekheweli'l hasinilik'iha ka' hit'ihij ewets in a'samaritano* qa in'etji' iye pa' ewi'l inwo'met.—*

⁴⁹ Ha' Jesús qa yeku'l iye, qa yit'ij: —Ham yitji' pa'qu' inwo'met'e, qe hiwqinhetji' yijat'ij na' Tata, qa ekheweli'l qa nite' letsiwqinheti'hji'.

⁵⁰ Qa nite'le howo'oiji' qu' heniwqinhetji', qa na'le nakha' wo'oiji' qu' netsiwqinhetji', qa hik

* **8:43** Lc 6:47; Jn 18:32 * **8:44** Mt 4:1; Jn 13:2,27; 14:6; Ef 2:1-3; Gn 3:1-4; 4:8-9; Hch 26:4; 2Co 11:3; 1Jn 3:8-15; Ap 12:9; Ro 3:7 * **8:46** Jn 15:22; 1Jn 3:5 * **8:48** Samaritano: pe' judiol na'aj hats les qu' na'nayu'kii ma' qa te' natkin aka' wi'tljei. * **8:48** Lc 9:52; Hch 1:8; Jn 7:20; 10:20; Ap 9:20; 18:2

nakha' iye qu' nejelik'ui yijat'ij me le'wisju' me i'nhi'i qu' nite' le'wise'ju'.*

⁵¹ Yijaa'ija aka' hit'ihij ewets, pakha' qu' netk'enik'iha eke' yi'lijei, qa' nite' l'anuuyi'i qu' ni'wen na' witwamhi'.—*

⁵² Qa yeku'l hekhewe' judiol, qa yit'ijju': — Hane'ej hats tsikfe'li'letsha in i'n'etjiha pa' ewi'l inwo'met. Pa' Abraham'ik'i wa'm, qa week pekhewe' profetas'ik'i iye in naxju'. Qa akha' qa lit'ij: “Pakha' qu' netk'enik'iha eke' yi'lijei qa' nite' nijaajine' na' witwamhi'.”

⁵³ ¿Me akha' les qu' anipji' pakha' tata'alik'i Abraham'ik'i hikpa' wa'm iye pa'aj? Pe' profetas'ik'i naxju' iye pa'aj. ¿Lek pakha' lumtitax qu' akha'ye'?—

⁵⁴ Ha' Jesús qa yeku'l: —Qu' yakha'ye' letax yite'm qu' heniwqinhettaxji', pa'qu' yiwqiyejeji ham weju'li'ij. Na' Tata hik nakha' tsiwqinhetji', hik nakha' ekheweli'l lit'ihijets: “Pakha'an hik pakha' inqe Dios.”

⁵⁵ Qa ekheweli'l qa nite'le lenikfe'li'lets nakha'an, qa yakha'le qa tsikfe'letsha nakha'an. Qa qu' hit'ijets qu' nite' netsikfe'le'ets, yakha' hats ye'jtitsaxle in ejunyejeji'lek. Qa tsikfe'le'ets nakha'an ma' qa heik'enik'iha kekhe'we' le'lijei.*

⁵⁶ Kakha' aqwa'maxi'lik'i Abraham'ik'i qi in le'wisi'mkii in nikfe'lets qu' ni'wen hatse' kakha' yeqe ne'u. Qa hats yi'wen, ma' qa qi'ija in le'wisi'mkiiha.—*

* **8:50** Jn 17:24; Fil 3:19; 1P 5:4 * **8:51** Jn 8:52,55; 14:23-24; 15:20; 17:6; 18:32; 1Jn 2:5; Ap 1:3; 3:8,10; 22:7,9 * **8:55** Jn 7:28; Mt 11:27

* **8:56** Lc 10:24; He 11:13-19

⁵⁷ Qa hik ta'hijupi' he' judiol in yit'ijets ha' Jesús: — Mente' enek cincuenta (50) yamets ege'ninqapits, ¿me qa hi'wen pa' Abraham'ik'i?—

⁵⁸ Ha' Jesús qa yit'ijets: —Yijaa'ija aka' hit'ihij ewets, in mexe nite' nekfik'i ka' Abraham'ik'i, yakha' tsa'l.—*

⁵⁹ Hekhewe'en qa t'eku'mtaxi' he' utel qu' nen-jele'ejkii, qa wanat'inlekii aje'eł ha' Jesús, ma' qa ikik'uifik'i ke' qi witlijtsitjii.*

9

Jesús qa yi'wenkitkii pakha' ewi't nekijfik'i in puk'al.

¹ Hakha' neki'kii ha' Jesús, qa yi'wen ha' ewi't jukhew, hayiits ta'hij ji'teje'm wittawe'j in puk'al.

² He' h'ijatshenhei qa nifaakanij: —Rabí (Maestro), ¿inhats'ek in ta'hij ji'teje'm wittawe'j in puk'al ha'ne jukhew? ¿Me ta'lets qu' uł'etse' pe' l'alhei? ¿Me i'ni'i qu' lakha' ye'le qu' uł'axe'?—*

³ Ha' Jesús qa yeku't: —Nite' ta'lets hane'en qu' uł'axe', qa nite' ta'lets iye pe' l'alhei qu' uł'etse', qe ta'lets yijat'ij hane'en in puk'alij qe qa' ne'twenhetijji'teje'm pakha' yisu'un na' Dios qu' nanaqsiijkii.*

⁴ Inekhewel jit'ithayiki' pekhewe' yisu'un nakha' ts'ukinju' qu' ji'nt'ithayiki in mexe

* **8:58** Ex 3:14; Sal 45:8; Jn 1:15; 8:24; 17:5; Col 1:17 * **8:59** Jn 10:31,33; 11:8; 12:36; Ex 17:4; Lv 24:16; 1S 30:6; 1R 21:10-13; Lc 4:30; Hch 21:26 * **9:2** Jn 11:8; Ez 18:20; Ex 20:5; Job 21:19 * **9:3** Jn 5:36; 6:28-29; Ro 14:20; He 3:9; Ap 15:3

nefukii, qe na' naja'x in nam qa hats ham pa'qu' net'ithayii.*

⁵ Yakha' in mexe ha'nipji' ha'ne sehe', yakha' lefetitjiiyij ha'ne sehe' ipji'.—*

⁶ In yili'ij ekewe'en in yit'ij, ma' qa tek'iyiju' ha' sehe' qa ke' laq'astalii qa yaqasja'ajji'kii ka' sehe'. Ma' qa yilinipji' he' lotoi ha' puk'al.*

⁷ Ma' qa yit'ijets: —Ma'ai qu' matanaxtapulijji' na' lajakju' la's hii Siloé.— (Siloé ikji' “wit'ukinek”). Ha' puk'al qa ik qa yamii qa watanaxtapulijji' ma' qa in hats tepilik'ui qa hats yi'wenkii.*

⁸ Ma' qa hik ta'hijupi' hekhewe' metitsi'm ke' lets'i' qa hekhewe' yi'wenji'ijkii qa iyinji'ijkii, qa yit'ijju': —¿Me nite' hik ha'ne ha' i'nie'kji' ha' wit'ikheyi'j qa iyinji'ijkii?—

⁹ Qa uja'x he' yit'ij: —Hik nakha'.— Qa hekhewep qa yit'ijju'ek: —Tujtseika', hikte lunye'jtax.— Qa ha' puk'altax, qa yit'ij: —Ehe, hik yakhaa'ija.—

¹⁰ Ma' qa nifaakan: —¿Pa'n lunye'j in hi'wenkii?—

¹¹ Qa yeku'l hakha'an: —Hakha' jukhew hiite' Jesús ke' laq'astalii yaqasja'ajji'kii ha' sehe' qa yilinipji' ene' yit'ij, qa yit'ij yiwets: “Ma'aiju' na' lajakju' la's hii Siloé qa matanaxtapulijji'.” Qa hak qa tsamiiju' qa hatanaxtapuli'jji' ma' qa hats hi'wenkii hane'ej.—*

¹² Qa nifaakanij iye: —¿Pa'n i'ni' hakha'an?— Qa yit'ijju'l: —Axe'm, nite' tsikfe'lets.—

Pe' fariseol qa nifaakankii pakha' puk'altax pa'aj.

* **9:4** Jn 5:17; 11:9; 12:35; 2Jn 8; Ro 13:12 * **9:5** Mt 5:14; Jn 8:12; 12:46 * **9:6** Gn 2:7 * **9:7** Lc 13:4; Jn 9:11; Is 35:5 * **9:11** Jn 9:7; Hch 9:12

13 Qa hekhewe'en qa' yeka'xii hekhewe' fariseol hakha' puk'altax.*

14 Qa hik kakha' ka' neŋuji' witwapiihijiitax (sábado) ha' Jesús in yaqasja'ajji' ke' laq'astalii ka' sehe' qa yilinipji' he' ʔotoi ha' puk'altax qa yi'wenkii.*

15 Ma' qa he' fariseol qa nifaakankii iye: —¿Pa'n ʔunye'jkiiha in hats hi'wenkii?— Qa yeku'ʔ hakha'an: —Yilinipji' ene' yitoi ka' oʔoq'oi qa hatanaxtapuli'j ma' qa hane'ej qa hats hi'wenkii.—

16 Qa hik ta'hijupi' in yit'ijju' hekhewe' uja'x he' fariseol: —Hakha' jukhew nite' ta'hii pa' Dios, qe nite' yiwqinhetji' ka' neŋu witwapiihijiitax.— Qa uja'x he' yit'ijju'ek: —¿Me ʔeke' pakha' qu' ul'axe' jukhewe' qu' naqsiiikii ekewe' ham ʔunye'ji'iju'ʔ?— Ma' qa nite' ʔ'anyejeij wetju'ʔ.*

17 He' fariseol qa wapilijets iye pa'aj in nifaakan iye ha' puk'altax: —Hakha' ne'wenkitkii ¿pa'n ʔumti qu' ʔunye'je' hakha'an?— Qa yeku'ʔ: —Hakha'an ewi'ʔ profeta.—*

18 Ma' qa he' judiol qa hats yeqeku'uj pa'aj hakha'an qu' puk'ale'tax pa'aj, qa i'nk'ate qa' ni'wenkii iye. Qa inq'ukinii iye pa'aj qu' nanamii pekhewe' ʔ'alhei hakha' puk'altax.

19 Qa nifaakanij: —¿Me oqwo'mehe'etħa hane'en? ¿Me yijaa'ija qu' hayiits nata'hij ji'teje'm wittawe'j in puk'altax pa'aj? ¿Qa pa'n ʔunye'j hane'ej in hats yi'wenkii?—

20 Pe' ʔ'alhei qa yeku'ʔ pa'aj: —Tsikfe'li'ʔets in hik nakħaa'ija hakha' ya'si'ʔ, qa ta'hij ji'teje'm wittawe'j

* 9:13 Mr 7:3 * 9:14 Mr 2:23 * 9:16 Jn 7:29,43; 9:24; 10:19; Mt 26:45; Lc 24:7; Ro 5:19; 1Co 1:10 * 9:17 Jn 6:14

in puk'altax,

²¹ qa nite'le tsikfe'li'lets pa' lunye'jkii in hats yi'wenkii, nite' tsikfe'li'lets iye pa' yi'wenkitkii. Anfaakaani'hijha nakha'an. Hats lek yamets hilanye'j, lakha' qu' nenfeli't e'mik'i yijat'ij.—

²² Pe' l'alhei yit'ij pa'aj aka'an qe nijiweyiju't hekhewe' judiol, qe hekhewe' judiol hats yit'ijets qu' niwumik'ui'fik'i hekhewe' le'lijtsitjiyits pakha' qu' netetfelij qu' nit'ijets ha' Jesús qu' hik hakha'ye' pa' Cristo.*

²³ Qa hik ta'hijupi' in yit'ijets he' l'alhei: — Anfaakani'tha nakha'an. Hats lek yamets hilanye'j.

²⁴ He' judiol qa ewi'hij iye in taya'yii hakha' jukhew puk'altax, qa yit'ijets: —Iwqinhet yijat'ij pa' Dios, qe yekhweli't tsikfe'li'lets ha' jukhew in ul'ax pa' yaqsiijkii.—*

²⁵ Hakha'an qa yeku't pa'aj: —Qu' ul'axe' pakha' yaqsiijkii, nite' tsikfe'lets. Ewi'he aka' tsikfe'lets: yakha' in mexe yepuk'altax qa hane'ej qa hats hi'wenkii.—

²⁶ Ma' qa yit'ijets iye hekhewe'en: —¿Pa'n leqfenye'j ej? ¿Pa'n leqfenye'jij in ne'wenkitkii?—

²⁷ Qa yeku't iye hakha'an: —Hats inek k'efeltaxi'li'm qa nite'le l'eni'hji' ekfiyi't. ¿Inhats'ek in lisu'uni't qu' hiyeketij iye qu' hit'ihij ewets? ¿Ye' me ekhwepi't iye lisu'uni't qu' l'ijatsshenheyi't ej?—

²⁸ Hekhwewe'en qa nayu'um, qa yit'ijets: — Akha' hijayan hakha' jukhew qa yekhweli't qa hijayani'lek pa' Moises'ik'i.*

* **9:22** Mt 1:17; Ef 5:2 * **9:24** Jn 17:24; Jos 7:19; 1S 6:5; Is 42:12; Jer 13:16; Lc 2:14; Ro 4:20 * **9:28** Sal 77:20; Mt 8:4; He 3:2

29 Yekheweli't tsikfe'li'lets pa' Dios in tafaakate'yi'lkii pa'aj pa' Moises'ik'i, qa hakha'le jukhew qa nite' tsikfe'li'lets pa'n ta'ji'.—*

30 Qa yeku'l iye ha' jukhew: —iPeyijaat'ij aka'an in tsitju'axijpha'm, in ekheweli't nite' lenikfe'li'lets pa' ta'li', la'mek qa tsi'wenkitkii hakha'an!

31 Jinikfe'letsha pa' Dios in nite' t'eku'miju't pe' u'l'ets, qa pakha'le qu' ne'nijiweyiju't pa' Dios qa yaqsiijkii pa'qu' nisu'un pakha'an, ma' qa hik ha'ne yijat'ij in t'eku'miju't.*

32 In ip'lu'uk'i ek in i'nk'aa'ija pa'aj ha'ne sehe' qa ham pa'qu' nek'imp'ye'ej pakha' qu' ni'wenkitkii pa'qu' nata'hij ji'teje'm wittawe'j qu' puk'ale'.*

33 Hakha' jukhew qu' nite' nata'li'ii pa' Dios, qekha hamtax leke'ye' qu' naqsiijkii.—*

34 Hekhewe'en qa yeku'l, qa yit'ijets: —Akha', in topo' ej pa' u'l'ax in lenekfik'i pa'aj, ¿me qa lets'ijatshentaxi'l?— Ma' qa yiwu'mfik'i.*

Hik tunyejei puk'alets.

35 Qa i'ye'ej ha' Jesús in tewu'mhitiifik'i ha' puk'altax, ma' qa wo'oikii qa yi'wen, qa nifaakan: —¿Me nite' leqeku' na' La's na' Jukhew?—*

36 Qa yeku'l hakha'an: —Jukhew, ¿pa'n hii pakha'an, hats'inha yakha' qa' nite' heqeku'ye' pakha'an?—*

37 Qa yeku'l ha' Jesús: —Hats hi'wen, ha'ne hane'ej l'afaakateyi't hik ha'ne.—

* 9:29 Jn 7:27-28; 8:14 * 9:31 Job 27:9; Sal 34:15,16; 66:18; 145:19; Pr 15:20; 28:9; Is 1:15; 1Jn 3:21; 5:14-15; Ef 1:9; Stg 5:16-18

* 9:32 Jn 15:24 * 9:33 Jn 8:28 * 9:34 Sal 51:5; Is 66:5 * 9:35 Mr 2:10 * 9:36 Lc 10:1

38 Ha' jukhew qa yit'ijets: —Nite' k'eqeku', Yat-sat'axyij.— Ma' qa wonokok'enju'.

39 Ha' Jesús qa yit'ij: —Yakha' tsametsju' ha'ne sehe' ipji' qe qa' hujtse wetju'l, hats'inha nekhewe' puk'aletstax qa' ni'wen wetju'l, qa nekhewe' yi'wentax wetju'l qa' puk'aletsi'ij.—*

40 Uja'x hekhewe' fariseol i'nji'teje'm yepi'ye' ej ha' Jesús in yit'ij aka'an, qa yit'ijets: —¿Me yekheweli'l iye qu' yepuk'aletsi'it?—

41 Ha' Jesús qa yeku'l: —Qek e'puk'aletsi'it qekha hamtax ewu'l'etsi'it, qa hi'thi'ihijju' “Hi'weni'l wetju'l” ma' qa pa' ewu'l'axitsi'l qa amaneyi'l etji'.—*

10

Jesús, hik pakha' le'wis kots'etets yejeł.

1 —Yijaa'ija aka' hit'ilij ewets, pakha' qu' nite' nuyi'ii na' leji' na' lenqetsitax ne' kots'etets qa tujtseika' uyi'teje'm, pakha'an ejtenhetsaxle qa eqitkamhitsax iye.*

2 Qa pakha'le qu' nuyii yijat'ij pa'qu' leji'ye' qa hik ha'ne yijat'ij pakha' kots'etets yejeł.*

3 Pakha' yejeł pa' leji' qa yit'iji'mii qhof, ma' qa pa' kots'etets yejeł qa taya'yii yiyinenik'i pe' liyitsle wetju'l, qa pe' kots'etets qa nikfe'lik'i pa' l'a'x pakha'an, ma' qa pakha'an qa yojo'ok'oifik'i pe' kots'etets.

4 Qa in hats yot'axfik'i pe' yatsat'etsij, ma' qa yojo'ok'oi, qa pe' kots'etets qa yijayanpha'm, qe nikfe'lik'i l'anye'j.

* **9:39** Jn 3:19; 5:22-30; 12:47-50; 18:37; Mr 12:40; Lc 4:18 * **9:41**

Jn 15:22,24; 1Jn 1:8; 3:5 * **10:1** Jer 7:11; Os 6:9; 1Ts 5:2,4; 2P 3:10;

Ap 3:3; 16:15 * **10:2** Gn 4:2; Sal 23:1; Mt 7:15

⁵ Qa pakhape'letax qu' nojotaxik'ui, nite' yijayan, ilatik'uikii, qe nite' nikfe'lik'i pa'qu' l'anye'je'.—

⁶ Aka'an kakha' yejeyumtshenijupi' ha' Jesús tistaxij hekhewe'en, qa nite'le nikfe'lik'i pakha' ikji'ha.*

⁷ Ma' qa ha' Jesús qa yit'ijets iye: —Yijaa'ija aka' qu' hit'ilij ewets, yakha' leji' na' lentsitax ne' kots'etets.*

⁸ Week nekhewe' nojo in namtax ejtenhetsitsle qa eqitkamhitsitsle iye, qa nekhewe'le kots'etets qa nite' tek'enets.

⁹ Yakha' leji' na' lentsitax, pakha' qu' nuyii ha'ne leji' qa' ila'xe'. Qa' hik lunye'je' ne'ej kots'etax in uiteje'm qa uifik'i iye qa yi'wen na'aj jup'elket.

¹⁰ Na'aj ejtenhetsil' in nam ewi'He in wo'oi qu' net'ejtenkii, qu' netqek'ui, qa qu' nineqwu'lenhetju' iye. Qa yakha' in tsam qe qa' nana'li'l e'm pe'qu' ilaxitsi'il, qa' qitsi'il e'mha iye.*

¹¹ Yakha' qi le'wis kots'etets lenilayets. Ha'ne qi le'wis kots'etets lenilayets nite' yiwejin ne' kots'etets qa wa'mifi.*

¹² Qa pakha'le qu' net'ithayiihi'ipji' pa'qu' laja'ye', qa nite' lenilayets pe' kots'etets, nite' hik pakha' pa' yatsat'axij pe' kots'etets, ma' qa in yi'weniju'l pa' wowo, qa yiwu'mhi'i pe' kots'etets qa ilat. Ma' qa pa' wowo qa t'ilit'ets pe' kots'etets qa yak'esa'xkii iye.*

* **10:6** Mr 9:32; Lc 2:50; 9:45; 18:34; Jn 2:24; 12:16 * **10:7** Ex 3:14;

Sal 45:8; Jn 8:24; Mt 7:15 * **10:10** Ef 4:28; Jn 6:27 * **10:11** Sal 23; Is 40:11; Ez 34:12,23; 37:24; Zac 13:7; Jn 21:15-17; He 13:20; 1P 2:25; 5:4; Ap 7:17; Mt 20:28; Mr 10:45; 2Co 5:21; Ga 3:13; 1Jn 3:16

* **10:12** Lc 10:3

13 Pakha'an in ilat qe t'ithayiiłetaxiikii łaja'ye', qa nekhewe'łe kots'etets qa nite' nekewet'ets yiwe-jinłe.

14 Yakha' qi łe'wis kots'etets łenilayets, qa tsikfe'lets nekhewe' tsatsat'etsij kots'etets qa łekhewel qa nikfe'łji'ij yiwetsek.

15 Qa hik łunye'jija aka'an na' Tata in nikfe'l yiwets, qa yakha' qa tsikfe'łjeetsek na' Tata. Qa yakha' qu' hawa'mifi nekhewe' kots'etets qa' iłiye'.*

16 Na'l ye'm iye nekhewep kots'etets nite' ha'ne i'ni'in. Qa hisu'un qu' henka'x iye nekhewe'en. Nekhewe'en yepi'ye' hatse' na' ya'x qa ewi'ł hatse' pa'qu' na'ni' qa ewi'łe iye pa'qu' łenilayets'e.*

17 Qa hik ta'łijupi' na' Tata in qi in tsisu'un, qe yakha' he'yihinił na' yıla'x, qa' ink'ałe qa' hepilet iye.*

18 Hamtax pa'qu' netsitka'mij na' yıla'x, qe yakha'łe in ta'ł yiwets qa he'yihinił. Yakha' heyesti'yij na' yit'unha'xijup qu' he'yihinił na' yıla'x, qa heyesti'yij iye na' yit'unha'xijup qu' hepilet iye, qe hik aka' ł'anye'j yiwets na' Tata.—*

19 He' judiol in yepi'ye' ek'i ekewe' wi'łłijej, ma' qa hats yeqet'etsju'kii nite' ł'anyejejij wetju'ł.*

20 Olots hekhewe' yit'ijju': —I'nji' pa' ewi'ł inwo'met nakha'an qa hats nite' teik'uneikii. ¿In-hats'ek in ł'ek'eni'łets?—*

* **10:15** Mt 11:27; 20:28; Lc 10:22 * **10:16** Is 56:8; Ez 34:11-13; 34:23; 37:24; Mt 8:11,12; Jn 11:52; 12:32; 17:11,20-22; Hch 10:34-35; 1P 2:25; Ef 2:11-19 * **10:17** Jn 3:35; 5:20; 1Jn 3:16 * **10:18** Jn 5:19 * **10:19** Jn 7:43; 9:16 * **10:20** Jn 7:20; 8:48; Ap 9:20; 18:2

21 Qa hekhewep qa yit'ijju'ek: —Ekewe'en nite' le'lijei pa'qu' ewi'le' qu' na'nji' pa'qu' inwo'met'e. ¿Me leke' pa'qu' ewi'l inwo'met'e qu' ni'wenkitkii ne' puk'alets?—*

Jesús ewi't pakha' tuncye'ji't pa' Latata.

22 Hik kekhewe' ke' nelutsji' yamets kekhewe' le'sits neluts tajamtaxti'yik'i kekhe' qi witlijsitijii. Lop lahats'ij ha' Jerusalén.

23 Qa ha' Jesús yijalki'si'kii ke' qi witlijsitijiyifi ha' leq'eneleya'x ts'eewe'efi hii Salomón.*

24 Ma' qa hekhewe' judiol qa k'ooyijji' iye, qa yit'ijets: —¿Pa'n iplu'uk'ui qu' yape metet-feli'l ye'mha? Qu' hik akha'ye' pa' Cristo, yape, eqetheni'l ye'mkiiha.—*

25 Ha' Jesús qa yeku'l: —Hats inek hetetfeltax qa lesqeku'hi'il, kekhewe' wekwek in haqsiijkii hit'iji' aka' hijji' na' Tata, hik kekhewe' tsifeltaxkii.*

26 Qa ekhewelli'il qa lesqeku'hi'il qe nite' nekhewe' tsatsat'etsij kots'etets.*

27 Ne' tsatsat'etsij kots'etets nikfe'lik'i yanye'j, qa yakha' qa tsikfe'ljeetsek iye qa tsijayanija.

28 Ma' qa yakha' qa' hetisij na' hila'x nite' yili'ij qa nite' leke' qu' namii pakha' fe't, qa ham pakha' qu' netsitka'mtaxij ha'ne yikoiji'.*

* 10:21 Ex 4:11; Sal 146:8; Jn 9:32-33 * 10:23 Hch 3:11; 5:12

* 10:24 Mt 1:17; 26:63; Ef 5:2; Lc 22:67; 2Co 3:12 * 10:25 Jn 5:36;

6:28-29; Ro 14:20; He 3:9; 2Jn 8; Ap 15:3 * 10:26 Jn 6:37; 8:47

* 10:28 Hch 13:48; 1Jn 2:25; Mt 10:42; Mr 9:41; Lc 21:18; Jn 3:16; 6:27,39; 12:25; 17:12; 18:9; 2Co 4:9; 2Jn 8; 1Ts 4:17

29 Na' Tata hik nakha' tselisij enewe'en, nakha'an week t'anipji', qa ham iye pakha' qu' nenitka'mtaxij na' lokoiji' na' Tata.*

30 Na' Tata qa yakha' ewi'l aka' yijunyejeyi'l.—*

31 He' judiol qa t'eku'metsju'kii iye he' utel, qe neqje'lenheyu'taxijkii iye.*

32 Qa ha' Jesús qa yit'ijji'ju': —Yakha' k'ethini'hij kekhewe' olots haqsi'jijkii le'sits ta'hii na' Tata. ¿Qa pa'n lunye'j kekhewe'en pa' ta'lets in leneqje'lenheyu'ul yijkii ne' utel?—*

33 He' judiol qa yeku'l qa yit'ij: —Nite' l'ejelaxti'yipji'kii pa'qu' aqsiijkii qu' le'wise', qe l'ejelaxti'yipji'kii yijat'ij in ul'etsik'i ke' e'lijeyets pa' Dios, qa ta'hijupi' iye in akha' e'jukhewle qa littaixjets qu' o' Diose'.—*

34 Ha' Jesús qa yeku'l: —¿Me nite' yit'ij kakha' we'nika'ajji' eqe leyi'l: “Yakha' hit'ij: *Ekheweli't o'diositsi't' ”?* (Sal 82:6)

35 Na' Dios in yit'ijets qu' diositse' pekhewe' tisij ke' le'lijei qa kekhewe' we'nika'ajji' qa ham pa'qu' leke'ye' qu' nenwu'mpha'm,*

36 ¿me ha'ne t'eku'miiji' na' Dios qa nukinetsju' ha'ne sehe' epji' pa' lit'ihijets: “Ul'etsik'i ke' e'lijeyets pa' Dios” qe yakha' hit'ij: yakha' Łaa'sija na' Dios?*

37 Qu' nite' haqsi'ji'ijkii kekhewe' l'ithayjikitits na' Tata, qa' hasu'uj ek'eni'l yiwets, esqeku'ul.*

38 Qa qu' haqsi'ji'ijkii, inye'jlu' qu' esqeku'taxi'l,

* 10:29 Mt 11:27 * 10:30 Jn 1:15; 14:10; 17:11; 1Jn 2:24 * 10:31 Jn 11:8 * 10:32 Jn 5:36; 15:24 * 10:33 Lv 24:16; Mt 9:3; 26:62-66; Jn 5:18; 8:59 * 10:35 Lc 8:21; Jn 2:22; 18:32; Mt 26:54 * 10:36 Jn 5:19; He 1:2 * 10:37 Jn 5:36; 15:24; He 3:9; Ap 15:3

qa' hasu'ujle egeku'ul kekhewe' haqsiiikii, hats'inha qu' enikfe'li'letsha qa umti'ilha iye na' Tata in i'nyit ji'teje'm qa yakha' qa ha'nji'ij ji'teje'mek na' Tata.—*

³⁹ Qa hik ta'hijupi' hekhewe'en in ewi'hij iye in yisu'untax qu' net'eku'mi', ha' Jesús qa aje'eHe ilatik'ui iye he' lokoyei hekhewe'en.*

⁴⁰ Ma' qa ikiiteje'm iye lajaika' ha' haqqi' Jordán, hakha' yojo in wenqimpulijini' pa'aj ka' Juan, qa hikha' qa amani'.*

⁴¹ Olots hekhewe' nekii ha' i'ni', qa yit'ijju': —In yemjeetax kakha' Juan Bautista in nite' yaqsi'jtaxikii pa'qu' ham lunye'ji'iju'l, la'mek qa week kekhewe' yit'ij t'ejuyets ha'ne jukhew qa yijaalija.—*

⁴² Ma' qa olots iye he' tek'enets nite' yeqeku' ha' Jesús hakha' i'ni'.

11

Wa'm pa' Lazaro'ik'i.

¹ Ewi'l ha' jukhew wanqaats'e' hi Lázaro, Betania leile', letset ke' María qa ke' lejefeki' (fekuti') Marta.*

² Ke' María ha' lejefe (fek'inij) Lázaro qi in wanqaats'e', hikke' yatsi'yipji' ka' ewjisii he' lef'iyei ha' Yatsat'ax'inij qa nili'jijju' iye he' l'ewkujits.*

³ Enewe' wetsjuk witk'injayek qa inq'ukinii qu' netfelhiti'yi'm ha' Jesús qa' nit'ijets: —Yatsat'axyij, nakha' qi lisu'un ejuwaika' qi in wanqaats'e'.—

* **10:38** Jn 14:10; 1Jn 5:20 * **10:39** Jn 7:44; Lc 4:30 * **10:40**
 Mr 1:4; 10:1; Lc 3:3 * **10:41** Mr 1:45 * **11:1** Mr 11:1; Lc
 10:38-39,40-42 * **11:2** Lc 7:38; Jn 12:3

4 Ha' Jesús in impi'ye'ej qa yit'ij: —Hane'en ha'ne witaatshek nite' t'ejuyets pa' witwamhi', qe t'ejuyets yijat'ij qu' neniwqinhetji' na' Dios, hats'inha ha'ne Ła's na' Dios qa' neniwqinhetji' qu' nata'lets nakha' witaatshek.—*

5 Qa ha' Jesús yisu'un ke' Marta qa ke' lejefeki' (lek'inja') qa ha' Lázaro iye.

6 In tefelhiti'yi'm in qi in wanqaats'e' ha' Lázaro, qa hik ta'ijupi' mexe wetsjuk ke' nełuts in amaney-iju' iye hakha' i'ni'.

7 Ma' qa i'nk'ałe qa yit'ijets he' l'ijatshenhei: —Yape jiwapilii iye ha' Judea.—*

8 Qa he' l'ijatshenhei qa yit'ijets: —Rabí (Maestro), mexe ink'a'ak'i he' judiol neqje'lenheyu'tax ejkii ke' utel qu' nalan. ¿Me qa' amii iye hane'ej?— *

9 Ha' Jesús qa yeku't: —¿Me nite' doceji' (12) ne'ej hora na'aj nełu? Pa'qu' ewi'le' qu' nijalki'sji'kii pa'qu' nełuye' ham yilani'ifi, qe mexe yi'wenji'kii na' na'lkii ha'ne sehe' epji'.

10 Qa pakha'le qu' nijalki'sji'kii naja'x qa yilanifi pe'ye', qe hats nite' i'nji'teje'm na' na'lkii.—*

11 Yit'ij aka'an, qa i'nk'ałe qa yit'ij iye: —Hakha' injuwaika' Lázaro hats imaa'ija, qa' natsamii qa' henijt'otshen.—*

12 Ma' qa he' l'ijatshenhei qa yit'ijets: —Yatsat'axyij, hakha'an in hats ima', ikji' in hats wat'ij.—

* **11:4** Lc 9:32; Jn 5:19; 9:3; 10:38; 11:40; 17:24; 2Co 3:18; 2P 3:18; He 1:2 * **11:7** Lc 1:5 * **11:8** Mt 23:7-8; 26:25,49; Mr 9:5; 11:21; 14:45; Jn 1:38,49; 3:2,26; 4:31; 6:25; 9:2; 10:31 * **11:9** Mt 5:14; Jn 8:12 * **11:10** Jn 9:4 * **11:11** Hch 13:36; 1Co 11:30

13 Qa iyethi'ij ha' Jesús ka' Lazaro'ik'i in hats wa'm pa'aj, qa hekhewe'le f'ijatshenhei qa yumtitax qu' nit'ijets na'aj ima'ija.

14 Ma' qa ha' Jesús, qa hik ta'hijupi' in yatsathen-keetik'iha in nifeli'm: —Ka' Lazaro'ik'i hats wa'm.

15 Le'wis ye'mkii in nite' ha'nijup, qe hik aka' kakha' les in le'wisju' qu' net'ejuyi'l ewets, hats'inha qa' les nite' inqekuyi'l. Yape ju'ukii hakha' i'ni' kakha'an.—

16 Ma' qa ha' Tomás lenqii iye wetsjukji' qa yit'ijets hekhewep iye. —Yape jiyamii hats'inha qa' je'weeke' qu' jinanaxi'lju' nakha'an.—*

Jesús hik pakha' titjii pe' naxju'.

17 In hats yamets, ma' qa ha' Jesús qa impi'ye'ej in hats ikwetju'l (4) pe' nelutsik'i in i'nifi ke' lesehek ka' Lazaro'ik'i.*

18 Ha' Betania iphu'umets ha' Jerusalén wet-shetk'ewi'l kilómetro ets.*

19 Olots he' judiol namii ke' lets'i' ke' Marta qa ke' María, qe qa' nisimetsinij pakha' lawamhijii kakha' lejefe'ek'i.

20 Ke' Marta in impi'ye'ej ha' Jesús in hats k'esiyu'ets ha' witset qa nejelui. Qa kikhe'le María qa amani' ke' lets'i'.

21 Ke' Marta qa yit'ijets ha' Jesús: —Yatsat'axyij, qek ni'i hane'e'in qekhante' nawa'metax ka' yejefe'ek'i,

22 qa tsikfe'le'ets hane'ej in week pa'qu' iyinijets pa' Dios, qa pa' Dios qa' nelisij.—

* 11:16 Mr 3:18 * 11:17 Jn 5:28 * 11:18 Mt 23:37

²³ Ha' Jesús qa yeku't: —Ha' ejefe ita'x iye hatse'.—
*

²⁴ Qa ke' Marta qa yeku't: —Ehe, tsikfe'lets in ita'x iye hatse' qu' iliy'e'tax iye week pe' hats naxtaxju' qu' namtaxets pa' ne'uji' qu' hats l'aka'the' ye'le hatse'.—*

²⁵ Ha' Jesús qa yit'ijets: —Yakha' lili'ji pe' naxju' qa yakha' iye witi'la'x nite' yili'ij. Pakha' qu' nite' nesqeku'ye', yemjeetax qu' nawa'mtax qa' ita'xe' iye.*

²⁶ Qa week pakha' qu' mexe ita'xe' qa nite' tse-qeku', ma' qa' nite' l'anuyi'i qu' nawa'm hatse'. ¿Me nite' leqeku'uk'i aka'an?—*

²⁷ Qa yeku't kikke'en qa yit'ij: —Ehe, Yatsat'axyij, yakha' nite' heqeku'uk'i in hik akhaa'ija pa' Cristo La's pa' Dios pakha' neketsju' ha'ne sehe' ipji'.—*

Jesús qa ip.

²⁸ In yili'ij in yit'ij ke' Marta aka'an, ma' qa yi-ihetii ke' lefefeki' María qa tanqat'inijets in yit'ijets: —Ha' Maestro hats ha'ne i'ni' qa iyin ei.—

²⁹ In yepi'ye' ek'i ke' María aka'an qa aje'e't ni-ipha'm qa ikii hakha' i'ni' ha' Jesús.*

³⁰ Qe ha' Jesús mente' uitaxetsji'ha ha' witset la's, qe mexe amantaxi' hakha' wetweni'hi' ke' Marta.

³¹ He' judiol he' i'nijup kikke'en ke' lets'i'ii yisimetsintax, hekhewe'en in yi'wen ke' María in ts'enpha'm qa ikfik'i, ma' qa yijayanfik'i, yumtitax qu' nakii ke' lesehek qu' nayinju' iye.*

* **11:23** Mr 9:27 * **11:24** Jn 2:4; 6:39; 1P 1:5; 3:3; 2P 3:3; Jud 18

* **11:25** Ex 3:14; Sal 45:8; Jn 6:35; 8:24; Fil 1:21 * **11:26** Jn 6:50;

8:51 * **11:27** Mt 1:17; Ef 5:2; Jn 5:19; 18:37 * **11:29** Mr 1:45

* **11:31** Jn 5:28

³² Ke' María in yamii hakha' i'ni' ha' Jesús, ma' qa in yi'wen qa wetjele'efi lef'iyeyiiju', qa yit'ij: —Yatsat'axyij, qek ni'i' hane'e'in qekhante' nawa'metax ka' yejefe'ek'i.—*

³³ Ha' Jesús in yi'wen in qi in ip ke' María qa hekhewe' iye judiol hijs'eyek, ma' qa qi in yoksi'wen qa ika'me'tji'ij kiyek iye.*

³⁴ Qa yit'ijets: —¿Pa'n l'enii'/?— Hekhewe'en qa yit'ijets: —Te'lun qa' i'wen, Yatsat'axyij.—

³⁵ Ha' Jesús qa ip. *

³⁶ Qa hik ta'lijupi' he' judiol in yit'ijju': —¡Jel qeku'ni'lju' hayits qa qi in yisu'untax pa'aj!—*

³⁷ Qa uja'x he' yit'ijju'ek: —Hane'en hik ha'ne hakha' yi'wenkitkii ha' puk'altax. ¿Pa'n lahats in nite' leke' qu' naqsiijkii ka' Lazaro'ik'i qu' nite' nawa'me'?—*

Lázaro qa ita'x iye.

³⁸ Ha' Jesús qa ewi'lij iye in qi in yoksi'wen pa' lunye'jkii in hats meti'm ke' lesehek. Ke' lesehek yikumunhetje'm ke' utek qa ha' lit'o qa ute iye.*

³⁹ Ha' Jesús qa yit'ij: —¡Iwu'mi'l ne' ute leji'ij! — Qa ke' Marta lejefeki' ka' wa'm qa yit'ijets: — Yatsat'axyij, hats qi qu' ne'nisjut qe hats ikwetju'l (4) ke' nehutsik'i in i'nji'.—

⁴⁰ Ha' Jesús qa yit'ijets: —¿Me nite' hit'ij ewets, qu' nite' esqeku'ye' qa' i'wen na' qi lesa'x na' Dios?—*

⁴¹ Ma' qa wenit'ij qhof ke' ute lit'o'oj. Ha' Jesús qa yejeletspha'm na' wa's, qa yit'ij: —Tata, hit'ij

* **11:32** Ap 19:10 * **11:33** Sal 51:12 * **11:35** Lc 19:41 * **11:36**
 Mr 14:44; Jn 5:20 * **11:37** Jn 9:6-7 * **11:38** Mt 27:60; Mr 15:46;
 Lc 24:2; Jn 20:1 * **11:40** Jn 17:24; Mr 9:23; 1 Jn 3:2

ewetspha'm qi in le'wisij qe l'eku'mij yiju't kakha' k'iyinij ewets.*

⁴² Yakha' tsikfe'ltaxets in l'eku'mij yiju't na'aj k'iyinij ewets, qa hiti'ij aka'an qe ta'lets enewe' olots tseqewuk'un, hats'inha qu' nite' neqekuyi'ik'i in akha' lets'ukinju'.—*

⁴³ In yili'ij aka'an in yit'ij, qa yit'unhetik'i in iyet: —¡Lázaro, enekik'uifik'i na' la'ni!—

⁴⁴ Qa ka' wa'mtax qa nekfik'i. Ke' lokoyei qa ke' lef'iyei iye wetjuphe'lij ke' penyilots, qa ka' leju's qa wet-sifinijipji' ka' penyilo la's. Ha' Jesús qa yit'ij: —Enit'ilijipji' ne' wetjuphe'lij qa' leke'ye' qu' nak.—

*Wo'taxiikii pa'qu' leqfenyejeyi'ij qu' nilan pa' Jesús.
(Mateo 26:1-5; Marcos 14:1-2; Lucas 22:1-2)*

⁴⁵ Qa aka'an in ta'lets qa olots he' judiol hekhewe' namii qu' ni'wen ke' María, in yi'wen aka' yaqsiijkii ha' Jesús, ma' qa tek'enets nite' yeqeku' hakha'an.*

⁴⁶ Qa na'le he' uja'x hekhewe'en qa yamii he' fariseol qa nenfeli'mik'i kakha' yaqsiijkii ha' Jesús.*

⁴⁷ Ma' qa he' tenek'enhe'yipji' he' pa'il qa he' fariseol iye qa not'axij wetju't in uja'xek pe' week Junta Suprema* qa yit'ijju': —¿Pa'n qu' ineqfenyejeye' inwek? Hakha' jukhew hats olots pe' yaqsiijkii ham lunyejeyi'iju't.*

⁴⁸ Qe qu' jintewejinte, qa' week netk'enets hatse' hakha'an. Ma' qa ne' oq'ophelinetsilets Roma leitets

* **11:41** Mr 8:6; Ro 1:8; Jn 9:31 * **11:42** Mr 9:37; Jn 1:6 * **11:45**

Jn 2:23; 12:11 * **11:46** Mr 7:3 * **11:47** Junta Suprema ikji' tenek'enhe'yij qa yeje' iye pa' sehe' Israel, pe' jukhew yamets 71.

* **11:47** Mr 13:9

qa' nanam qa' niwuł'enhjetju' ene' qi i'nlijsitjii qa' weeke' iye ha'ne initsset qu' niwuł'enhjetju'.—*

⁴⁹ Hakha' ewi'ł hekhewe'en, hii Caifás, hik hakha' qiji' pa'il łatata kakha' ininqa'pji', qa yit'ijji'ju': — Ekhweli'ł ham lenikfe'li'itets,*

⁵⁰ qa nite' i'nji' iye pe'qu' agjamtikineyejeyi'łkii in les in le'wisju' qu' ewi'le' pa'qu' jukhewe' qu' nawa'mifi ha'ne witsset, qa' hasu'uje' qu' weeke' qu' nanaxju' ha'ne witsset.—*

⁵¹ Qa ha' Caifás, qa nite'le qu' łakha' ye'le qu' nata'lets in yit'ij aka'an, qe in qiji' pa'il łatata kakha' ininqa'pji', ma' qa pa' Dios qa tisij qu' nit'ij aka'an qu' aje'eł nenfel ha' Jesús qu' nawa'mifi ha'ne witsset.*

⁵² Qa nite' ewi'He iye ha'ne witsset qu' nawa'mifi, qe wa'mifi iye qu' ewi'ł neni' pe' week łelits pa' Dios pe' mexe yak'estaxkii.*

⁵³ Ma' qa hik akaa'ijha in ta'hi' ka' nełuji' in wo'oikii pa'qu' leqfenyejeiyi'ij qu' leke'ye' qu' nilan ha' Jesús.*

⁵⁴ Qa hik ta'lijupi' ha' Jesús in hats nite' leke' qu' nijalki'sji'kii qa' week ni'wen he' judiol. Ma' qa yamii ha' witsset hii Efraín meti'm ha' ham i'ni'i'. Qa hikha' mexe i'ni'hi'kii he' ł'ijatshenhei.*

⁵⁵ Ma' qa hats k'esiyu'ets kakha' qi leqe le'wis nełu ne' judiol hii Pascua. Qa olots he' pekhel ta'łji'kii namii aje'eł ha' Jerusalén qe qa' aje'eł naqsiijkii pekhewe' hats jutsiqax qu' naqsiijkii, hats'inha

* **11:48** Hch 16:21 * **11:49** Mt 26:3,57; Lc 3:2; Jn 18:13-14,24,28;

Hch 4:6; Lv 16:32 * **11:50** Is 53:8; Jn 18:14 * **11:51** 2Co 4:10

* **11:52** Lc 1:7 * **11:53** Jn 5:18 * **11:54** Jn 7:1; Mt 3:1; Ap 12:6

qu' leke'ye' qu' na'nij ji'teje'm pa' le'wis neŭu hii Pascua.*

⁵⁶ Ma' qa teniwohoitaxiikii ha' Jesús, qa yi-faakateji' pa'aj pekhewe'en in i'nifi ke' qi witlijt-sitjii, qa yit'ijju': —¿Łekpa' qu' umti'il? ¿Me qu' nite' nanami'ii ha'ne le'wis neŭu?— *

⁵⁷ He' tenek'enhe'yij he' pa'il qa hekhewe' iye fariseol hayiits inaŭyaji'ijji'ju' pakha' qu' nenikfe'lets pa'qu' na'ni' ha' Jesús qa' nenfeli'm hats'inha qu' nophe'ł.*

12

Pe' ewi'ł efu hii María qa yatsi'yipji' pa' ewjisii pa' Jesús.

(Mateo 26:6-13; Marcos 14:3-9)

¹ Ma' qa ha' Jesús, in mexe ewi'ł tatsai (6) neŭutsets qu' namets kakha' le'wis neŭu Pascua, qa yamii iye ha' Betania. Hikha' letset ha' Lázaro yilin ha' Jesús in hats wa'mtax.*

² Hik hakha'a' qa wanaqsiimiji'kii ka' laq ha' Jesús. Qa ke' Marta qa yithayiki'iji' ka' laq, qa hakha'le Lázaro qa i'nji'teje'm hekhewe' i'nijupju'kii ha' mesa qa łekufets ha' Jesús.*

³ Ma' qa ke' María qa t'eku'mi' ka' ewjisii yamets trescientos cuarenta (340) gramos ka' łuk'ejj' ta'lets ne'ej najkak hii nardo qa qi iye in inyetax, ma' qa yatsi'yi he' łef'iyei ha' Jesús qa in yili'ij ma' qa nili'jijju' he' ł'ewkujits yisłatij he' łef'iyei ha' Jesús, qa

* **11:55** Ex 12:11; Mt 23:37 * **11:56** Hch 21:26; Jn 2:23 * **11:57**
Mt 2:4 * **12:1** Mr 11:1; Jn 11:43-44 * **12:2** Jn 11:1

weekij ha' łatawe'j ke' wititsi' in ikifi ka' ł'ewjisi' ka' ewjisii.*

⁴ Ma' qa ha' Judas Iscariote, hik hakha' iye i'ntaxji'teje'm he' doce (12) ł'ijatshenhei, hik hakha' t'ihinij hatse' ha' Jesús, qa yit'ij:*

⁵ —¿Inhats'ek in nite' te'ninei yijat'ij kakha' ewjisii, uja'x yamtaxets pe' qek łaja'ye' trescientos (300) denarios* ma' qekha netestiitaxij nekhewe' ham yiwq'axine'?—*

⁶ Qa nite' yit'ij aka'an qu' neł'ilaxets nekhewe' if'ıljetsits, qe yit'ij yijat'ij aka'an qe łakha' ejtenhet-sax qa in łakha' iye yaqsi'j kakha' ti'naj ł'astajii, qa hik kakha' ka' ta'łijetsju'kii kekhewe' yiwu'młekii ł'astayik'i.*

⁷ Qa ha' Jesús qa yit'ij: —Iwejini'ł'ij, qe qa' najelet aje'eł qu' net'ejuyets pa' nełujij' qu' haya-jkati'yik'ui.*

⁸ Qe enewe' if'ıljetsits ham yiwq'axine' nite' hamitsi'ł ejup week łahatsiyij qu' nanali'ł ejup, qa yakha'łe qa nite' week łahatsiyij qu' e'tsweni'ł qu' ha'ni'ł ejup.—

Pe' tenek'enhe'yij pe' pa'il neqek'uyu'uj pa' Łázaró.

⁹ Ma' qa hekhewe' olotsija judiol in nikfe'lets ha' Jesús in i'ni' ha' Betania, ma' qa namii, nite' ewi'łe in neqwenkeyu'uj ha' Jesús qe hakhap iye Łázaró in neqwenkeyu'uj iye, hikha' yilin ha' Jesús in hats wa'mtax hakha'an.*

* **12:3** Jn 11:2 * **12:4** Mt 26:14; Mr 3:19 * **12:5** Ewi'ł denario, łajanye'j pa'aj pa'qu' jukhewe' in ewi'ł nełu qu' net'ithayii. * **12:5** Mt 18:28 * **12:6** Jn 10:1 * **12:7** Jn 19:40; Dt 15:11 * **12:9** Jn 21:14

¹⁰ Ma' qa hik ta'lijupi' he' tenek'enhe'yij he' pa'il in yijamti'ets iye pa'qu' leqfenejeyi'ij qu' nilan iye ha' Lázaro

¹¹ qe ha' Lázaro hikha' ta'lets in olots pe' judiol yili'ijju' in tek'entaxets he' pa'il, ma' qa tek'enets nite' yegeku' ha' Jesús.

Jesús qa yamji'teje'm pa' Jerusalén.

(Mateo 21:1-11; Marcos 11:1-11; Lucas 19:28-40)

¹² Qa kakhap ne'uiakii, hekhewe' olotsija namii kekhewe' le'sits neluts, qa i'ye'ek'ui ha' Jesús qu' nanametsji'ha ha' Jerusalén.

¹³ Ma' qa yifekini'ke' lesejets he' omhetekui qa nejelu'ujiju'ł, qa taya'yijipji'kii: —i'Q'i'ija in le'wis! i'Q'i in le'wis ha'ne namij ka' łii pa' Yatsat'ax'inij! *(Sal 118:26)* Hane'en hik ha'ne pa' q'i łatata ene' Israel.—
*

¹⁴ Ha' Jesús qa yi'wen ha' ewi'ł matikatax ła's mexe ham i'ni' ipji', ma' qa i'nipji', in l'anyejeyek kekhewe' hats we'nika'ajji' pa'aj:*

¹⁵ —E'nijiweikitek witset Sión, jeł qeku'nek na' q'i Atata'al hats nami'ł ei i'nipji' na' matikatax ła's.—
*(Zac 9:9)**

¹⁶ In i'nk'a he' l'ijatshenhei nite' nifikelik'iha ekewe' wekwek. Qa i'nk'ałe ha' Jesús in wapilet-spha'm iye na' wa's qa yijamti'ik'i ke' we'nika'ajji' pa'aj in hik hakha'ija t'ejuyets kekhewe'en, qa lekhewel iye t'ejuyets iye hekhewe'en in yaqsiimi-jkii ke' wekwek.*

* **12:13** Lv 23:40; Ap 7:9; Mr 11:9; Lc 1:42; Jn 1:49; 10:25; Sal 118:25-26 * **12:14** Lc 13:15 * **12:15** Jn 6:20 * **12:16** Jn 2:22; 14:26

17 Qa hik łunyejei iye hekhewe' yi'wenij ha' Jesús in taya'yetsji' ha' Lázaro ke' łesehekji' qa iła'x iye in hats wa'mtax, hekhewe'en qa nifelji'ijkii iye aka'an.*

18 Qa hik ta'łijupi' in olotsija he' nejelu'ujuł ha' Jesús, qe impi'yelij hakha'an in hik hakha' yaqsi-ijkii aka' ewi'ł ham łunye'ji'iju'ł.

19 Ma' qa hekhewe' fariseol qa yit'ijju' in tafaakate'yijju': —¿Me hats łi'weni'ł in ham weju'łi'ij pakha' łijamtitaxiłets? Jeł qeku'ni'łek, hats week itupi'le'ets ene' week nakha'an.—*

Pe' uja'x griegos wo'oikii pa' Jesús.

20 Qa uja'x hekhewe' griegos i'nji'teje'm hekhewe' olotsija namii qu' niyiinija kekhewe' łe'sits nełutsji'.

21 Enewe'en qa ikii ha' Felipe, hikha' ta'łiyek ha' witset Betsaida ha' sehe' Galilea, ma' qa qi in iyinijets: —Jukhew, tseqwenkeyu'taxi'łij pa' Jesús.

—*
22 Ha' Felipe qa ikii ha' Andrés qa nifeli'm, ma' qa ha' Andrés qa ha' Felipe qa nifelii ha' Jesús.*

23 Ha' Jesús qa yeku'ł, qa yit'ijets: —Hats yamets łahats'ij ha'ne Ła's na' Jukhew qu' napiletspha'm iye na' wa's.*

24 Yijaa'ija aka' qu' hit'ıłij ewets, ne'ej ło' ne'ej trigo in nite' nami'ju' sehe' qa wa'młeji', qa ham pe'qu' nata'łets hats ewi'łe, qa in namłi'iju' yijat'ij

* **12:17** Jn 5:28 * **12:19** Mr 15:6-15; Lc 19:39-44; Jn 11:47-48;
12:36-43; 19:15 * **12:21** Mt 11:21; 17:22; Mr 3:18; 6:45; 8:22; Lc
9:10; 10:13; Jn 1:44; Col 3:22 * **12:22** Jn 6:8 * **12:23** Mr 2:10

na'aj sehe', qa wa'mji', ma' qa olots yijat'ij pe'qu' nata'lets lei.*

²⁵ Pakha' qu' nisu'un pa'qu' li'a'xe' qa' naqamij hatse', qa pakha'le qu' nuten pa'qu' li'a'xe' ha'ne sehe' epji', qa' nilin pa'qu' li'a'xe' qe qa' nejut-shenets pa' witi'a'x nite' yili'ij.*

²⁶ Pakha' qu' net'ithayii ye'm, qa' natsjayan, qa nakha' qu' ha'ni' qa' hik nakhajeek qu' na'ni' pakha' yeq'ithayinenek. Pakha' qu' net'ithayii ye'm qa na' Tata qa' qi qu' niwqinhetji' pakha'an.—*

Jesús qa nifel qu' natlanhetii hatse'.

²⁷ —Hane'ej pa' yitawe'j qi in hoksi'wen in ul'axi'mkii. ¿Qa pa'n qu' hit'ij? ¿Me hit'ij: “Tata anamitkitek yiwets pakha' iftsax”? Qa hik ta'hijupi' in tsam qe qa' yijunye'je'kii aka' iftsaxji'.*

²⁸ Tata, iwqinhetji'ha ka' ii.— Ma' qa nokes pa' ewi'l wit'ax ta'hipha'm na' wa's qa yit'ij: —Hats hiwqinhetji'ha aka' Yii qa' ewi'hij iye qu' hiwqinhetji'ha iye.—*

²⁹ Qa hik ta'hijupi' hekhewe' olots i'ni' hakha'a' qa yepi'ye', yit'ijets in ewi'lte' pa' tejen. Qa hekhewep qa yit'ijetsek in ewi'lte' pa' ángel iyeti'l.

³⁰ Qa ha' Jesús qa yit'ij: —Pakha' t'aiji' nite' yakha' qu' net'ejui yiwets, ekheweli'l t'ejuyi'l ewets.*

³¹ Hane'ej hats nam ha'ne lahats'ij qa ha'ne week sehe' epji' qa' newetjeyumtshenij pa'qu' hunyejeje'.

* **12:24** Lc 16:7; 1Co 15:36 * **12:25** Jn 10:28; Lc 6:27; 19:14; Mt 10:39 * **12:26** 1Co 3:5; Jn 14:3; 17:24; 2Co 5:8; Fil 1:23; 1Ts 4:17; 1Ti 5:3 * **12:27** Sal 3:7 * **12:28** Jn 5:37; 10:25; 11:4; 17:1; Hch 15:14; Ap 14:1,13; 1P 2:12 * **12:30** Jn 11:42

Qa hane'ej nakha' tenek'enheitaxipji' ha'ne week sehe' epji' qa' netwumhitiifik'i.*

³² Qa yakha', qu' heyiihinhetiitaxik'uipha'm ha'ne sehe', qa yakha' qa haqsiijkii qu' nonot'ax yiwets ene' weekji'.—*

³³ Qa yi'thi'ij aka'an hats'inha qa yeqethen-taxik'iha pa' lunye'jkii hatse' qu' nawa'm.*

³⁴ Qa he' jukhew qa yit'ijju': —Tsikfe'litiletse kekhewe' we'nika'ajji' pa'aj pa' Cristo in tees tit hame' ene' week lahatsiyij. ¿Qa pa'n lunye'j in lit'ijets: “Ha'ne Ła's na' Jukhew qa' ne'nenpha'm qa na' wa'm”? ¿Łek pakha' pa' Ła's pa' Jukhew?—*

³⁵ Jesús qa yit'ij: —Mexe, hats łammi'ste pa' hamik'ui, qa nakha' hik lunye'j na'lkii, qa hats nite' na'ni'if etji'teje'mkii. Ijalkisi'łji'kii na' na'lkii in mexe i'ni'ł etji'teje'm, hats'inha qu' nite' e'nitjulaxi'ilijpha'm na' nookii. Na'aj yijalki'sji'kii na'aj nookii nite' nikfe'lets pa'n ikji'.*

³⁶ In mexe i'ni'ł etji'teje'm na' na'lkii, ek'eni'lets hasu'uj eqeku'ul na' na'lkii, hats'inha qu' łelitsi'if ej na' na'lkii.— In yili'ij ekewe'en in yit'ij ha' Jesús qa ik qa wanat'inik'uikii hekhewe'en.*

Inhats'ek pe' judiol in yeqeku' pa' Jesús.

³⁷ Qa in yemjeetax in hats olotstax ke' yi'wentaxijha in yaqsiijkii ham lunyejeji'iju'ł, qa lunye'j ji'ij in yeqeku' hakha'an.

* **12:31** Lc 4:6; Jn 3:16; 14:30; 16:11; Col 2:15; 1Jn 3:8 * **12:32**
 Jn 11:51 * **12:33** Jn 18:32 * **12:34** Sal 89:36; Jn 15:4; 1Jn 2:17;
 Mr 2:10 * **12:35** Sal 36:9; 118:27; Jn 7:28,33; 8:14; 9:4; 12:46; 1Jn
 2:8,11; Fil 3:12 * **12:36** Jn 7:33; 1Ts 5:5; Lc 4:30

38 Hats'inha qu' nasinik'i kekhewe' yit'ij pa'aj pa' profeta'ik'i Isaias, in yit'ij: —*Yatsat'axyij, ¿pa'n tii pakha' qu' nite' neqekuyi'ik'i ekewe' jitefeltax? ¿Qa pa'n tii pakha' qu' hats ni'wen in t'ethinhetiitaxij pa' tet'unha'x pa' Yatsat'ax'inij?*— (Is 53:1)*

39 Ma' qa hik ta'hijupi' in nite' leke' qu' netk'enets, qe pa' Isaias'ik'i yit'ij iye pa'aj:

40 —*Pa' Dios yit'onji' lotoi pekhewe'en qa yit'unhetje'm iye pe' tatawjets, hats'inha qu' nite' ni'wene' qa nite' nenikfeli'ik'i iye, ma' qa' nite' netetwek'elaxe' yiwets qa yakha' qa' nite' hentine'ju'.* — (Is 6:10)*

41 Ekewe'en yit'ij pa'aj pa' Isaias'ik'i, qe yi'wen pa' qi lesa'x ha' Cristo qa nifelkii iye pa'aj.*

42 La'mek qa lunye'j ji'ij iye in olots hekhewe' tek'enets, nite' yeqeku' hakha'an, qa i'ntaxji'teje'm iye hekhewe' uja'x tenek'enhei qa nite'le tetfelij, qe niijiweyiju'ł he' fariseol qu' nukinik'uifik'i he' le'lijtsitjiyits.*

43 Qe les yisu'unji' in yiwqinhetji' ene' jukhew, qa nite' qu' les nisu'un qu' pakha'ye' yijat'ij Dios qu' niwqinhetji' enewe'en.*

Pe' nite' tek'enets pa' Jesús qa' ul'etse'ju' hatse'.

44 Ha' Jesús yit'unhetik'i in yit'ij: —Pakha' qu' nite' nesqeku'ye', nite' yakha' qu' nite' nesqeku'ye', nakha'le ts'ukinju' hikna' nite' yeqeku'.*

* 12:38 Mt 1:22; 3:3; 4:14; 12:17; Ex 15:16 * 12:40 Jn 8:59; He 3:8; Is 56:3,6; Mt 18:3; 23:15; Hch 15:3; 28:27; Ro 16:5; 1Ti 3:6; 1P 2:24

* 12:41 Is 6:1-10; Mr 10:37; Jn 17:24 * 12:42 Lc 8:41 * 12:43

Fil 3:19; Lc 9:32; 2Co 3:18; 1Ts 2:4; 2P 3:18 * 12:44 Jn 6:35

45 Qa pakha' qu' hats netswen, ma' qa hats yi'wen na' ts'ukinju'.*

46 Yakha', fetitjii, tsametsju' ha'ne sehe' ipji', hats'inha qu' weeke' pakha' qu' nite' nesqeku'ye' qa' nite' amane' ji'teje'm na' nookii.

47 Pakha' qu' nepi'ye'taxik'i eke' yi'lijei qa nite'le tek'enik'i, hane'ej nite' hitani'then, qe nite' tsamijetsju' qu' hitani'then ha'ne week sehe' ipji', tsametsju' qe qa' hen'inju'.*

48 Pakha' qu' nite' net'eku'me'yiju't qa nite' t'eku'miju't iye kekhewe' yi'lijei, ma' qa hats na'l pakha' qu' newetjeyumtshenij hatse', kekhewe' yi'lijei henfeltaxi't e'm, hik kekhewe' qu' netjeyumtshenij hatse' pa' neluji' qu' hats l'akathe'ye'leju' hatse'.*

49 Qe yakha' nite' henfel pakha' qu' yakha' ye'le qu' hisu'unle, nakha'le Tata hik nakha' ts'ukinju', hik nakha'le yit'ij yiwets qu' hit'ij week kekhewe' henfel qa k'inq'ijatshenij iye.*

50 Qa tsikfe'lets iye pakha' qu' nit'ij na' Tata qu' nanaqsiijkii in ta'lets qu' nanali't e'm na' witi'ax nite' yili'ij. Qa hik ta'lijupi' kekhewe' hit'ij, qa hit'ij in luncyejeyek kekhewe' hats yit'ij yiwets qu' hit'ij.—
*

13

Jesús qa nimpuu'jinju' pe' tefiyei pe' t'ijatshenhei.
(Lucas 7:44)

* **12:45** Jn 14:9 * **12:47** Lc 6:37; 11:28; 2Ti 1:14; 2P 3:17; Jn 3:17,18; 8:15; Ap 6:10; Hch 16:30; Ef 2:8 * **12:48** Lc 10:16; Jn 2:4; 6:39; 1P 1:5; 3:3; 2P 3:3; Jud 18 * **12:49** Mt 11:27 * **12:50** Jn 5:19,26; 12:25; 14:24; Hch 13:48; 1Jn 2:25

1 In mexente' tekju' qu' net'ejuyets kakha' le'wis nehu Pascua,* ha' Jesús nikfe'lets in hats yamets lahats'ij qu' nakik'ui iye ha'ne sehe' ipji' qa' namii iye pa' Latata. Lakha' in yisu'unija hekhewe' yat-sat'etsij in mexe i'nipji' ha'ne sehe' qa' nite' yili'ij qu' qi qu' nisu'un yamijii pa' neluji' qu' hats l'aka'the' ye'le hatse'. *

2 In hats nekuyuju' pa'aj, qa' pa' inwo'met hats yenji' latawe'j ka' Judas, la's pakha' Simón Iscariote, qu' net'ihinij ha' Jesús.*

3 Qa ha' Jesús qa' nikfe'le'ets pa' Latata in tisij qu' netnek'enhe'yipji' week ekewe' wekwek, qa' nikfe'letsha iye in ta'hiha pa' Dios qa' nikfe'lets iye qu' napiliipha'm iye pa' i'ni' pa' Dios.*

4 Qa in mente' tektaxju' qa' niyik'uipha'm, ma' qa' nit'ijji' ka' juffufuf l'uihitjii qa' t'eku'mi' ka' ewi't toalla qa' yeqelutsiji'.*

5 Qa yatsiiji'ju' ka' iweli' ha' k'eeweji' tok'o, ma' qa' yapelek qa' nimpuujinju' he' lef'iyei he' l'ijatshenhei qa' ha' yeqelutsiji' toalla qa' hikha' qa' nili'jijju'.

6 Ma' qa' yamets ha' Simón Pedro, hakha'an qa' yit'ij: —Yatsat'axyij, ¿me lenqempuujitsheneyu'taxij ene' yif'iyei?—*

7 Ha' Jesús qa' yeku't: —Hane'ej nite' lenikfe'lets

* **13:1** Pascua ikji', lahats'ij pa'aj pe' week judiol in yilan na'aj kots'etax qa' yilini' pe' l'athits pe' lekuwelii pe' leqeji'le wetju't in mexe i'ni' pa'aj pa' sehe' Egipto, qe qa' naqsi'jij pakha' yilan na'aj ajit wita's. Hik pakha'aj qa' ikik'uifk'i pa' Egipto. * **13:1** Jn 1:11; 6:37; 10:18; 12:23; 16:28 * **13:2** Mt 4:1,10; 10:4; Jn 8:44; 12:4; 13:21; Hch 13:10; Mr 3:19 * **13:3** Mt 11:27; 28:18; Jn 8:14,42; 14:12; 16:27,28; 17:2,8,11 * **13:4** Lc 12:37; 19:36 * **13:6** Mt 16:17

aka' haqsiijkii, qa hatse'lu' enikfe'lets.—*

⁸ Ha' Pedro qa yit'ij: —¡Nite' yexke'ej qu' impuujin ne' yif'iyei!— Ha' Jesús qa yeku't: —Qu' nite' himpuujine' qa' nite' hik akha'ye' nekhewe' tsatsat'etsij.—

⁹ Ha' Simón Pedro qa yit'ij: —Ye'ehe, Yatsat'axyij, qa hasu'uj uja'xe'le qu' impuujin ne' yif'iyei, qe ene' yikoyei iye qu' impuujin qa ha'ne yijila' iye.—

¹⁰ Ha' Jesús qa yit'ijets: —Na'aj hats wempuli'j hats nite' hamik'ui qu' nempuli'j iye, hats uja'xle ne'ej lef'iyei qu' nimpulijin qe hats week ham lejili'ye' na'aj l'aj. Qa ekheweli'l hats ham ejiliyi'it, qa nite'le e'weeki'ha.—

¹¹ Qe nikfe'lets kakha' qu' net'ihinij hatse', qa hik ta'hijupi' in yit'ij: —Nite' e'weeki'l qu' hats ham ejiliyi'it.—

¹² Ma' qa in hats week yaqhat'etsij in nimpuujinju' he' lef'iyei, qa uyik'ipha'm iye ha' te'nweipha'm l'uihitjii, ma' qa i'nijupju' iye ha' mesa, qa yit'ij: —¿Me lenikfe'li'lets aka' haqsi'ji'l e'mijkii?

¹³ Ekheweli'l lit'ilij yiwets Maestro qa lit'ilij yiwets iye Yatsat'ax'inij, qa i'woyitsi'lijik'iha, qe yakha' hik aka' yijunye'j.

¹⁴ Ehe, in yakha' Yatsat'ax'inij qa Maestro iye, ma' qa' henimpuujinju' ne' ef'iyeyi'l, qa ekhewepe'jiilek iye qu' enimpuujini'tju' ne' ef'iyeyi'l'it wetju'l.*

¹⁵ Qe yakha' hojo'ot e'mij, hats'inha qu' ekhewepe'jiilek qu' aqsiijkii aka' hats

* **13:7** Jn 3:11; 7:28; 12:16 * **13:14** 1Ti 5:10; 1P 5:5

yeqfenyejeyi'ĭ ej.*

¹⁶ Yijaa'ija aka' hit'ihij ewets, ham pa'qu' witqejkunenek'e qu' nat'anipji' pa'qu' laqa patune', qa ham iye pa'qu' wit'ukinek'e qu' na' t'anipji' pakha' qu' nukin.*

¹⁷ Qu' enikfe'li'hik'i aka'an, qi qu' e'le'sitsi'ihimkii qu' aqsiilijkii.*

¹⁸ Nite' e'weeki'ĭ qu' nek'iyeti'ĭ ek'ui. Yakha' tsikfe'lij nekhewe' hats he'yeku'mi', qa t'ejuile'ets aka'an qu' nafits kekhewe' we'nika'ajji': "*Pakha' yekufetax yemjee qa yetshenyijupha'm pa' loqok'o qu' not'otsyit je'mkii, qe hats yejuihife'ej.*" (Sal 41:9)*

¹⁹ Hane'ej hats k'efeli'hi'm aje'eĭin mente' yamets aka'an, hats'inha qu' namtaxets qu' ĩunye'je', qa nite' eqeku'yi'ihik'i in yakhaa'ija Cristo.*

²⁰ Yijaa'ija aka' hit'ihij ewets, pakha' qu' neneqjunu'uj pa'qu' yukinek'e, qa yakha'le in neqjunu'yij. Qa pakha' qu' neneqjunu'yij qa nakha'le ts'ukinju' hikna' neqjunu'uj.—*

Jesús qa nifel pakha' wotk'onijkii hatse'.

(Mateo 26:20-25; Marcos 14:17-21; Lucas 22:21-23)

²¹ In yili'ij in yit'ij aka'an ha' Jesús, ma' qa yoksi'wen in qi in itawje'met, qa yatsathenketija in nifel, qa yit'ij: —Yijaa'ija aka' qu' it'ihij ewets, in na'l na' ewi'ĭ ekheweli'ĭ t'ihinyij hatse'.—*

* **13:15** 1Ti 2:8; 1P 2:21 * **13:16** Jn 15:20 * **13:17** Mt 7:24-25; Lc 6:47; 11:28; Stg 1:22-25 * **13:18** Jn 6:70; Ef 1:4; Mt 1:22; 26:54; Sal 41:9 * **13:19** Jn 3:16; 8:24; 13:19; Mr 11:24; Hch 10:43; Ro 10:9; 1P 1:8-10; Ex 3:14; Sal 45:8 * **13:20** Jn 5:43; 2Jn 10 * **13:21** Sal 51:12; Jn 15:26; Hch 26:5

22 He' l'ijatsshenhei qa yejeł wetju'lkii, qe nite' nikfe'lets pa'n lunye'j pakha'an.

23 Ha' ewi'ł hekhewe' l'ijatsshenhei, hik hakha' ha' yisu'un ha' Jesús, ewi'ł i'ni'łi' in teki'łju'.*

24 Ma' qa ha' Simón Pedro qa yit'ijii k'ewk'ew he' łokoyei, qa łokoyeite he' yit'ijii in yit'ijets: — Anfaakanij pa'n hiiyija pakha'an.—

25 Ma' qa to'siyijets ha' Jesús, qa nifaakanij: — Yatsat'axyij, ¿pa'n hii pakha'an?—

26 Ha' Jesús qa yeku'ł: —Nakha' qu' hetisij ha'ne qu' hilke'eji'ju' na' l'i' pan łapk'as.— Ma' qa yuihinji'ju' ka' pan łapk'as ka' l'i', qa tisij ka' Judas łas pakha' Simón Iscariote.*

27 Ma' qa in hats tuj ka' pan, qa pa' Satanás qa uiji'teje'm kakha'an. Ha' Jesús qa yit'ijets: —Pakha' lanqaqsijkineyu'ujkii, yape if'elitik'i qu' aqsiijkii.—*

28 Qa nite'łe ewi'łe' pa'qu' nenikfe'lik'i hekhewe' i'nijup ha' mesa inhats'ek in yit'ijets aka'an.

29 Qe uja'x hekhewe' yumtitax kakha' Judas in hikka' yaqsi'j ka' ti'naj i'nji' kekhewe' l'astai, ha' Jesús qu' nit'ijets: Aqha'yii pekhewe' qu' mexe hamitse' ine'm qu' net'ejujyets ha'ne łe'wis nełu, i'nłi'i qu' netisij pe'ye' pe' ham yiwq'axine'.*

30 Ma' qa ka' Judas in hats testi'yij ka' pan łapk'as, qa yenteje'm qa aje'eł niipha'm qa ikfik'i. Hik aka'aj hats najaleikii.*

Pakha' ewi'ł ink'ayik wenit'ij qu' nanaqsiijkii.

* 13:23 Jn 19:26; 20:2; 21:7,20

* 13:26 Sal 41:9; Mr 14:20

* 13:27 Mt 4:1,10; Jn 8:44; Hch 13:10

* 13:29 Mr 3:19; Jn 2:23

* 13:30 Jn 9:4

³¹ Ma' qa in hats ikfik'i ka' Judas, ha' Jesús qa yit'ij: —Hane'ej qu' neniwqinhetji' ha'ne Ła's na' Jukhew, qa na' Dios qa' neniwqinhetji' iye qu' nata'lets hane'en.*

³² Qa qu' nata'lets hane'en qu' neniwqinhetji' na' Dios, qa na' Dios qa niwqinhetji'ijji' ek hane'en, qa' aje'eł qu' niwqinhetji'.

³³ Yilits, hats k'esets qu' hats nite' ha'ni'ił etji'teje'm. Ekheweli'ł qa' mowotaxi'lyiikii. Qa hik łunye'j kakha' hit'ijets he' judiol qa hikka' hit'ihij ewets iye hane'ej: nite' łeke' qu' eneki'ł nakha' qu' hakji'.*

³⁴ K'elisihij hane'ej aka' ewi'ł ink'ayik wenit'ij qu' nanaqsiiikii: mewet-su'unihha ekheweli'ł, in yijunye'jek in qi in k'esu'uni'ł qa hik aka' ejunye-jeyi'ihij qu' mewet-su'uni'ł.

³⁵ Qa aka'an qa' hik aka' qu' nata'lets qu' week nenikfe'letsha in ekheweli'ł k'eyijatshenheyi'ł, ehe, qu' nanali'ł e'm pa'qu' e'qsu'unkaxitsi'ih wetju'ł.—*

Jesús qa nifel pa' Pedro qu' newelkut'ijkii hatse'.

(Mateo 26:31-35; Marcos 14:27-31; Lucas 22:31-34)

³⁶ Ha' Simón Pedro qa yit'ijets: —Yatsat'axyij, łpa'n łakji' hatse'?— Qa yeku'ł ha' Jesús: —Hane'ej nite' łeke' qu' atsjayan nakha' qu' hakji', qa' ink'aye'le hatse' qu' atsjayan.—*

* **13:31** Mt 26:31-35; Mr 2:10; 14:27-31; Lc 22:31-38; Jn 11:4; 17:1;

1P 2:12; 2Ts 1:12; 1Jn 2:5 * **13:33** Jn 7:33; 8:21-22; 14:2; 16:5

* **13:35** 1Co 13:1 * **13:36** Jn 14:2; 16:5

³⁷ Pedro qa yit'ij: —Yatsat'axyij, ¿inhats'ek in nite' hane'ej qu' k'ajayan yijat'ij? Nite' hetjeyepun inye'jlu' qu' hawa'm efi.—*

³⁸ Ha' Jesús qa yeku't: —¿Me lit'ij yiwets qu' mawamyifi? Yijaa'ija aka' qu' hit'ij ewets: in nite' ip pa'qu' ta'a'aye' qu' mente' wetshetk'ewi'hi'ij qu' mewelku'tyijkii.—

14

Jesús wit'ikheyi'j qa jiyamitii pa' Dios.

¹ —Hasu'uj itawje'metetsi'il. Hasu'uj eqeku'ul na' Dios, qa hasu'uj esqeku'ul iye.*

² Ne' letsi' na' Tata olots ne' latawjets. Qek nite' yijaayi'ija aka'an qekha nite' hit'etaxi'lij ewets. Qa' hathayinpha'm hatse' qa' haji'let pa'qu' etset'i'il.*

³ Qu' haktax qa' haji'let pa'qu' etset'i'il, qa' het-pilju' iye hatse', ma' qa' k'ekaxi'lpha'm qa' ewi'l jina'ni' na' ha'ni'.

⁴ Hats lek lenikfe'li'lets nakha' wit'ikheyi'jii nakha' qu' hakji'.—*

⁵ Ma' qa' ha' Tomás qa' yit'ijets: —Yatsat'axyij, qu' nite' netsikfe'li'lets pa' lakji', ¿qa' pa'n lunye'j qu' netsikfe'li'lets pa' wit'ikheyi'j?—*

⁶ Ha' Jesús qa' yit'ijets: —Yakha' yewit'ikheyij, yakha' ye'yijaa'ija, qa' yakha' iye ye'witila'x. Yakha' ye'ewi'He qu' k'amitilii na' Tata.*

* **13:37** 1Jn 3:16; Mr 14:31 * **14:1** Jn 14:27; Hch 16:34; 27:25; Ro 4:3,17,24; Ga 3:6; Tit 3:8; Stg 2:23; 1Jn 5:10 * **14:2** Jn 8:21-22; 13:33,36; 16:7 * **14:3** Mr 8:38; Jn 12:26 * **14:4** Jn 7:28; 8:14; 16:5; 1Jn 2:11 * **14:5** Mr 3:18 * **14:6** Ex 3:14; Sal 45:8; Jn 8:24; He 10:20

7 Qu' hats enikfe'li't yiwets ma' qa' hats enikfe'li'lets na' Tata. Hane'ej hats lenikfe'li'hij qa hats li'weni'ha iye.—*

8 Ha' Felipe qa yit'ijets: —Yatsat'axyij, ets'ethini'hij pa' Atata, ma' qa' hats nami'tyiju'ha.
—*

9 Ha' Jesús qa yeku't: —¿Me nite' hats tooxik'i in ha'ni't etji'teje'mkii qa menjiit nite' lenikfe'lyij, Felipe? Pakha' qu' hats netswen ma' qa hats yi'wen na' Tata. ¿Qa pa'n lunye'j in hit'ij: “Ets'ethini'hij pa' Atata”?*

10 ¿Me leqeku'uk'i in ha'n ji'teje'mha na' Tata, qa na' Tata qa i'nji'ij yitji'teje'mha ek? Kekhewe' wi'tlijei hit'ilij ewets nite' yakha'le qu' nata'lyiwets in hit'ilij ewets, qe nakha' Tata hik nakha' i'nyit ji'teje'mha hik nakha'le yaqsiijkii kekhe'w'e qits wit'ithayijkitits.*

11 Hasu'uj esqeku'ulij in ha'n ji'teje'mha na' Tata, qa na' Tata qa i'nji'ij yitji'teje'mha ek. Qa qu' esqeku'li'ilij in hit'ij qa kekhe'w'e haqsiijkii qu' hik kekhe'w'e'ye' qu' hasu'uj eqeku'ulij aka'an.*

12 Yijaa'ija aka' hit'ilij ewets, pakha' qu' nite' nesqeku'ye', qa kekhe'w'e' haqsiijkii qa' naqsi'jiiikiyek pakha'an, qa pekhewepe' iye les qits qu' naqsiijkii iye, qe hats tsamii hatse' na' Tata.*

13 Qa week pakha' qu' iyini'lets qu' it'ilij ka' yii, qa' haqsiijkii, hats'inha na' Tata qa' neniwqin-

* 14:7 Mt 11:27; Jn 17:3; 1Jn 2:23; 4:8 * 14:8 Mr 3:18 * 14:9 Jn 5:19,37; 12:45 * 14:10 Jn 5:30,36; 6:28; 10:30; 14:11,20; 1Jn 2:24; 4:17; He 3:9; Ap 15:3 * 14:11 Jn 10:38 * 14:12 Jn 5:20; 6:35; 7:33; 13:1,3; 16:5,10,17,28; 17:11,13; 20:17

hetji'ha qu' nata'lets ha'ne Ła's.*

14 Pa'qu' łunye'je' qu' iyini'lets qu' it'ihij ka' yii, yakha' qa' haqsiijkii.—*

Jesús qa yiwjutsiqen qu' nenukinju' pa' Espíritu Santo.

15 —Qu' etsu'uni'ł, qa' aqsiihijkiiha kekhewe' hats hit'ij qu' nanaqsiijkii.*

16 Qa yakha' qa' nek'iyinets na' Tata, qa nakha'an qa' nenukini'ł ewetsju' qu' nełisi'ihij nakhap iye Eqi'fenkena'x, hats'inha qa' hikna' na'ni'ł ejupkii, nite' yili'ij qu' na'ni'ł ejupkii,*

17 ikji', nakha' Espíritu ta'lets na' yijaa'ija, hik nakha' ha'ne week sehe' ipji' nite' łeke' qu' netesti'yij, qe nite' yi'wen qa nite' nikfe'lets iye. Qa ekheweli'ih' qa łenikfe'li'lets qe i'ni'ł ejup, qa' ink'aye'łe qa' na'ni'ł etji'teje'mha.*

18 Nite' k'ewu'mi'ł qu' hik ejunyejeyi'ih' qu' a'fıletsı'ih', hetpili'ł ei iye hatse'.

19 Hats nite' toxik'ui qa ha'ne week sehe' ipji' qa' hats nite' netswene', qa ekheweli'ł qa' e'tsweni'ł iye hatse', qe yakha' yi'łax iye hatse' qa ekheweli'ł qa' i'hiyejiilek iye hatse'.*

20 Hik pakha' pa' nełuji' hatse' ekheweli'ł qa' enikfee'lıletsha yakha' in ha'n ji'teje'mha na' Tata, qa ekheweli'ł qa' łani'ł yitji'teje'mek, qa yakha' qa' hanı'et ji'teje'mek.*

* **14:13** Jn 5:19; 11:4; 17:1; 1P 2:12 * **14:14** Jn 10:25; 11:22; 15:6; 16:23-24 * **14:15** 1Jn 5:3 * **14:16** Lc 24:49; Jn 14:26; 15:26; 16:7; 1Jn 2:1; Hch 2:33 * **14:17** Jn 1:33; Sal 119:142; 2Ts 2:10; 1Jn 4:4,6
* **14:19** Jn 7:33; 16:16; Fil 1:21 * **14:20** Jn 14:10

21 Pakha' qu' nana'li'm ekewe' hit'ij qu' nanaqsi-
ijkii qa tek'enik'iha iye, pakha'an hik pakha' yi-
jat'ij in tsisu'un. Qa pakha' tsisu'un qa na' Tata
qa yisu'unek. Qa yakha' qa' hisu'un pakha'an qa'
hoksi'wenketij in ha'nijupha.—*

22 Qa ha' Judas (nite' ka' Iscariote) qa yit'ijets: —
Yatsat'axyij, ¿inhats'ek in yuja'xh'i'íl qu' k'eweni'í iye
hatse' qa nite' ha'ne week sehe' ipji'?—*

23 Ha' Jesús qa yeku'í qa yit'ijets: —Pakha' qu'
netsu'un qa' netk'enik'iha eke' yi'lijei. Qa na' Tata
qa' nisun' pakha'an. Na' Tata qa yakha' qa'
heneki'letsju' pakha'an qa' ha'ni'í j'i'teje'mha qa'
yitsiyi'íij.*

24 Pakha' qu' nite' netsu'une, nite' tek'enik'i ke'
yi'lijei, qa eke' yi'lijei lepi'ye'elik'i nite' yakha' qu'
yi'lijeye'le. Na' Tata hik nakha' le'lijei, hik nakha'
ts'ukinju'.*

25 Ekewe'en wekwek hit'íij ewets hane'ej in
mexe ha'ni'í etji'teje'm.

26 Qa nakha'le Eqi'fenkena'x, nakha' Espíritu
Santo, hik nakha' na' Tata nukinijju' hatse' aka'
yuiji', nakha'an qa' nijatsheni'íij week ekewe' wek-
wek, ma' qa' enikfe'li'hik'i iye qu' ijamti'íhik'i week
kekhewe' hats hit'íij ewets.*

27 K'ejetilij na' wittawjemetsi', k'elisi'íij na'
yitawjemetsi', qa nite'le k'elisi'íij qu' hik lunye'je'
pakha' t'ihintaxij wittawjemetsi'tax ha'ne sehe'

* **14:21** Jn 8:31; 16:27; 1Jn 2:5; Dt 7:12-13 * **14:22** Lc 6:16; Hch
1:13; 10:40-41 * **14:23** Jn 14:2; 1Jn 2:24 * **14:24** Jn 5:19; 7:16;
8:28; 12:49-50 * **14:26** Sal 51:11; Jn 1:33; 2:22; 14:16; 15:26;
16:7,13; Hch 2:4,33; Ro 8:9; Ga 5:25; Tit 3:5; Ap 3:22; Lc 24:49; 1Co
2:10; 1Jn 2:27; 2P 1:21

ipji'. Hasu'uj itawje'metetsi'il. Hasu'uj iye e'nijiwe'yi'l.*

²⁸ Hats hespiye'e'l in hit'ilij ewets: "Hak hatse' qa' hetpili'l ei iye hatse'." Qu' yijaayi'ija qu' etsu'uni'l qa' qi qu' e'le'sitsi'ili'mkii in tenikfe'li'l ets qu' nat-samii na' Tata, qe lakha' les in qiji' t'anyipji'.*

²⁹ Hane'ej hats k'efeli'hi'm aje'e'l in mente' yamets aka'an, hats'inha qu' namtaxets qu' lunye'je', qa' nite' esqekuyi'il.*

³⁰ Hats nite' qi qu' jintafaakateiju' hane'ej, qe hats nam na' tenek'enhe'yipji' ha'ne sehe'. Yem-jeetax nakha'an in nite' yeqenijantaxyij.*

³¹ Qa lesle le'wis qu' nenikfe'lets ha'ne week sehe' ipji' in hisu'un na' Tata, ma' qa' haqsiijkii week pakha' hats lunye'j pa' tsiyaji'ijets qu' haqsiijkii. Yape eniyi'lpha'mkii qinakik'ui ha'ne ju'uni'.—

15

Jesús hik lunye'j ne'ej uwakuk.

¹ —Yakha' pe' yijaa'ija uwakuk letuk, qa na' Tata qa hikna' yejelets.*

² Week pakha' qu' ham leye' enewe' yakjil, qa' ne'nisa'xii. Qa week pakha' qu' netei, qa ne'nisa'xik'i pe'qu' lakjile'tax iye, hats'inha qu' les olotse' pe'qu' leye'.*

³ Ekhweli'l qa hats te'nisa'xik'i pe' akjिताxi'l iye, qe ta'lets kekhwewi' wi'tlijei k'efeli'hi'm.*

* **14:27** 2Ti 1:7 * **14:28** Jn 16:5,10; 10:29; 1Jn 3:20; 4:4 * **14:29** Jn 13:19; 16:4 * **14:30** Mt 4:1; Jn 12:31; Lc 4:6 * **15:1** Ex 3:14; Sal 45:8; Jn 8:24 * **15:2** Mt 3:10; 7:19; 15:13; Lc 3:9; 13:6-9; Jn 15:6; Ro 11:17,22 * **15:3** Sal 24:4; Tit 1:15

4 E'wisitse'kite'eł yijup, qa yakha' qa' nite' ye'wisitsi'ıl ejup. Hik qu' ħunye'je' na'aj ewi'ł ħakji' ne'ej uwakuk in nite' ħeke' qu' neteıte qu' nite' netije'ets pe'qu' ħetuk'e, qa hik aka' qu' ejunyejeıyi'ıl qu' nite' a'maneyi'ıl yijup.*

5 Yakha' pekhe' uwakuk, qa ekheweli'ł qa pekhewe' ħakjił pekhe'en. Pakha' qu' nite' wi'se'yijup, qa yakha' qa' nite' jeek ye'wi'si'ijup pakha'an, pakha'an qa olots pe'qu' ħeye'. Qe qu' i'totsi'ıl ye'mets ham pa'qu' ħeke'ye' qu' aqsiıııjkii.*

6 Pakha' qu' nite' amane' yijup, qa' netwumhiti-ıfık'i in ħunye'jek na'aj ewi'ł ħakji' qe we'nisa'xii ma' qa yıslax, qa ewi'ł we'neni' qa tewumhitiııı'ju'kii na'aj fe't ma' qa naq'axij fe't.*

7 Qu' a'maneyi'ıl yijup, qa ekewe' yi'lıjei iye qu' amaneyi'ıl etji'teje'm, iyini'lets pa'qu' isu'uni'ł qa' esti'yi'lıj.*

8 Aka' ta'lets qu' neniwqınhetji' na' Tata aka'an, qu' olotse' pe'qu' eyi'ıl, aka'an hik aka' qu' ni'nq'ethinij in ekheweli'ł k'eyijatshenheyi'ł.*

9 In ħunye'jek na' Tata in qi in tısu'un, qa hik yi-junye'j yakha' in qi in k'esu'uni'ł, e'wisitse'kite'ełij yijup na' yeqsu'unıaxitsi'ł ej.*

10 Qu' ek'eeni'ık'iha kekhewe' hit'ij qu' nanaqsi-ıjkii, ma' qa' nite' e'wisitsi'ılji' na' yeqsu'unıa'x. In yijunye'jek yakha' in heik'enik'iha kekhewe' yit'ij na' Tata qu' nanaqsiıııjkii, ma' qa nite' ye'wi's ji'teje'm na' qi ħeqsu'unıa'x.*

* 15:4 Jn 6:56; 8:28; 1Jn 2:5 * 15:5 Stg 3:12; Mr 4:8 * 15:6 Jn 15:2; 2Ts 1:8; 1Ts 1:8; 2P 3:7 * 15:7 Jn 14:14 * 15:8 Jn 11:4; 17:1; 1P 2:12 * 15:9 Col 1:13; 1Jn 5:20; Jud 21 * 15:10 Jn 5:19

11 Ekewe'en wekwek k'efeli'li'm, hats'inha qu' hik lunye'je' pa' yisa'xi'mkii pa'qu' isaxitsi'li'mkii, qa pa' isaxitsi'li'mkii qa' notpoli'f ej.*

12 Aka' yi'lijei hit'ij qu' aqsiilijkii, aka'an: "Ekhweli'f qi qu' mewet-su'uni'f, in yijunyejeyi'f ejek yakha' in qi in k'esu'uni'f."*

13 Ham pa'qu' nana'li'm pa'qu' leqsu'unka'xe' qu' nat'anipji' aka'an: pa'qu' ewi'le' in wetlisij in wa'mifi pe'qu' lejuwaikale'.

14 Ekhweli'f k'eyijuwaikali'f qu' aqsiilijkii pakha' qu' k'ayaji'ilijets.

15 Hats nite' hit'ilij ewets qu' e'witqejkuneheneyi'if, qe na'aj witqejkunenek nite' nikfe'lets pa'qu' naqsiijkii pa'qu' laqa patune'. Hit'ilij ewets yijat'ij qu' k'eyijuwaikali'if, qe yakha' k'ehisilij qu' enikfe'li'lets week kekhewe' yit'ij yiwets na' Tata.*

16 Nite' ekhweli'if qu' ku'mi'lyi', yakha'le in he'yeku'mi'f eiji'kii, qa he'yekumi'lij eiji'kii qu' ma'alij hats'inha qu' nana'l pe'qu' hik lunyejeye' qu' eyi'if, qa pe'qu' eyi'if qa hasu'uj qu' hamitse', hats'inha na' Intata qa' nelisi'lij week pe'qu' iyini'lijets qu' it'ilij ka' yii.*

17 Aka' k'ayaji'ilijets qu' aqsiilijkii aka'an: mewet-su'unilha ekhweli'f.—

Ha'ne sehe' ipji' yuten pa' Jesús qa pe' tek'enets iye.

* 15:11 1Jn 1:4; 2Jn 12 * 15:12 Jn 3:16 * 15:13 Ro 5:8; 1Jn 3:16

* 15:15 Col 3:22 * 15:16 Mt 24:22; Jn 10:25; 11:22; 14:13; 16:23

18 —Qu' na'napjaxi'ł e'm ha'ne sehe' ipji', qa' menikfeliti'lets in yakha' yojo qu' na'napjax ye'm.*

19 Qek natsat'etsi'ł ej ha'ne sehe' ipji', qekha nesu'untaxi'ł ha'ne sehe' ipji', in łunyejeyijek nekhewe' yatsat'etsij in qi in yisu'un. Qa nite'łe yatsat'etsi'ł epji' ha'ne sehe' ipji', qe yakha' hats he'yeku'mi'ł eiji'kii qa hats nite' ła'ni'ł ji'teje'm ha'ne sehe' ipji', qa hik ta'lijupi' ha'ne sehe' ipji' in napjaxi'ł e'm.*

20 Maxtayitilik'i kakha' wi'tlijei hit'ılıj ewets: “Ham pa'qu' witqejkunenek'e qu' nat'anipji' pa'qu' łaqa patune'.” Qu' hayawitjaxtii qa' ekhewelijilek iye qu' awitjaxti'yi'ł. Qu' net'eku'miju'ł eke' yi'lijei qa' net'ekumjii'ł ejulek.

21 Week ekewe'en qu' ıeqfenejeyi'ılı ej hatse' qe ta'lets in łatsjayani'ł, qe nite' nikfe'lets nakha' ts'ukinju'.*

22 Qek nite' natsame' qa qek nite' henfeli'imha iye, qekha nite' noksi'wene'tax pe' ıewul'ets. Qa ha'neli'ij qa hats nite' ıeke' qu' nittaxijets qu' nite' nenikfe'le'ets pe' ıewul'ets.*

23 Pakha' qu' na'napjax ye'm, napjaxi'm iye na' Tata.*

24 Qek nite' haqsi'ji'imijkii kekhewe' wekwek ham łunyejeyi'iju'ł, qekha nite' noksi'wene'tax pe' ıewul'ets. Qa ha'neli'ij qa hats yi'wen kekhewe' haqsiijkii, ma' qa napjax ye'm qa napjaxi'm iye na' Tata.*

* **15:18** Lc 6:27; 19:14 * **15:19** Ef 1:4 * **15:21** Mr 13:13; Jn 3:11; 7:28; 10:25; 20:9
 * **15:22** Ez 2:5; 3:7; Jn 9:41; Ro 1:20; 2:1; 6:23 * **15:23** Jn 5:23 * **15:24** He 3:9; Ap 15:3; Jn 3:2; 7:31; 5:36; 9:32,41; 10:32,37

²⁵ Qa yaqsi'jli'ijkii aka'an qe qa' nafits kakha' wi'tlijei we'nika'ajji' nakha' yit'ijets nekhewe'en qu' leqe leye': "*Hamtax ta'ti'ijupi' qa napjaxte ye'm.*" (Sal 35:19; 69:4)*

²⁶ Qu' nanamtax nakha' Eqi'fenkena'x nakha' qu' he'nukinju' hatse' ta'lets na' Tata, ikji', nakha' Espíritu ta'lets na' yijaa'ija ta'hi na' Intata, nakha'an qa' hik nakha' qu' netsfeeliya.*

²⁷ Qa ekheweli't iye qu' etsfeli't, qe lata'hi'tijii in i'nk'aa'ija in ta'ni't yijupkii.*

16

¹ Henfeli't e'm ekewe' wekwek hats'inha qu' hame' pa'qu' ilani'lifi qa' anami'lju'kii.

² Newumilik'uifik'i iye hatse' nekhewe' le'lijtsitjiyits ne' judiol. Qa namte hatse' nakha' lahats'ij qa pakha' qu' lunye'je'te qu' nalani'lju' qa' numtitax qu' hik aka' lunye'je' qu' net'ithayiyi'mha na' Dios.*

³ Yaqsiijkii hatse' aka'an qe nite' nikfe'lets na' Tata qa nite' nikfe'l yiwets iye.*

⁴ K'efeli'li'm ekewe'en hats'inha qu' namtax-ets qu' lunyejeye'kii ekewe'en, ma' qa' ijamti'ilik'i kekheve'en in hats k'efeli'li'm. Qa nite' hayiits qu' henfeli't e'm ekewe' wekwek qe mexe ha'ni't etji'teje'm.—*

Pakha' yaqsiijkii pa' Espíritu Santo.

* 15:25 Jn 12:38; 13:18; 17:12; 18:9,32; 19:24,36; Sal 69:4

Sal 119:142; Jn 1:33; 14:16,17,26; 16:13; Ro 3:7; 1Jn 4:6

Hch 4:20

* 16:2 Jn 9:22; 12:42; Ex 12:25

* 16:3 Jn 7:28

Jn 14:29; Ap 2:5

* 15:26

* 15:27

* 16:4

5 —Qa ha'neli'ij qa' hats natsamii nakha' ts'ukinju', qa ham ekheweli'l pa'qu' natsfaakanij qu' nit'ij: “¿Pa'n qu' maji?”*
 6 Qe in ta'lets in k'efeli'hi'm ekewe' wekwek, ma' qa qi in topolij pe' atawjetsi'l pa' ika'metaxitsi'l wetju'l.

7 Qa yijaa'i'ija aka' qu' hit'itij ewets: in les le'wis qu' haki'l ek'ui, qe qu' nite' hake', qa na' Eqi'fenkena'x qa' nite' nanami'il ewetsju'. Qa qu' haki'il ek'uipha'm ma' qa' he'nukini'l ewetsju' hatse'.*

8 Qu' nanamtax hatse' nakha'an, qa hikna' nifelitets ha'ne week sehe' ipji' pa' lewu'ax, qa pa' wittsathenkeye'j qa qu' newetjeyumtshentax hatse' ene' week.

9 Pa' lewu'ax ikji', in nite' tek'en yiwets tseqeku'.

10 Qa pa' wittsathenkeye'j qa ikji', yakha' in hats tsamii na' Tata qa' hats nite' e'tsweni'il.*

11 Qa pa' wetjeyumtshen ene' week qa ikji', nakha' tenek'enhe'yipji' ha'ne sehe' in hats ta'nanhi'yipji' qa hats jutsiqax qu' qi qu' nattanithenhetii hatse'.*

12 Olots kekhewe' wekwek tseqfelenheyu'utij e'm, qa mexele nite' e'weju'li'hiju'l ha'ne hane'ej lahats'ij.*

13 Qa nakha'le Espíritu ta'lets na' yijaa'i'ija, nakha'an qu' nanamtax qa' hikna' qu' nijatsheni'l qa' nifeliteli'lets week pa' yijaa'i'ija, qe tees qu' niyetij pakha' qu' lakha' ye'le qu' nisu'un, qe iyetij

* **16:5** Jn 7:33; 8:14,21-22; 13:3,33,36; 14:4-5,28; 16:10,17 * **16:7** Sal 119:142; Jn 14:26 * **16:10** Jn 14:12,28; 16:17 * **16:11** Mt 4:1; 12:41; Jn 5:22; 12:31; 2Ts 1:5; Ap 19:11; Col 2:15; He 2:14 * **16:12** Mr 4:33

yijat'ij week pakha' qu' nimp'i'ye'ej nakha'an, ma' qa' nakha'an qa' nikkfeliti'l'ets pekhewe' wekwek mexe hamitsik'ui lunyejeikii hatse'.*

14 Nakha'an qi qu' netsiwqinhetji' hatse', qe testi'yij hatse' kekhe'we' tsatsat'etsij, ma' qa' nikkfeliti'l'ets.

15 Week nekhewe' na'li'm na' Tata yakha' tsatsat'etsij iye, hik ta'lijupi' in hit'ilij ewets na' Espiritu Santo qu' netesti'yij hatse' nekhewe' tsatsat'etsij, qa' nakha'an qa' naqsiijkii qu' enikfe'li'l'ets.—

Pa' l'ika'metaxitstaxkii pekhewe'en qa' naya'xipji' qu' qi qu' le'sitsi'inkii.

16 —Hats k'esetsha hats nite' toxik'ui, ekheweli'l' qa' hats nite' e'tswene' eku'ni'l', qa' ink'aye'le iye qa' e'tsweni'l' iye.—*

17 Ma' qa' he' uja'x hekhewe' l'ijjatshenhei qa' yi-faakateji': —¿Pa'n ikji'ha in yit'ij inwets: “hats nite' toxik'ui, ekheweli'l' qa' hats nite' e'tswene' eku'ni'l', qa' ink'aye'le iye qa' e'tsweni'l' iye” qa' yit'ij iye: “qe yakha' tsamii hatse' na' Tata”?—*

18 Qa' yit'ijju' iye: —¿Pa'n yukinji' in yit'ij inwets: “hats nite' toxik'ui”? Nite' jinikfe'li'k'uyii pa' iyet-taxij.—

19 Ha' Jesús qa' hatsle nikkfe'lets hekhewe'en in naqfaakanheyu'uj, qa' yit'ijji'ju': —¿Me lifaakateji'ilji' in hit'ij: “Hats nite' toxik'ui, ekheweli'l' qa' hats nite' e'tswene' eku'ni'l', qa' ink'aye'le qa' e'tsweni'l' iye”?

* **16:13** Ro 3:7; 1Jn 4:6; 2Ts 2:10; Mt 11:27; Jn 1:17; 5:19; 14:6; 17:10

* **16:16** Jn 7:33; Mr 2:20; 14:19 * **16:17** Jn 14:12; 16:10

20 Yijaa'ija aka' hit'ilij ewets, in ekheweli'f'lapil'ju' hatse', qa' qi iye qu' ika'metetsi'lkii. Qa ha'nele sehe' ipji' qa qi'ek qu' le'sitsi'imkii. Ekheweli'f'likametetstaxi'lkii hatse', qa' naya'xh'i hatse' pakha' ika'metaxitstaxi'lkii na' qi witisaxi'mkii.*

21 Ne'ej efu in hats k'esik'i qu' nanqala'x, qa qi in yaats'eji' lekutjii, qe hats yamets pakha' lahats'ij qu' nenekfik'i. Qa in hatsle nekfik'i na'aj omela's, ma' qa hats nitapi'ik'i laqa'ti'ij, qe ta'lets pakha' qi lesaxi'mkii in hats neketsfik'i pakha' omela's ha'ne sehe' ipji'.*

22 Qa hik ejunyejeyi'f' in qi in f'likametetsi'f' wetju'f' qa laats'e'el, qa k'ewenhi'il iye hatse', qa ne' atawjetsi'f' qa' qi qu' le'sitsi'imkii, qa ham pa'qu' netka'milij pakha' qu' esaxitsi'ihimkii.*

23 Pakha'an pa' neluji' hatse' ham pa'qu' atsaakani'hij. Yijaa'ija aka' hit'ilij ewets. Na' Tata week qu' nelisi'hij pa'qu' iyini'hijets qu' it'ilij aka' yii.*

24 Hane'ej mexe nite' f'iyinifets pe'ye' qu' it'ilij ka' yii. Iyini'lets, qa' esti'yi'hij pa'qu' iyini'lets, hats'inha qa' qi qu' e'le'sitsi'ihimkiiha.—*

Jesús qa naxij ha'ne week sehe' epji'.

25 —Ekewe' wekwek in k'iyetij qa hit'ilij'e' kekhewe' hejeyumtshenhi'ijupi'. Qa hatsle yamets hatse' nakha' lahats'ij qu' hats nite' hit'ilij'e' pe'qu' hejeyumtshenijupi', qe hats qu'

* 16:20 Mt 11:17; Lc 7:32; 23:27; Jn 16:6; 2Co 2:2 * 16:21 Ga 4:19;

Lc 1:7 * 16:22 Jn 15:11; 20:20 * 16:23 Jn 11:22; 14:13-14; 15:16

* 16:24 Jn 10:25; Mt 7:8; 1Jn 1:4; 2Jn 12

hatsa'thenketik'iha yijat'ij qu' henfeli't e'm na' Tata.

²⁶ Hik pakha' pa' neluji' hatse' ma' qa' iyini'lets pe'ye' qa' it'ihij aka' yiiji'. Qa nite' hit'ihij ewets qu' yakha'ye' qu' nek'iyini't e'mets na' Tata qu' net'ekumi't eju't,*

²⁷ qe na' Tata lakha'ija in qi in nesu'uni't, qe ekheweli't letsu'uni't qa' nite' leqeku'ulik'i iye in yakha' hata'lii na' Dios.*

²⁸ In henek hata'lets na' Tata qa' heneketsju' ha'ne sehe'. Qa hane'ej qa' hakim'ui iye ha'ne sehe' qa' natsamii iye na' Tata.—*

²⁹ Ma' qa' he' H'ijatshenhei qa' yit'ijets: —Hayits yijat'ij, hats yeqet'aaxik'iha ka' hit'ij in ham pa'qu' ejeyumtshenijupi'.

³⁰ Hane'ej hats tsikfe'li'letsha in week lenikfe'lets pe' wekwek. Qa nite' hamik'ui iye qu' nafaakan pe'ye' qe hayiits lenikfe'lets pa'qu' nafaakantaxij. Qa hik ta'lijupi' yekheweli't in nite' k'eqeku'ulij in lataliiha pa' Dios.—*

³¹ Ha' Jesús qa' yeku't: —¿Ye' me hats nite' leqeku'ulik'i?

³² Ek'en qeku'ni'lek, na' lahats'ij hats nek, qa' hats nam, ekheweli't qa' anak'esi'lkii. Week ewitei ekheweli't qu' ilati'liikii pekhewe' ewhi'wetitsi't, ma' qa' yel'ewiite'kii qu' etswu'mi'li'. Qa nite'le yel'ewi'lkii na' Tata hik nakha' qu' na'nyijup.*

³³ Ekewe'en hats week k'efeli'li'm hats'inha in latsjayani'tha qa' nikesimentekii pe' atawjetsi't.

* **16:26** Jn 10:25; 14:16 * **16:27** Jn 6:46; 8:42; 13:3; 14:21; 16:30

* **16:28** Jn 14:12 * **16:30** Mr 2:8; Jn 1:48; 2:24-25; 6:64; 16:27;

21:17 * **16:32** Jn 4:23; 8:16,29

Ha'ne sehe' ipji' qi qu' nana'l pe'qu' aats'e'elij, qa' yape'enhale imeheti'iji' qu' e'le'sitsi'ili'mkii, yakha' hats tsaxij ha'ne week sehe' ipji'.—

17

Jesús qa iyin.

¹ Ha' Jesús in yili'ij in yit'ij ekewe' wekwek, qa yejeletspha'm ha'ne wa's, qa yit'ij: —Tata, hats yamets lahats'ij. Yape iwqinhetji' ha'ne oqwomehe', hats'inha ji'jek ha'ne oqwomehe' qa' newqinhetji'ijji' ek.*

² Akha' letisij ha'ne oqwomehe' na' let'unha'xipji' ene' week jukhew qa efuts iye, hats'inha qa' netisij na' witi'la'x nite' yili'ij week ne' hats letisij.*

³ Ha'ne witi'la'x nite' yili'ij, hane'en, qu' nenikfe'l ewets in e'ewi'He in e'yijaa'ija in o' Dios, qa qu' nenikfe'lets iye ha'ne Jesucristo in hik ha'ne lenukinju'.*

⁴ Yakha' qi in k'ewqinhetjiha ha'ne sehe' ipji' qa week haqsiijkii qa tsaqhat'etsij kekhewe' lanyaji'ij yiwets qu' haqsiijkii.

⁵ Qa hane'ej, Tata, etsiwqinhetji' qa' je'weeke' qu' jineniwqinhetji', qa' eslisij kakha' hayiits yuk'eji' in ha'n ejup in mexe ham ha'ne week sehe'.*

⁶ Yakha' hikfelit ewets pa'n ejunye'j nekhewe' letisij ha'ne sehe' ipji'. Nekhewe'en lantsat'etstaxij

* **17:1** Jn 5:19; 12:28; He 1:2 * **17:2** Fil 3:3; Jn 12:25; Hch 13:48; 1Jn 2:25; Mt 24:22 * **17:3** Jn 1:6; 4:23; 5:38,44; 6:29; Ro 16:27; 1Jn 5:20; Mr 9:37 * **17:5** Mt 11:27; Mr 10:37; Jn 1:1-2; 8:58; 17:24; 1P 5:1; Pr 8:23

qa lešlisi'ij, nekhewe'en qa tek'enik'iha eke' e'lijei.*

⁷ Hane'ej hats nikfe'lets in week eke' lešlisij in akha' ta'lewets.

⁸ Yakha' henfeli'm ekewe' wi'tlijei lešlisij, ma' qa t'eku'miju'l, qa hats nikfe'lets in yijaa'ija in hata'l ei, qa nite' yeqeku'uk'i iye in akha' lets'ukinju'. *

⁹ Yakha' k'iyinij ei enewe'en, qa nite' k'iyinij ei ha'ne week sehe' ipji', qe uja'xle yijat'ij enewe' hats lešlisij, qe lantsat'etsij.*

¹⁰ Qa week nekhewe' tsatsat'etsij, akha' lantsat'etsij iye. Qa nekhewe' lantsat'etsij qa tsatsat'etsij iye. Qa yakha' qa heyiwqinhetiiji' qe ta'lets nekhewe'en.*

¹¹ Yakha' hats nite' ha'nipji' ha'ne sehe' ipji', qa nekhewe'le'en qa mexe amaneyi'ipji' ha'ne sehe' ipji', qa yakha'le qa hats natsam ei. Qi le'wis Tata, jelinenijetsha na' let'unha'x aka' ii, hik aka' lešlisij, hats'inha qa' week ewi'l pa'qu' lunyejeye', in injunyejeyek in ewi'l kakha' injunyejei.*

¹² In mexe ha'nijup nekhewe'en ha'ne sehe' epji', qa qi in hejeletsha hit'iji' aka' iiji', hik aka' lešlisij let'unha'x ka' ii. Qa ham pa'qu' ewii'le' nekhewe'en qu' u'axe'ju', ewi'he nakha' hats la'sle na' witwu'eye'jju' qe qa' nafits kakha' yit'ij kekhewe' hats we'nika'ajji'.*

* **17:6** Hch 15:14; Ap 14:1; Mt 24:22; Jn 6:37; 8:23,51; 10:25; 13:1; 15:19; 17:14-16; 18:9,36; 1Co 5:10; 1Jn 2:16; 4:5 * **17:8** Jn 4:24; 5:43; 13:31 * **17:9** Ro 9:11 * **17:10** Jn 16:15 * **17:11** Sal 20:6; 1Co 7:14; Pr 18:10; Jn 10:16,30; 11:52; 13:3; 14:12; 17:22; Ga 3:28 * **17:12** 2Ti 1:14; Mt 26:54; Sal 41:9; Jn 13:18; 15:25; 19:24,36

13 Qa ha'nehi'ij qa' hats natsam ei na' la'ni', qa aka'an qa hik aka' henfel in mexe ha'nipji' ha'ne sehe', hats'inha qu' nana'l jii'mek nekhewe'en qu' hik lunye'je' na' qi yisa'xi'mkii.

14 Yakha' hats hetisij enewe'en ke' e'lijei, qa ha'ne sehe' ipji' qa qi in napjaxi'm enewe'en, qe enewe'en nite' yatsat'etsipji' ha'ne sehe' ipji', in yijunye'jek yakha' in nite' yatsat'axyipji' ha'ne sehe' epji'.*

15 Nite' k'iyinij ewets enewe'en qu' ilithinik'ui ha'ne sehe' ipji', k'iyinij ewets yijat'ij qu' jehijets nakha' ul'ax.**

16 Enewe'en nite' yatsat'etsipji' ha'ne sehe' ipji', in yijunye'jek iye yakha' in nite' yatsat'axyipji' ha'ne sehe' ipji'.*

17 Eqethenfik'iha nakha' yijaa'ija, eke' e'lijei hik ekewe' nakha' yijaa'ija.*

18 In lunye'jek in lets'ukinetsju' ha'ne sehe' ipji', qa yakha' jeek iye in huginijkii enewe'en qu' nakijik'i' ha'ne week sehe' ipji'.*

19 Enewe'en in ta'lets, yakha' qa he'neni'ha in haqsiijkii week pa'qu' isu'un, hats'inha qa' hatsle ye'weeki'ihij enewe'en qu' ne'nenjiiha' ek.

20 Nite' uja'xle enewe'en qu' nek'iyinij ewets, qe k'iyinij ewets iye pekhewe' qu' netk'en yiwets iye hatse' qu' nata'lets pe'qu' le'lijeye' enewe'en,

21 hats'inha qu' weeke' qu' hik lunyejeye' qu' ewi'le'. In ejunye'jek akha', Tata, in la'nyit

* 17:14 Lc 6:22,27; 19:14; Jn 8:23; 15:19; 18:23,36 * 17:15

"Nakha' ul'ax" aka'an in yit'ij qa iyetij pa' Satanás. * 17:15 2Ts

3:3 * 17:16 Jn 18:36; 1Jn 4:17 * 17:17 Lc 11:2; Sal 119:142; 2Ts

2:10; 1Jn 5:20 * 17:18 1Jn 4:17

ji'teje'mha qa yakha' qa ha'nji'ij etji'teje'mha ek, enewe'en qu' nanji'ij inijti'teje'mha ek, hats'inha ha'ne week sehe' ipji' qu' nite' neqekuyi'ik'i in akha' lets'ukinju'.*

²² Kakha' yisa'x lesisij hats hetisij enewe'en, hats'inha qu' hik lunyejeye' qu' ewi'le', in injunyejeyek in ewi'hija ka' injunyejei, *

²³ aka'an ikji' yakha' ha'nji'teje'm enewe'en qa akha' qa la'nyit ji'teje'mek, hats'inha qa' hik lunyejeji'ija qu' ewi'le', ma' qa ha'ne week sehe' epji' qa' nenikfe'letsha in akha' lets'ukinju' qa' nenikfe'letsha iye in qi in hisu'un enewe'en in lunye'jek in qi in letsu'un.*

²⁴ Tata, hisu'un enewe' lesisij qu' na'nyijupkii week pa'qu' ha'ni', hats'inha qu' ni'wenija nakha' yisa'x, nakha' yisa'x lesisij, qe qi'ija in hayiits letsu'un in mexe ham ha'ne week sehe' ipji'.*

²⁵ Yatsathen Tata, ha'ne week sehe' ipji' in nite' nikfe'l ewets, qa yakha'le qa tsikfe'l ewets, qa enewe'en qa nikfe'lets in akha' lets'ukinju'.*

²⁶ Yakha' hikfelit ewets enewe'en, qa nite' hili'ij qu' hikfelit ewetskii, hats'inha nakha' e'qsu'unka'x, nakha' letsit'iji in letsu'un qa na'nji'ju' enewe'en qa yakha' qa' ha'nji'teje'm iye.—*

18

* **17:21** Jn 11:52; 17:11; 1Jn 2:24; 5:20 * **17:22** Mr 10:37; Jn 17:24; 1P 5:1,4 * **17:23** 1Jn 4:4; Jn 3:16; 12:43; 15:9; 1Co 13:1; 2Ts 2:13
* **17:24** Jn 12:26 * **17:25** Mt 11:27; Lc 10:22 * **17:26** Jn 10:25; 1Jn 4:4

Jesús qa te'nekumhi'yi' pa'aj.

(Mateo 26:47-56; Marcos 14:43-50; Lucas 22:47-53)

¹ Ha' Jesús in yili'ij ekewe'en in iyinijii pa' latata, ma' qa iki'lkii he' l'ijatshenhei qu' namiiteje'm ha' lajaika' ai hakha' kimi'ik'i l'ikheyi'j na'aj iweli' hii Cedrón, hikha' i'ni' ha' wit'enekju' najkaket, qa hikha' qa i'ni'hi' ha' Jesús qa he' l'ijatshenhei.

² Ka' Judas, kakha' t'ihinij ha' Jesús, nikfe'lii hakha' najkaket, qe hats olotsij qa i'njiiki' he' l'ijatshenhei.*

³ Ma' qa ka' Judas qa hijts'eyek hekhewe' ewi'l tup'uje'm (grupo) he' hik lunyejei oq'ophefinetsilets witeqjehinenheyij ke' qi witlijsitijii qa hekhewe' uja'x tenek'enhei judiol, nukin hekhewe' tenek'enhe'yij he' pa'il qa hekhewe' iye fariseol. Ma' qa neka'x he' lek'ul qa he' lefetitjiyits qa ke' laqapjuyititsijup pha'm yenji' ke' najak (antorchas).*

⁴ Qa ha' Jesús in hayiits week nikfe'lets kakha' lunye'jkii, qa ikiju'l, qa nifaakan: —¿Lekpa' lowo'ohiikii?—*

⁵ Hekhewe'en qa yeku'l: —Pa' Jesús, Nazaret leile'.— Jesús qa yit'ij: —Yakha' inek.— Qa ka' Judas, kakha' t'ihinij ha' Jesús, i'nji'teje'm hekhewe'en.*

⁶ Ha' Jesús in yit'ij: —Yakha' inek— qa week t'oqoyik'uikii qa namiju'kii sehe' hekhewe'en.

⁷ Ha' Jesús qa ewi'hij iye in nifaakan: —¿Lekpa' lowo'ohiikii?— Hekhewe'en qa yit'ijju' iye: —Pa' Jesús, Nazaret leile'.—

* **18:2** Mr 3:19; 9:31; Mt 10:4; Jn 13:21 * **18:3** Mr 7:3 * **18:4** Jn 16:30 * **18:5** Ex 3:14; Sal 45:8; Jn 8:24

⁸ Qa ha' Jesús qa yeku't iye, qa yit'ij: —Hats inek hi'ttaxi'lij ewets yakha' inek. Qu' yakha'ye' pakha' lowo'ohiikii, qa' iwejinhi'it qu' nakkii enewe'en.—

⁹ Aka'an hik aka' hunye'jkii in yafits kakha' hayiits yit'ij ha' Jesús in yit'ij: —Tata, enewe' leshisij ham pa'qu' ewii'le' qu' natsqamij.—*

¹⁰ Ma' qa ha' Simón Pedro, hikha' na'li'm ha' laqa'tsjikinet, qa nit'ijpha'm qa yifekini'ij je'm hakha' leqejkunenek ha' qiji' pa'il latata, qa yasinii qa k'itsji' ke' yiya'yik'i te'weiji' lekfi'ik'i, ha' witqejkunenek hi Malco.*

¹¹ Ha' Jesús qa yit'ijets ha' Pedro: —Ukinik'iju' iye na' lejii na' aqa'tsjikinet. Na' Tata in tshisij qu' nek'iyaji' na' qi ek'imiiji', ¿me qa' nite' nek'iya'ye'ji'?—*

Jesús qa wetka'xii pa' pa'i Anás.

(Mateo 26:57-58; Marcos 14:53-54; Lucas 22:54)

¹² Ma' qa hekhewe' ewi't tup'uje'm (grupo) he' hik hunyejei oq'ophe'inetsilets witeqje'inenheyij ke' qi witlijtsitjii, qa hakha' iye yeje'ijijji' hekhewe'en (comandante) qa hekhewe' iye tenek'enhei judíos, qa t'eku'mi' ha' Jesús qa yophe't.

¹³ Ma' qa yojo in yeka'xii ha' Anás, qe hikha' leqewket ha' Caifás, qiji' pa'il latata kakha' in-inqa'pji'.*

¹⁴ Ha' Caifás hik hakha' yit'ijji'ju' hekhewe' ju-diol qu' les qu' le'wise'ju' qu' ewi'le' pa'qu' jukhew qu' nawa'mifi ha'ne witset.*

* **18:9** Mt 1:22; Jn 17:6,12

He 4:12; 10:32; Lv 16:32

26:39,42; Mr 14:36; Lc 22:42

4:6; Mt 26:3

* **18:14** Jn 11:50

* **18:10** Mt 16:17; Lc 6:14; Mr 14:47;

* **18:11** Is 51:22; Jer 49:12; Mt 20:22;

* **18:13** Lc 3:2; Jn 11:49; 18:24; Hch

Pedro qa welkut'ijkii pa' Jesús.

(Mateo 26:69-70; Marcos 14:66-68; Lucas 22:55-57)

¹⁵ Ha' Simón Pedro yijayanpha'mkii ha' Jesús in wetka'x qa hakhap iye H'ijatshenek. Hik ha'ne ha' nikfe'li'l wetju'l hakha' qiji' pa'il latata, qa hik ta'lijupi' in leke' in yijayanetsji' ha' Jesús hakha' jofji'ju' ke' letsi' ha' pa'il latata.*

¹⁶ Qa hakha'le Pedro qa amanfik'i ha' leji'ii. Qa hakha' wit'ijatshenek nikfe'lij ha' qiji' pa'il latata, qa tepiliifik'i iye qa tafaakate'yi'l ke' yejeł ha' leji' ma' qa yuihinteje'm iye ha' Pedro.

¹⁷ Ma' qa ke' witqejkunenki' yejeł ha' leji', qa nifaakan ha' Pedro: —¿Me nite' hik akha' ha' ewi'l hekhewe' H'ijatshenhei hakha' jukhew?— Ha' Pedro qa yeku'l: —Nite'. Nite' yakha'.—

¹⁸ In k'ui qa hekhewe' leqejkunenhei qa he' wite-qjelenheyij ke' witlijsitjii qa niłani' ka' lefet qa t'alets. Qa ha' Pedro qa ts'ap'a'ajup i'nji'teje'm hekhewe'en t'alets iye ka' fe't.

Pa' pa'il latata qa nifaakan pa' Jesús.

(Mateo 26:59-66; Marcos 14:55-64; Lucas 22:66-71)

¹⁹ Ma' qa ha' qiji' pa'il latata qa nifaakanij ha' Jesús in t'ejuyets hekhewe' H'ijatshenhei qa ke' yijatshenij iye.*

²⁰ Ha' Jesús qa yeku'l: —Yakha' in k'iyet nite' hanat'inijik'uikii ene' weekji', k'inq'ijatshenjiifi nekhewe' le'lijtsitjiyits ene' judiol qa k'inq'ijatshenjiifi iye nekhe' qi witlijsitjii, hik

* **18:15** Lc 6:14 * **18:19** Mt 26:3

nakha' lothewet ne' week judiol, qa ham pakha' qu' hit'ij qu' hanat'inijkii.*

21 ¿Inhats'ek in yakha' in łatsfaakan? Anfaakan yijat'ij hekhewe' tsepi'ye'ej kekhewe' k'iyetij, hik enewe' nikfe'lets kekhewe' hit'ij.—

22 Ha' Jesús in yit'ij aka'an, ma' qa ha' ewi'ł hekhewe' witegjełinenheyij ke' qi witlijsitjii qa yilanje'm łeju's, qa yit'ij: —¿Me hik aka' pa' i'nanye'j qu' jinteku'ł ha'ne qiji' pa'il łatata?—

23 Ha' Jesús qa yeku'ł: —Qu' ul'axe'ju' pa'qu' hit'ij, enfel ye'm pakha' ul'axju' in hit'ij, qa qu' łe'wise'łeju' in k'iyet, ¿qa inhats'ek in łaslan?—*

24 Ma' qa ha' Anás qa inaąyaji'ij qu' newetka'xii ha' Caifás, qiji' pa'il łatata, ha' Jesús wo'nophe'ł he' łokoyei.*

Pedro ewi'łij iye in welkut'ijkii pa' Jesús.

(Mateo 26:71-75; Marcos 14:69-72; Lucas 22:58-62)

25 Ha' Simón Pedro ts'ap'a'ajup ka' fe't, t'ałets, ma' qa titijiti'yijets: —¿Me nite' hik akha' iye hekhewe' ł'ijatshenhei hakha'an?— Ha' Pedro qa welkut'ijkii, qa yit'ij: —Nite', nite' yakha'.—

26 Ha' ewi'ł hekhewe' łeqejkunenhei hakha' qiji' pa'il łatata, hik hakha' ha' łejefe hakha' k'istaxii ke' łekfi' yifekinii ha' Pedro, hakha'an qa yit'ijets iye ha' Pedro: —¿Me nite' hik akha' k'eweni' hakha' wit'enekju'ui najkaket, in ijts'ekii hakha'an?—

27 Ha' Pedro qa ewi'łij iye in welkut'ijkii iye, ma' qa hik aka'aj qa ip pa' ta'a'a'.*

* 18:20 Stg 2:2; Hch 21:26

* 18:23 Gn 1:31

* 18:24 Jn 18:13

* 18:27 Jn 13:38

Jesús qa wetka'xii pa' Pilato.

(Mateo 27:1-2,11-14; Marcos 15:1-5; Lucas 23:1-

5)

²⁸ Ma' qa wetka'xik'uifik'i iye ha' Jesús ke' letsi' ha' Caifás, qa wetka'xii ke' wititsi' hii pretorio, Roma lakha', i'nifi ek hakha' judiol tenek'enhe'yipji' Roma leife' (governador). Mexe leefju', he' judiol qa nite' uyetsji' ke' wititsi' pretorio, qe tit nuyetsji' ma' titha hats hik lunyejeje' qu' netjilii in mexe le'sits pe' neluts, qa' nite' leke'ye' qu' na'nij ji'teje'm pakha' witkujiiji' pe' le'sits neluts Pascua.*

²⁹ Qa hik ta'hijupi' ha' gobernador Pilato in ikets-fik'i hekhewe'en, qa yit'ijji'ju': —¿Pa'n lunye'j pa' ul'ax yaqsiijkii ha'ne jukhew qa lenka'xi'lmet?—*

³⁰ Hekhewe'en qa yeku'l, qa yit'ijju': —Qu' nite' ul'axe' ha'ne jukhew qekha nite' henka'xe'taxi'l ei qu' k'esisij.—

³¹ Ma' qa ha' Pilato qa yit'ijets iye: —Eka'xi'l nakha'an qa' it'ijji' pa' hats l'anye'j pa' ege leyi'l qu' ekhewele'hi'ij qu' itanitheni'ij nakha'an pa' yaqsiijkii.— He' judiol qa yeku'l iye: —Yekheweli'l in ye'judioli'l nite' lenexkeli'ij ye'm qu' hilani'l pa'qu' jukhewe'.—

³² Aka'an in lunye'jkii qe qa' nafits kekhewe' le'lijei ha' Jesús in iyetij qa yeqethenik'iha pa'n qu' lawamhinye'je' hatse'.*

³³ Ma' qa ha' Pilato qa uyifi iye kekhe' wititsi' pretorio, qa taya'yets ha' Jesús, ma' qa wetka'xetsji', qa yit'ijets: —¿Me hik akha' pakha' qi

* **18:28** Mr 15:16 * **18:29** 1Ti 5:19; 6:13; Tit 1:6 * **18:32** Jn 12:32-33

latata ene' judiol?—*

³⁴ Ha' Jesús qa yeku't: —¿Me akha'le qu' it'ij aka'an? ¿Me i'nhi'i qu' nata'He'ets qu' nit'ij ewets pekhewepe' qu' yakha'ye'?—

³⁵ Ha' Pilato qa yeku't iye: —¿Ye' me yakha' ye'judio? Ene' ejefets qa nekhewe' iye tenek'enhe'yij ne' pa'il tsehis ej. ¿Pa'n eqfenye'j ewek pa'aj'?—

³⁶ Ha' Jesús qa yeku't: —Na' heinek'enhe'yi' nite' ha'ne sehe' ipji'. Qe qek hik ha'neyi'i' ha'ne sehe' ipji' na' heinek'enhe'yi', ma' qa nekhewe' tsijayan qekha nawatlantaxyipji', qekha nite' niwejinetaxij ne' judiol in t'eku'myi'. Qa nite'le hik ha'ne i'ni'in nakha' heinek'enheiji'.—*

³⁷ Ma' qa ha' Pilato qa yit'ijets: —¿Ye' me akha' e'wittata?— Ha' Jesús qa yeku't iye: —L'asiinik'iha ka' lit'ij in yakha' ye'wittata. Qa hik ta'hijupi' in tsefik'i qa hik ta'hijupi' iye in tsametsju' ha'ne sehe' ipji', qe qa' henfel na' yijaa'ija. Qa week nekhewe' hats i'nji'teje'm na' yijaa'ija, qa tek'en yiwets.—*

³⁸ Ha' Pilato qa yit'ij: —¿Pakhana's qu' lunye'je'kii pa' yijaa'ija?— In yit'ij aka'an, ma' qa uyetsfik'i iye hekhewe' judiol, qa yit'ijji'ju': —Ham hi'wene' pa'qu' ul'axe' qu' lunye'je' hakha'an.*

³⁹ Qa na'lle ka' hayiits eqfenyejeijiit' ewek qu' yakha'ye' qu' hiwejinji'ij pa'qu' ewi'le' wit'opheik'e' qa yamji'jets ene' le'sits nelutsji'

* **18:33** Jn 19:21 * **18:36** Mr 1:15; Hch 20:25; 26:16; Jn 8:23;

17:6,14,16; 18:18; Lc 1:2; 1Co 4:1 * **18:37** Jn 1:9; 3:19; 6:14; 9:39; 11:27; 12:46; 15:26; 16:28; 1Ti 1:15; Hch 26:5; Sal 119:142; 2Ts 2:10

* **18:38** Mt 27:37; Mr 15:26; Jn 19:4,6; Hch 13:28; 23:28; 25:18; 28:18

Pascua. ¿Me hisu'uni't qu' hiwejin ha'ne qi latata ne' judiol?—*

⁴⁰ Ma' qa ewi'lij iye in week tayai wetju't, qa yit'ijju': —¡Hasu'uj iwejin nakha'an! Hakha' yijat'ij Barrabás qu' iwejin.— Ha' Barrabás hikha' qi in ul'ax ejtenhetsax.*

19

Pa' Pilato qa inaqyaji'ij qu' ne'nenji'pha'm pe' cruz pa' Jesús.

(Mateo 27:15-31; Marcos 15:6-20; Lucas 23:13-25)

¹ Ma' qa hik ta'lijupi' ha' Pilato qa inaqyaji'ij qu' neteqsilanhetiikii ha' Jesús.

² Qa he' oq'ophe'inetsilets qa yiftii ke' tii qa yiwataninij ha' Jesús, qa yi'ntaafinij iye ka' witpaline'ij penyilo.

³ Hekhewe'en qa ikets, qa yit'ijets: — ¡Pakhaaye'li'ij qu' lunye'je' ha'ne latata ne' judiol!— Qa yeqsilanje'mkii leju's.*

⁴ Ha' Pilato qa wapiletsfik'i iye he' jukhew, qa yit'ijji'ju' iye: —Je't qeku'ni'lek, hane'ej qu' henka'xi't ewetsfik'i qa' i'weni't hats'inha qa enikfe'li'letsha in ham hi'wene' pa'qu' ul'axe' qu' lunye'je' hakha'an.—*

⁵ Ma' qa ha' Jesús qa nekfik'i wenuihinji'ju' lejila' ke' tii weniftii qa weni'ntaafinij ka' witpaline'ij penyilo. Qa ha' Pilato qa yit'ijji'ju': —¡Hane'en hakha' jukhew!—*

* **18:39** Mt 27:15-26; Mr 15:6-15; Lc 23:13-25 * **18:40** Mr 14:48;
15:7 * **19:3** Mr 1:45 * **19:4** Jn 18:38 * **19:5** Lc 19:36; Zac 6:12

6 Ma' qa in yi'wentax hekhewe' tenek'enhe'yij he' pa'il qa hekhewe' iye witeqjelinenheyij ke' qi le'lijtsitjii, qa taya'yijipji, qa yit'ijju': —¡Eni'lji'pha'm cruze'! ¡Eni'lji'pha'm cruze'!— Qa ha' Pilato yit'ij: —Eka'xi'l qa' eni'lji'pha'm pe'qu' cruze'. Qe yakha' ham hi'wene' pa'qu' ul'axe' qu' lunye'je' nakha'an.—

7 He' judiol qa yeku'l: —Yekheweli'l na'li'l ye'm ka' yeqe leyi'l, qa kakha' l'anye'j nakha'an qa hikka' ta'lets in les le'wis qu' nawa'm, qe yit'ij letets in La's pa' Dios.—*

8 Ma' qa ha' Pilato in yepi'ye' ek'i aka'an, ma' qa les qi'ija in niijiwei.

9 Qa wapilijifi iye ke' wititsi' pretorio qa yit'ijets ha' Jesús: —¿Pa'n latalji'ha?— Qa hakha'le Jesús qa nite' yeku'l.*

10 Ma' qa ha' Pilato qa yit'ijets: —¿Me nite' lesku'l? ¿Me nite' lenikfe'l yiwets in na'l ye'm pa' yit'unha'x in heinek'enhei qa leke' qu' k'ewejin, qa na'l ye'm iye pa' yit'unha'xijup qu' nek'inaqyaji'ij qu' en-hetiiji'pha'm pe'qu' cruze'?—

11 Ha' Jesús qa yeku'l: —Ham pa'qu' et'unha'xe' in l'enek'enhei qu' nite' nehisi'ij na' Dios. Qa hik ta'hijupi' pakha' ta'lets in heyestii ej, pakha'an les qi wiikfik'i pa' lewul'ax.—*

12 Ma' qa hik aka'aj ha' Pilato qa wo'taxiikii pa'qu' leqfenye'lji'ij qu' niwejin ha' Jesús. Qa hekhewe'le judiol qa taya'yijipji'kii iye, qa yit'ijju': —Qu' iwejin hakha'an ma' qa hats nite' ejuwaika' pa' qiji' Roma latala (César). Week pa'qu' naqsi'jletaxijkii qu' qiye' qu' wittatayi'ij, ma' qa

* 19:7 Lv 24:16; Jn 5:18; 19:12; 10:33,36; He 1:2 * 19:9 Mr 14:61;

15:16 * 19:11 Jn 15:22; 18:13-14,19-24,28

hats t'ejuyiju' t pa' qi Roma latata.—

¹³ Ma' qa ha' Pilato in yepi'ye' ek'i aka'an, qa inaqyaji'ij qu' netetkaxetsfik'i ha' Jesús. Ha' Pilato qa i'nipji' ha' lots'oji'la'x t'ejuyets in hik lunye'j qu' jueze', i'ni' hakha' ts'eewe'epji' ha' joo'fji'ju' fanfaakanhe'wet'ij lenqii Utel Yaqamax, ke' hebreo qa yit'ijek Gabata.

¹⁴ Hik kakha' ka' netuji' watji'letji' ne'ej wek-wek qu' net'ejuyets kakha' le'wis netu Pascua, qa hats natsathenju' junu'. Ha' Pilato qa yit'ijji'ju' hekhewe' judiol: —Hane'en hakha' atata'a!.—

¹⁵ Ma' qa taya'yijipji' iye hekhewe'en, qa yit'ijju': —¡Ilaani'tha! ¡Ilaani'tha! ¡Eni'tji'pha'm cruze'!— Ha' Pilato qa yit'ijji'ju': —¿Me hisu'uni't qu' henji'pha'm pe'qu' cruze' ha'ne qi atata'a!?— Qa he' tenek'enhe'yij he' pa'il qa yeku't: —Yekheweli't ham pakhape' iye qu' wittatayi'il yipji', ewi'He pa' qi Roma latata.—

¹⁶ Ma' qa hik ta'hijupi' ha' Pilato in tisij hekhewe'en, hats'inha qu' ne'nenji'pha'm pe'qu' cruze'.

Jesús qa we'nenji'pha'm pe' cruz.

(Mateo 27:32-44; Marcos 15:21-32; Lucas 23:26-43)

¹⁷ Ma' qa wetka'x ha' Jesús. Ha' Jesús qa ikijfik'i in yeka'x ke' leqe cruz, qa' namijii hakha' sehe' lenqii witjila'ak'i letset, ke' hebreo qa yit'ijek Gólgota.*

¹⁸ Ma' qa hik hakha'a' qa yenji'pha'm ke' cruz, qa wetsjuk iye ke' lenenhefetsji'pha'm ke' cruzits hakha'an, ewi'tka' te'weyij yiya'yik'i qa kakhap qa lefeyi'j te'weyij, ha' Jesús qa leqewuk'u te'weiji'.

* **19:17** Lc 9:23; 23:26

19 Ha' Pilato yika' iye ka' ewi'l k'eewe qa yenipji' ke' cruz. Ka' we'nika' yit'ij: —Jesús Nazaret leife', qi latata ene' judiol.—

20 Ma' qa olots he' judiol yiyinenik'i ka' we'nika'ajji', qe hakha' we'neni' in we'nenji'pha'm ke' cruz meti'm ha' witset. Qa ka' le'nikahat qa we'nika'ajji' kekhewe' wi'tlijei hebreo, ke' latin qa ke' griego iye.*

21 Qa hik ta'lijupi' he' tenek'enhe'yij he' laqa pa'il enewe' judiol, qa yittaxijets ha' Pilato: —Hasu'uj ika'ajji' qu' nit'ij: “Qi latata ene' judiol.” Ika'ajji' yijat'ij: “Hane'en yit'ij: Yakha' qi latata ene' judiol.”—
*

22 Qa ha' Pilato qa yit'ij: —Pakha' qu' hats hika'ajji', qa hats hika'.—

23 Ma' qa hekhewe' oq'ophelinetsilets in hats yenji'pha'm ke' leqe cruz ha' Jesús, qa t'eku'mi' ke' leqhinatai ma' qa yak'esa'xju'kii yit'ij cuat-suju' in yak'esa'xju'kii, qa weju'iji' he' ikwetju'l (4) oq'ophelinetsilets, qa t'eku'mi' iye ka' te'weiju' yamik'iju' l'uihitjii, qa kakha' te'weiju' yamik'iju' l'uihitjii qa ham lentilititse', itupi'le'le in wetii.

24 Qa hik ta'lijupi' hekhewe' oq'ophelinetsilets in yit'ijju': —Hasu'uj jitawjaf'itju' hane'en qu' jinawatk'esa'xijju' iye, ju'ukij wetju'l yijat'ij qa' jut-siqaxe' pa'qu' nitupilen.— Aka'an in lunye'jkii qe qa' nasinik'iha ka' hats we'nika'ajji' qu' lunyejeye'kii in yit'ij: —*Wetjeyumtshenij qa watk'esaxijju' ke' yeqhinatai qa ikij wetju'l iye kakha' yeqhinawat.*— (Sal 22:18) Aka'an hik aka' yaqsiijkii hekhewe'

* 19:20 He 13:12 * 19:21 Mt 2:2; 27:11,29,37; Mr 15:2,9,12,18,26; Lc 23:3,37-38; Jn 18:33,39; 19:3,19

oq'opheḥinetsilets.*

²⁵ Hakha' i'ni' ke' leqe cruz ha' Jesús, qa metifi ke' lenene qa ke' lejefeki'le ke' lenene, qa ke' María lewhe'ye' pa' Cleofas, qa kikhe' iye María Magdalena (Magdala leḥeki').*

²⁶ Ma' qa ha' Jesús in yi'wen ke' lenene qa hakha' iye ḥ'ijatshenek hikha' qi in yisu'un ts'ap'a'afi iye ke' leqe cruz, qa yit'ijets ke' lenene: —Efu, nakha'an ha' oqwomehe'.—*

²⁷ Qa yit'ijetsek iye ha' ḥ'ijatshenek: —Nekhe'en ke' enene.— Ma' qa hik aka'aj ta'ḥi' hakha' ḥ'ijatshenek qa yejeletsha qa yeka'xii ke' letsi'.

Jesús qa wa'm pa'aj.

(Mateo 27:45-56; Marcos 15:33-41; Lucas 23:44-49)

²⁸ Ma' qa i'nk'ale pa'aj, ha' Jesús in hats nikfe'lets in hats week qu' nafits pa' lunye'jkii, ma' qa qu' hats nafits'ija kekhe'we' we'nika'ajji' pa'aj, qa yit'ij: —Ts'iyayu'.—*

²⁹ Na'li' hakha'a' ke' ewi'ḥ kamusi lasi' topo'oj ka' wino na'aj etsik'iiji' (vinagre), ma' qa yenji' ka' ewi'ḥ tutsi'latax ta'lets ne'ej ḥi isopo ke' ewi'ḥ hik lunye'j jupayek (esponja) wenilke' ijetsju' ka' wino etsik'iiji' ma' qa yilke'ejiipha'm ha' leji'.*

³⁰ Qa ha' Jesús in hats tu'fij ka' we'nilke'ejetspha'm wino, qa yit'ij: —ḥHats uja'xle! — Ma' qa nososjo', qa wa'm.*

* **19:24** Mt 1:22; 26:54 * **19:25** Mt 1:16; 27:55-56; Mr 15:40-41; Lc 23:26,49 * **19:26** Jn 13:23; 21:7 * **19:28** Lc 12:50; 18:31; 22:37; Jn 19:30; Hch 13:29; He 10:14; 11:40; Sal 22:15; 69:21 * **19:29** Ex 12:22 * **19:30** Lc 12:50; Jn 4:34; 17:4; 19:28; 1Jn 5:8

Jesús qa t'ilitfik'i pe' t'athits qa pa' iweli' iye.

³¹ Ma' qa hekhewe' judiol, kakha' neluji' in mexe qu' nawatjiletji' pe'qu' wekweke' t'ejuyets kakha' neluji' sábadó, qa nite' yisu'un qu' amaneye' ji'pha'm pe'qu' witlanheye' pe'qu' leqe cruzitse' in yamets kakha' witwapiihijii, qe kakha' witwapiihijii kakha'an les in qi in yiwqinhetji'ha. Qa hik ta'lijupi' in iyinijets ha' Pilato qu' ninagyaji'ij qu' natlanhetiiju' lekumkenetits week hekhewe' we'nenji'pha'm ke' cruzits, ma' qa' netenit'ijju'.*

³² Ma' qa he' oq'opheñinetsilets qa ikii qa nilanju' ke' lekumkenetitsik'i ka' yojo qa kakhap iye kekhewe' lenenhefetsji'pha'm ke' cruzits ha' Jesús.

³³ Qa in yamtaxets ha' Jesús, qa yi'wen in hats wa'm, ma' qa nite' nilanju' he' lekumkenetits.*

³⁴ La'mek hakha' ewi't he' oq'opheñinetsilets qa ti'ijjetspha'm le'weli' ka' leqilkenet leeseji', qa aje'et t'ilitfik'i ke' t'athits qa ka' iweli' iye.*

³⁵ Nakha' yi'wenij ekewe'en qa nifelkii, qa kekhewe' nifelkii qa yijaalija. Qa nakha'an nikfe'lets iye kekhewe' yit'ij in yijaalija, hats'inha qu' ekhewe'le'jiilek qu' nite' eqeku'yi'ilik'i.*

³⁶ Qe aka'an in lunye'jkii qe qa nafits kekhewe' hayiits we'nika'ajji' pa'aj in yit'ij: —Nite' ewii'te' pa'qu' neteneplet pe' tenuts.— (Sal 34:20)*

³⁷ Qa kakhap iye we'nika'ajji' qa yit'ijek: —Yejetijju' hatse' pekhewe'en pakha' tanajkanewe'j.—

* **19:31** Jn 19:14; Lc 12:4; 23:26; Mr 2:23; Dt 21:22-23; Jos 8:29; 10:26-27 * **19:33** Ex 12:46; Nm 9:12; Sal 34:20 * **19:34** Zac 12:10; Ap 1:7; Jn 20:20; 1Jn 5:6-9 * **19:35** Jn 1:14-15,34; 21:24 * **19:36** Jn 13:18; 17:12; 19:24; Ex 12:46; Nm 9:12

(Zac 12:10)*

Jesús qa we'nenifi pe' lesehek.

(Mateo 27:57-61; Marcos 15:42-47; Lucas 23:50-56)

³⁸ In hats naxijik'i ekewe' wekwek, ma' qa ha' José, Arimatea le'le', hakha'an tek'entaxets iye ha' Jesús qa nite'le jumumij qe nijiweyiju't hekhewe' judiol. Ha' José qa iyinijets ha' Pilato qu' netisij qa' neka'x ka' Jesus'ik'i. Ha' Pilato qa lexke'ej qu' neka'x. Ma' qa ha' José qa ikii ka' Jesus'ik'i qa yeka'x.*

³⁹ Qa hakha' iye Nicodemo, hikha' nekii ka' ewi't naja'x ha' Jesús qu' natfaakate'yi't. Neka'x ke' treinta (30) kilos yamets ke' mirra yetsjii't ke' áloe.*

⁴⁰ Ma' qa t'eku'mifi wete'm ka' Jesus'ik'i yijuphe'iji' ka' le'wis penyilo qa hatsle yefulutipji' kekhe'we' wanaqfi'j lesejets ewjisii mirra qa ke' áloe, qa in leqfenejeyijek ka' hats leqfenejeyij ne' judiol qe yenifi ne'ej lesehek na'aj wa'm.*

⁴¹ Ha' i'ni' in we'nenji'pha'm ke' cruz, meti'm ha' najkaket qa hikha' i'ni' ke' ewi't witnime'uk ink'aiki', mexe ham we'neni'ifi.

⁴² Ma' qa hikke' qa we'nenifi ka' Jesus'ik'i qe les in met, qe hats k'esets qu' nanaxijik'i kakha' ne'u ma' qa' hats namets kakha' lawapiihijii ne' judiol.

20

Jesús qa ita'x iye.

(Mateo 28:1-10; Marcos 16:1-8; Lucas 24:1-12)

* 19:37 Sal 34:20 * 19:38 Lc 12:4; Jn 2:21 * 19:39 Jn 3:1-9; 7:50

* 19:40 Jn 2:21; 19:40; 20:5; Mr 14:8

¹ Ka' yojo neluji' kakha' semana (domingo) leefiju', ke' María Magdalena mexe nookii pa'aj in ikii ke' nimełuk. Qa yi'wen pa'aj ke' qi ute in hats tenit'ijji' in lit'otaxij ke' nimełuk.*

² Ma' qa wekuma'xii ha' i'ni' ha' Simón Pedro qa hakhap iye l'ijatshenek, hakha' qi yisu'un ha' Jesús, qa yit'ijets: —Wetka'xik'uifik'i pa'aj ke' lesehektax ka' Yatsat'ax'inij, qa nite' tsikfe'li'lets pa'n qu' ne'neni'.—*

³ Ha' Pedro qa hakhap iye l'ijatshenek qa yeelii ke' nimełuk.

⁴ Enewe' wetsjuk wekuma'xii in yejelii. Qa ha' ewi'l hakha' l'ijatshenek qa les in we'niyitiuha qa yojo'ets in yamets ke' nimełuk qa i'nk'ałe nafits'ii ha' Pedro.

⁵ Qa t'upi'yijupju' in yejeltaak'iteje'm, qa yi'weniiji' ke' wetjuphe'taxji' le'sits penyilots in i'ni' hakha'a', qa nite'le uyetsji'ha.*

⁶ Ma' qa nafits'ii ha' Simón Pedro, qa uyetsji'ha ke' nimełuk. Qa yi'wen iye ke' wetjuphe'taxji' le'sits penyilots in i'ni' hakha'a'.

⁷ Qa ka' penyilo kakha' wenik'eihinti'ipji' ka' leila', qa nite' ewi'l i'ni'hi' kekhewe' wetjuphe'tji' penyilots, qe kakha'an wetpephe'lik'i qa tujtseika' ha' i'ni'.*

⁸ Ma' qa uyetsji'ek iye hakhap iye l'ijatshenek, hakha' nojo'ets in namets ke' nimełuk, ma' qa yi'wen qa nite' yegeku'.

⁹ Qe in i'nk'aa'ija mexe nite' nikfe'ltaxik'iha

* **20:1** Hch 20:7; 1Co 16:2; Mr 15:40,46; Jn 5:28; Mt 27:60,66

* **20:2** Lc 6:14; Jn 5:28; 21:7; Hch 10:32 * **20:5** Lc 24:12; Jn 19:40;

20:5-7 * **20:7** Lc 19:20; Jn 11:44; 20:5; Hch 19:12

kekhewe' hayiits we'nika'ajji' pa'aj, ha' Jesús in les le'wis qu' ɪla'xe' iye.*

¹⁰ Ma' qa he' ɪ'ijatshenhei qa wapiliikii iye pe' ɪetsil.

*Jesús qa we'nethinets pe' María Magdalena.
(Marcos 16:9-11)*

¹¹ Ke' María Magdalena qi in ipi' hakha' i'nfik'i ke' nimeɬuk'ii, qa in mexe ip qa t'upi'yijupju' in yejelifi ke' nimeɬuk.*

¹² Qa yi'wen pa'aj pe' wetsjuk angelits fo' pe' ɪeqhinatai, i'nipji' pa'aj kakha' we'nenipji' ka' Jesus'ik'i. Ewi'ɬ pa' te'weyii ka' t'osiiji' qa pakhap qa te'weyiyek ka' t'efiiji.*

¹³ Pe' angelits qa yithinets pa'aj: —Efu, ɷinhats'ek in ɪap?— Kikhe'en qa yeku'ɬ pa'aj: —Qe wetka'x ka' Yatsat'axyij, qa nite' tsikfe'lets pa'n qu' ne'neni'.—*

¹⁴ In hats yit'ij ekewe'en qa tetwek'elaxtax pa'aj qa yi'wen ha' Jesús in hats i'ntaxi' pa'aj hakha'a', qa nite'ɪe nikfe'lij in hik hakha'tax ha' Jesús.*

¹⁵ Ha' Jesús qa yit'ijets: —Efu, ɷinhats'ek in ɪap? ɷɪekpa' ɪowotaxiikii? — Kikhe'en qa yumtiletax qu' hik hakha'ye' pa' yejel hakha' najkaket, qa yit'ijets: —Jukhew qu' akha'ye' pakha' yeka'x ka' Jesus'ik'i, enfel ye'm pa' ɪekaxji' qa howo'oikii qa' heka'x.—

¹⁶ Ha' Jesús qa yit'ijets pa'aj: —ɷMaría!— Kikhe'en qa tetwek'elaxetsha pa'aj qa yit'iji' ke' ɪe'lijei ne' hebreo: —ɷRaboni!— (Ikji' yaqa Maestro.)*

* **20:9** Mt 26:54; Lc 16:31; 24:46; 18:33; Hch 2:24; 10:41; 13:34; 17:3,31; Mr 9:9-10; 12:25 * **20:11** Jn 5:28 * **20:12** Gn 16:7; Mt 13:49; Hch 5:19; Ap 14:6; Lc 12:4; Jn 2:21 * **20:13** Lc 10:1; 1Co 8:6
* **20:14** Jn 21:4 * **20:16** Mr 4:38; Ef 4:11

17 Ha' Jesús qa yit'ijets pa'aj: —Etswejin qe mexe nite' haketspha'm qu' natsamii na' Tata. Yape ma, qa' enfelii hekhewe' hane'ej hats k'injatsij qa' it'ijets aka' yi'lijei: “Haketspha'm hatse' qa' natsamii na' Tata qa Atata'ał iye, na' yeqe Dios qa eqe Diosi'ł iye ekheweli'ł.”—*

18 Ma' qa ke' María Magdalena qa ikii qa nifeli'm hekhewe' l'ijatshenhei, qa yit'ijets: —łHats hi'wen ha' Yatsat'ax'inij!— Ma' qa yit'ijets kakha' hats l'anye'jets pa'aj hakha'an.*

19 Ma' qa in hats najaleikii kakha' yojo nełuji' ka' semana (domingo), hekhewe' l'ijatshenhei qa ewi'ł i'ni' yijanithenji' he' lejl qe niłiwe'yik'uikii hekhewe' judiol. Ha' Jesús qa we'nethinets qa ts'ap'aji'ju' leqewuk'u he' l'ijatshenhei qa wetfeli'm, qa yit'ij: —Le'sitsi'imkii ne' atawjetsi'ł.—*

20 In yit'ij aka'an qa yethinij he' łokoyei qa ha' le'weki' iye. Qa hekhe' l'ijatshenhei qa qi in le'sitsi'mkii in yi'wen ha' Yatsat'ax'inij.*

21 Ha' Jesús qa ewi'łij iye in yit'ijji'ju' hekhewe'en: —Le'sitsi'imkii ne' atawjetsi'ł. In łunye'jek na' Tata in ts'ukinju' qa yakha' qa' k'ukinilek.—*

22 Qa i'nk'ale in hats yit'ij ekewe'en, qa yifuyu ipji', qa yit'ijji'ju': —Na' Espíritu Santo qu' esti'yi'łij.*

23 Pekhewe' qu' iwu'mi'łik'ui pe'qu' lewu'etse',

* **20:17** Lc 24:51; Jn 3:13; 6:62; 8:42; 14:12; Hch 1:9-11; 2:33-34; 9:30; Ro 10:6; Ef 1:20-21; 4:8; 1P 3:22; Mt 5:16; 11:27; 27:46 * **20:18**

Mr 16:10 * **20:19** Lc 24:1; Hch 20:7; 1Co 16:2; Jn 14:27; 16:33

* **20:20** Lc 24:39-40; Jn 19:34; 20:25-29 * **20:21** Jn 3:17; 13:20;

17:18; He 3:1; Hch 1:2 * **20:22** Gn 2:7; Ez 37:9; Sal 51:11; Jn 1:33; 14:17; 16:7; Hch 2:4; 8:15; Ro 8:9; Ga 5:25; Tit 3:5; Ap 3:22

qa' hik pekhewe' qa' netwumhiti'yik'ui pe' lewul'ets. Qa pekhewe' qu' nite' iwu'mi'ik'ui pe'qu' lewul'etse', qa' hik pekhewe' qa' nite' netwumhitiyi'ik'ui pe' lewul'ets.—*

Tomás qa inqeku'taxij in ila'x iye pa' Jesús.

²⁴ Ha' Tomás, hikha' i'nji'teje'm he' doce (12) l'ijatshenhei, lenqii iye Wetsjukji', hakha'an nite' i'nji'teje'm hekhewe'en in we'nethinets ha' Jesús.*

²⁵ Ma' qa hekhewep, hekhewe' l'ijatshenhei, qa yit'ijets hakha'an: —iHi'weni'l ha' Yatsat'ax'inij!— Qa ha' Tomás qa yit'ij: —Qu' nite' hi'wene' he' lokoyei in watlaniji' ke' kanalifi, qa qu' nite' huihini'ik'iju' iye ene' yiyaqsi' ka' watlaniji' ke' kanalifil, qa ha'ne yikoi iye qu' nite' huihinik'iju' ka' lanajkanewe'j ha' leweli'je'm, ma' qa' nite' humtiye' qu' hik hakhayi'ija.—*

²⁶ Ma' qa tehuuyik'i iye hats wetshetk'ewi'l tatsai (8) nełutsik'i, qa ewi'l iye i'ni' he' l'ijatshenhei ma' qa hats i'nji'teje'm ha' Tomás. Yijanithenji' iye he' lejil ke' wititsi', ha' Jesús qa we'nethinets iye, ts'ap'aji'ju' iye leqewuk'u hekhewe'en qa yit'ijji'ju' iye in wetfelji'ju': —Le'sitsi'imkii ne' atawjetsi'l.—

²⁷ Qa i'nk'ale qa yit'ijets ha' Tomás: —Te'łun qu' ikesinenij ene' yikoyei ne' ayaqsi' qa jeelija iye. Te'łunij na' okoi qa' uihinik'iju' ne' ayaqsii ha'ne yi'weli'. Hasu'uj e'qekuna'xe'. Ek'en yijat'ij.—*

²⁸ Qa ha' Tomás qa yit'ij: —iYatsat'axyij qa yeqe Dios iye!—

* **20:23** Mt 16:19; 18:18; Jn 9:41

* **20:24** Mr 3:18; Jn 11:16

* **20:25** Sal 22:16; Jn 4:48; 6:64; 20:20; Dt 9:23; Mr 16:11; Lc 22:67;

Hch 13:41 * **20:27** Nm 12:7

29 Ha' Jesús qa yit'ijets: —Qe hats letswen ma' qa hats nite' lesqeku', le'sitsi'mkii pekhewe' qu' nite' netswenetax qa nite'le tseqeku'.—*

Inhats'ek in we'nika'ajji' ha'ne witfaakanek.

30 Olots kekhewep iye ham lunyejeyi'iju't yaqsi-
ijkii ha' Jesús, qa he' l'ijatshenhei qa yi'weenijha.
Kekhewe'en nite' week we'nika'ajji' ha'ne wit-
faakanek.*

31 Qa ekewe'en in we'nika'ajji', qe qa' nite'
eqeku'yi'ilik'i ha' Jesús in hik hakha' pa' Cristo,
Laa'sija pa' Dios, hats'inha qu' nite' eqeku'yi'il
hakha'an ma' qa' nana'li't e'm pa'qu' ilaxitsi'il qu'
nata'lets ka' liiji'.*

21

*Jesús qa we'nethinets pe' uja'x l'ijatshenhei pa' qi
iweli'iju'.*

1 Qa l'anu'upji' iye ekewe'en, ha' Jesús qa ewi'lij
iye in we'nethinets he' l'ijatshenhei ha' lotkoyek'iiju'
ke' qi ka'i' Tiberias.* Qa aka'an kakha' lunye'jkii in
we'nethinets iye:*

2 Witijs'eyek hik aka'aj Simón Pedro, qa ha'
Tomás, lenqii iye Wetsjukji', qa ha' Natanael, Caná
de Galilea leite', qa he' lelits ha' Zebedeo qa
hekhewep iye wetsjuk hekhewe' l'ijatshenhei.*

* 20:29 2Co 5:7; 1P 1:8 * 20:30 Jn 2:11; 21:25; 1Jn 1:4; 2Ti 4:13

* 20:31 Mt 1:17; Hch 18:5; 1Jn 2:22; 3:23; 5:1; Jn 5:19; 10:27; He
1:2 * 21:1 Tiberias hi iye pe' ka'i' Galilea. * 21:1 Mr 16:12; Jn
6:1,23; 21:14; 2Co 4:11; 5:10; 1Ti 3:16; He 9:26; 1P 1:10; 1Jn 1:2; 3:5,8

* 21:2 Lc 6:14; Jn 1:45-49; 21:7; Mt 4:21; 10:2; 17:22; 20:20; 26:37;
27:56; Mr 1:19-20; 3:17,18; 10:35; Hch 10:32; 12:2

³ Qa ha' Simón Pedro qa yit'ij: —Qa' mexe heiq'ehemkii.— Qa hekhewe'en qa yit'ijju': — Ye'ehe qa k'ajayani't.— Ma' qa ikkii qa i'nji' ke' wihinhitjii qa najamet teq'ehe'mkiitaxju', ham leq'ehe'mkinele'.*

⁴ In hats na'liyukii, ha' Jesús qa we'nethinets iye i'ni' ha' lotkoyek ke' kahi'. He' l'ijatshenhei nite' nikfe'lij in hik hakha'tax ha' Jesús.*

⁵ Ha' Jesús qa nifaakan: —Omehets, ¿me ham eq'ehemkineli'it? — Hekhewe'en qa yeku't: — Hamija.—

⁶ Ha' Jesús qa yit'ijets iye: —Iwu'mi'tii ne' eq'ehemki'it na' le'niyayit'ik'i qa' nana'l pe'qu' eq'ehemkineli'it. — Ma' qa yijayanij ka' hats yit'ijets. Ma' qa netsintaxijpha'm ke' leq'ehemki' nite' yamifi qe topo'oj ke' sehets.

⁷ Ma' qa hakha' yisu'un l'ijatshenek ha' Jesús, qa yit'ijets ha' Pedro: —¡Qete'e' hik nakha' ha' Yatsat'ax'inij!— In yepi'ye' ek'i aka'an ha' Simón Pedro qa aje'e'l teqhinatai, qe nit'ijji' he' leqhinatai in mexe t'ithayii, qa t'ilitijju' aje'e'l ha' iweli'.*

⁸ Qa hekhewep'e l'ijatshenhei qa amaneiji' ke' wihinhitjii qe hats metiipha'm ha' lotkoyek ke' kahi', cien (100) metros ip'lu'uipha'm, netsinij ke' leq'ehemki' topo'oj ke' sehets.*

⁹ In hats yametspha'm ha' l'isla'wet, ma' qa t'ilitju'kii qa yi'wen ka' fe't hayiits tujje'm. Qa ewi't ka' sehets wo'nosjeyijup qa ka' pan.

¹⁰ Ha' Jesús qa yit'ijets: —Enka'xi't met pe'ye' ne' eq'ehemkineli't sehets.—

* 21:3 Lc 5:5 * 21:4 Jn 20:14,19,26 * 21:7 Lc 10:1; 1Co 8:6

* 21:8 Lc 12:25; Mr 3:9; Jn 6:22-24

¹¹ Ha' Simón Pedro qa t'ilitji'ju' ke' witinhitjii qa t'eku'mi' ke' witq'ehemki' qa netsinijetspha'm ha' lotkoyek ke' kañi' topo'oj ke' qits sehets, uja'x yamets ciento cincuenta y tres (153). In olotstaxji' yemjee qa nite'le niwjaf'itju' ke' witq'ehemki'.*

¹² Ha' Jesús qa yit'ijets: —Enek eku'ni'l qu' eki'ñju'. — Ham pakha' qu' nite' netjeyepuni'ijets hekhewe' ñ'ijatshenhei qu' nanfaakanij qu' nit'ijets: —¿Łek akha'?— qa hatsle nikfe'ltaxets in hik hakha' ha' Yatsat'ax'inij.

¹³ Ha' Jesús qa iketsha hekhewe'en, qa t'eku'mi' ka' pan qa netisijju', qa hik ľeqfenye'jij iye ka' sehets.

¹⁴ Aka'an in łunye'jkii ma' qa hats wetshetk'ewi'ñij in we'nethinetskii he' ñ'ijatshenhei in hats ña'x iye.*

Jesús qa nifaakanija pa' Simón Pedro.

¹⁵ Ma' qa in hats naq'axju', ha' Jesús qa yit'ijets ha' Simón Pedro: —Simón, ña's ha' Juan, ¿me les qi qu' etsu'unija qa enewe'le'en qa' nite' les qiye' qu' isu'un?— Ha' Pedro qa yeku'l: —Ehe, Yatsat'axyij, akha' ñenikfe'lets in k'esu'un.— Ha' Jesús qa yit'ijets: —Aqakinenkii nekhewe' tsatsat'etsij kots'etets ľelits.—*

¹⁶ Qa ewi'ñij iye in nifaakan ma' qa hats wet-sjuk'ij: —Simón, ña's ha' Juan, ¿me ľetsu'unija?— Ha' Pedro qa yeku'l iye: —Ehe, Yatsat'axyij, akha' ñenikfe'lets in k'esu'un.— Ha' Jesús qa yit'ijets iye: — Aqakinenkii nekhewe' tsatsat'etsij kots'etets.—*

* **21:11** Lc 5:4-10 * **21:14** Jn 20:19,26; 21:1; 2Co 4:11; 1Jn 1:2

* **21:15** Mt 8:30,33; Mr 5:11,14; Lc 8:32,34; 15:15; Jn 21:17; Ap 5:6

* **21:16** Lc 6:35; 10:27; Ap 12:11; 1P 5:2; Mt 7:15; Jn 10:11

17 Ma' qa ewi'lij iye in yit'ijets qa hats wetshetk'ewi'lij in nifaakan: —Simón, la's ha' Juan, ¿me letsu'un?— Ha' Pedro qa hats yitawje'meten qe in hats wetshetk'ewi'lij in nifaakan qa yi'tli'ij: —¿Me letsu'un?— qa yit'ij in yeku'l: —Yatsat'axyij, akha' week lenikfe'lets. Lenikfe'lets in k'esu'un.— Ha' Jesús qa yit'ijets iye: —Aqakinenkii nekhewe' tsatsat'etsij kots'etets.*

18 Yijaa'ija aka' hit'ij ewets, in mexe e'jutjana'x qa akha'le in lanaqsi'j qa lakji' iye na'aj le'nikheyuji'. Qa qu' a'lawa'ma'xe'tax qa' etshentepha'm ne' okoyei qu' it'ij k'eewe qa' tujtseika'ye' pa'qu' neqhinatanin qa' neka'xji' iye pakha' qu' nite' e'nikheyuye'taxji'.—

19 Aka'an in yit'ijets ha' Jesús qa hats yiwjut-siqentaxi'mha pa'qu' lawamhinye'je' hatse' ha' Pedro qu' nata'lets qu' niwqinhetji'ha pa' Dios. Ma' qa yit'ijets: —¡Atsjayan!—*

20 Ha' Pedro in tetwek'elaxtax, qa yi'wen in nijayanpha'mkii ha' qi yisu'un l'ijatshenek ha' Jesús. Hik hakha' ewi'l i'ni'li' in tekju' qa hikha' nifaakanij iye in yit'ijets: —Yatsat'axyij, ¿lek pakha' pa' t'ihin ej hatse'?—*

21 Ha' Pedro in yi'wen hakha'an, qa yit'ijets ha' Jesús: —Yatsat'axyij qa hane'en, ¿pa'n qu' lunye'je'kiyek hatse'?—

22 Qa ha' Jesús qa yit'ijets: —Yakha' qu' hisu'un qu' nite' nawa'me' nakha'an qa' namijii qu' hetpil-taxju' iye, nite' akha' qu' enikfe'lets aka'an. Akha' atsjayan yijat'ij.—

* 21:17 Mr 14:44; Jn 5:20; 16:30; 21:15; 2Co 2:2 * 21:19 2P 1:14;

Jn 1:43; 8:12; 10:27; 11:4; 17:1; 1P 2:12 * 21:20 Jn 13:21,23-25; 21:7

²³ Qa hik ta'hijupi' hekhewe' tek'enets in i'ye'ej wetju'l hakha' h'ijatshenek in tees tit nawa'm. Qa ha' Jesús nite'le yit'ijets qu' nite' nawa'me'. Aka'le qe yit'ij: —Yakha' qu' hisu'un qu' nite' nawa'me' qa' namijii qu' hetpiltaxju' iye, nite' akha' qu' enikfe'lets aka'an.—

²⁴ Hik ha'ne ha'ne h'ijatshenek yi'wen qa yepi'ye' iye ekewe' wekwek qa yika'ajji', ma' qa jinikfe'letsha iye ekewe' yika'ajji' in yijaalija.

²⁵ Ha' Jesús olots iye ke' yaqsiijkii wekwek, qu' week ne'nika'ajji' ke' week, yakha' humti qu' nite' newejuli'ipji' ha'ne sehe' epji' pe'qu' witfaakanh-eye' qu' ne'nika'ajji'.*

* 21:25 Jn 20:30

INTATA LE'LIJEI
New Testament in Maka

copyright © 2013 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Maka

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Maka

© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022
9c3673e4-2b93-51ec-8ba3-aac5c1cd65b0